

The cover features a photograph of three young people smiling and looking towards the camera. On the left, a young man with dark hair and a beard is partially visible, wearing a red shirt. In the center, a young woman with dark hair is smiling, wearing a bright yellow sleeveless top and a silver necklace. On the right, a young woman with blonde hair is smiling, wearing a pink halter top and a necklace with white beads. The background is a mix of red and green colors.

Textbuch

Tysk i 7. klasse

GITTE MOLTZEN \ MERETE RASMUSSEN

# Der Sprung! 2

Zandra Wikner-Strid \ Anders Odeldahl \ Angela Vitt

Alinea

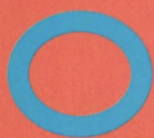
Tysk i 7. klasse

# Der Sprung! 2

GITTE MOLTZEN \ MERETE RASMUSSEN

Zandra Wikner-Strid \ Anders Odeldahl \ Angela Vitt

Textbuch



# Velkommen til Der Sprung! 2

Nu er tiden inde til at tage det næste spring i tysk. Vi håber, at du med **Der Sprung! 2** vil kunne klare mange nye situationer.

Da vi synes, du skal have en oplevelse af, at det, du lærer, er nyttigt og kan anvendes i det virkelige liv, har vi skrevet *Rejsen* på s. 3, som indeholder meget af det, du kommer til at lære i **Der Sprung! 2**. Her kan du læse om og følge med i den sproglige rejse, du nu skal ud på.

## I BOGEN MØDER DU FORSKELLIGE SIGNATURER



Du er kommet til en **helikoptertekst**. Her gælder det om at få overblik over indholdet, uden du behøver forstå alle ordene. Du kan slå ordene op i den alfabetiske ordliste.



**Stjerneopgaverne** er lidt sværere opgaver, som tager længere tid. De er først og fremmest til de hurtige eller til dem, der gerne vil arbejde noget mere med tysk.



Her er en **tysk** sang. Syng med!



I **Tænk efter** bliver du opfordret til at tænke over, hvordan det er gået dig. Hvad du er god til, og hvad du eventuelt har brug for at repetere.

### PORTFOLIO

Her er forslag til **portfolioarbejde**, hvor du kan vise, at du har nået målene for kapitlet.



# Rejsen

Forestil dig, at du og din familie er på en ferietur til Tyskland, og at du er den eneste i familien, der kan tysk. Ikke længe efter I er kørt over grænsen til Tyskland, får I brug for at fylde benzin på bilen og kører ind på en tankstation. Her kommer du i snak med pigen ved kassen. Hun spørger dig, hvor du kommer fra, og hvor du skal hen. Hun er sød og interesseret, så du fortæller lidt om dig selv og om din familie. Er der et ord, du ikke kan komme på, har du din rejseparlør, som du slår op i.

Snart er det tid til at spise. I finder en lille café. Det er ikke noget problem. Du bestiller, hvad I gerne vil have at spise og drikke til maden. Da I er færdige, beder du om at få lov til at betale og giver også lidt i drikkepenge. Du har ikke glemt, at man siger "Sie", når man taler med en, man ikke kender.

På turen videre bliver I tørstige og leder efter en kiosk. Du spørger en person om, hvor I kan købe noget at drikke, og han fortæller jer, hvordan I skal køre. Du forstår hans beskrivelse, og I kører direkte derhen.

I kiosken køber du Coca Cola og juice. Du køber også et blad, som har artikler

og sider med vitser og sjove opgaver. Du forstår hovedindholdet i det, du læser, så du kan fortælle din familie om det. Du køber også et turistkort, så I kan finde lidt rundt. Du spørger om prisen på de forskellige ting og betaler med lige penge.

På turen hjem møder I familien Berger fra Prag. Det eneste sprog, I begge forstår, er tysk. De er nysgerrige efter at få at vide, hvad I har set, og du fortæller dem, hvad der er af seværdigheder, der hvor I har været, og hvordan der ser ud.

De to unge hos familien Berger er jævnaldrende med dig. I får noget tid sammen, og du fortæller om dig selv og om dine kammerater, om hvilken musik I lytter til, og hvad I bedst kan lide at lave om sommeren og om vinteren. Du sørger også for at få at vide, hvad dine nye venner fra Prag kan lide.

Når du har tid til at forberede dig på, hvad du vil sige, kan du sætte den rigtige form på udsagnsordene fx ich komme, du kommst, er kommt, og det rigtige kendeord foran navneordene. Det vigtigste er dog, at du og dem, du taler med, forstår hinanden.


*Gute Reise und viel Spaß!*







## 1 Meine Freunde und ich

8

<b>A Hallo!</b>	Dialoger: Lære hinanden at kende	8
<b>B Wir stellen uns vor</b>	To unge fortæller om sig selv	10
<b>Digte</b>	Fem små digte om venskab	11
<b>C Freunde</b>	 Sang om venskab	12
<b>Notits</b>	Om skolesystemet i Tyskland	13

## 2 Rund um das Jahr

14

<b>A Die vier Jahreszeiten</b>	Årstider, vejr og aktiviteter	14
<b>B Meine Lieblingsjahreszeit</b>	Interview om årstider	16
<b>Notits</b>	Om turisme og turiststeder	17
<b>C Das Murmeltier</b>	 Hvordan murmeldyret lever	18
<b>D Es war eine Mutter</b>	 Sang om årstiderne	19

## 3 Die knifflige Ecke I

20

<b>A Roboter, Regenwürmer und Brot</b>	Tre listige spørgsmål	20
<b>B Die Rätselecke</b>	Gåder	21
<b>Antworten</b>	 Her kan du læse svarene	22


## 4 Wer sind Sie?

24

<b>A Wer sind Sie?</b>	Dialog: Hvem er den ukendte gæst?	24
<b>B Ein sehr bekannter Däne</b>	En kendt dansker præsenteres	26
<b>C Paul und Paula</b>	 Paulas første dag i den nye skole	27

## 5 In der Stadt

28

<b>A Die Post liegt in der Mozartstraße</b>	Ord og udtryk om byen	28
<b>B Entschuldigung, wo ist...</b>	Dialoger: Spørge om vej	30
<b>Notits</b>	Om tyske byer	31
<b>C Der grüne Mann</b>	Om den lille trafiklysfigur	32
<b>Notits</b>	Et historisk tilbageblik	34
<b>D Wo ist hier ein Restaurant</b>	 Sang med vejbeskrivelse	35

## 6 Thomas und Pluto

36

<b>A Im Park</b>	Læsetekst og dramatisering	36
<b>B Und dann ...</b>	Vælg din egen slutning	38

## 7 Die knifflige Ecke II

40

<b>A Coca-Cola, Computer und Geldscheine</b>	Tre listige spørgsmål	40
<b>B Die Rätselecke</b>	Gåder	41
<b>Antworten</b>	 Her kan du læse svarene	42

## 8 Eine Reise durch Deutschland

44

<b>A Eine Reise durch Deutschland</b>	Fotos fra Tyskland	44
<b>Andreas Reisetagebuch</b>	Rundtur i Tyskland	46
<b>Notits</b>	Om motorveje og nummerplader	47
<b>B Marzipan aus Lübeck</b>	 Hvordan marzipan blev opfundet	48
<b>C Meine Stadt</b>	Et digt om byen	49



## 9 Musik für alle Fälle

50

<b>A Die sportliche Band</b>	Musik og fritid	50
<b>B Thomas und die Musik</b>	Thomas og hans familie. Læsetekst	52
<b>C Was machen wir heute Abend?</b>	Dialog: Aftale, hvad man vil	53



## 10 Sportfieber

54

<b>A Skaten mit Vollgas</b>	Fuld fart på skateboardet. Læsetekst	54
<b>B Sonne, Wind und Riesensprünge</b>	Kitesurfing. Læsetekst	56

## 11 Feste und Feiern

58

<b>A Tischlein, Tischlein, deck dich!</b>	Festord	58
<b>B Das Geburtstagsgeschenk</b>	Dialoger: At være på bytur	59
<b>Notits</b>	Om hvordan man hilser	62
<b>C Eis</b>	 Hvornår begyndte man at spise is? 62	
<b>D Wann wollen wir uns treffen?</b>	 Sang om at mødes	63

## 12 Freitagabend

64

<b>Freitagabend</b>	En aften på diskotek. Læsetekst	64
---------------------	---------------------------------	----

## 13 Die knifflige Ecke III

68

<b>A Kartoffeln, Nudeln und Croissants</b>	Tre listige spørgsmål	68
<b>B Die Rätselecke</b>	Gåder	69
<b>Antworten</b>	 Her kan du læse svarene	70



## 14 Hänsel und Gretel - ein Theaterstück in 6 Szenen

72

### Hänsel und Gretel

Vi spiller teater

72

## 15 Wir brauchen einen Stadtplan

78

### A Im Kaufhaus

Ting du kan købe

78

### B Wir gehen einkaufen

Dialoger: At gå på indkøb

80

## Weihnachten

82

### A Im Dezember

Jul hos Marcus og hans familie.  
Læsetekst

82

### B Was ich von meinen Tanten zu Weihnachten bekam

Et digt om julegaver

84

### Julesange 🎵

84

### Notits

Om Nikolaus

84

### C Vanillekipferl

En opskrift på tysk julebag

85

### Cooperative learning-strukturer

86

### Kapitelordliste

88

### Alfabetisk ordliste tysk/dansk

97

### Kort

115

# Meine Freunde und ich

## DU SKAL LÆRE:

- at fortælle om dig selv og din familie.
- at stille spørgsmål til en ny kammerat.
- hvornår man bruger stort begyndelsesbogstav.

## A Hallo!



In welche Klasse gehst du?  
Wie alt bist du?  
Woher kommst du?  
Wie heißt du?  
Wie geht's?

Ich gehe in Klasse 7.  
Ich bin 13 Jahre alt.  
Ich komme aus Hamburg.  
Ich heiße Miriam.  
Danke gut!

Welche Telefonnummer hast du?

Was spielst du gern?

Was spielst du nicht gern?

Was hörst du gern?

Was für ein Tier hast du?

Was ist dein Lieblingsfach?

Meine Telefonnummer ist 634 57 92.

Ich spiele gern ...

Ich spiele nicht gern ...


Ich höre gern ...

Ich habe eine Katze und einen Hund.

Mein Lieblingsfach ist ...

1. Forestil dig, at nogle af personerne på tegningerne mødes og taler med hinanden. Hvad siger de? Skriv korte dialoger.

2. Interview en kammerat, som du ikke kender så godt. Prøv at spørge og svare uden at kigge i bogen. Hvor mange spørgsmål og svar klarede I?

- 
3. Find selv på flere spørgsmål, og stil dem til en i klassen.







## B Wir stellen uns vor

Ich bin Tobias.

Ich bin vierzehn Jahre alt.

Ich habe eine Schwester. Sie heißt Uta.

Sie ist erst elf und ist in Klasse fünf auf dem  
Gymnasium.

Ich gehe in die Erich-Kästner-Schule in Klasse 7.

Sie liegt in Eisenach.

Mein Lieblingsfach ist Englisch.

Mein bestes Fach ist aber Mathe.

Mein Lieblingsessen ist Spaghetti mit Fleischsoße.

Ich lese gern Krimis und ich gehe gern ins Kino.

Mein Hobby ist Reiten.

Abraxas, mein Pferd, ist mein Lieblingstier.

Abraxas ist mein bester Freund.

Ich heiße Juliane.

Ich bin dreizehn Jahre alt.

Ich wohne in Wien.

Ich habe einen Bruder und eine Schwester.

Mein Bruder heißt Sebastian und meine

Schwester heißt Melanie.

Meine Schule heißt Mozart-Schule.

Ich gehe in Klasse 7.

Meine Schule ist OK.

Ich habe kein Lieblingstier.

Martina ist eine Freundin von mir.


1. Arbejd sammen med en kammerat.

Skriv en dialog mellem Tobias og Juliane. Spil dialogen.

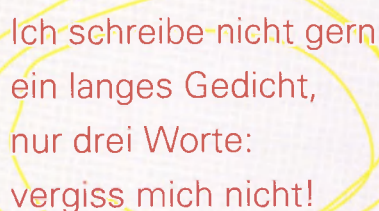
2. Skriv nogle af udsagnene i tekst B om, så de passer på dig selv.



Ich bin du  
und du bist ich.  
Kurz gesagt  
ich liebe dich!



Der beste Weg,  
Freunde zu gewinnen,  
ist, selbst ein guter  
Freund zu sein




Ich schreibe nicht gern  
ein langes Gedicht,  
nur drei Worte:  
vergiss mich nicht!

Rosen, Tulpen, Nelken  
alle Blumen welken.  
Aber unsere Freundschaft bleibt  
immer und in Ewigkeit

Marmor, Stein und Eisen bricht,  
aber unsere Freundschaft nicht

3. Lær at læse digtene, så de  
lyder godt på tysk.

4. Vælg et eller flere af digtene,  
og prøv at oversætte dem,  
så de lyder godt på dansk.



5. Lær et eller flere af digtene  
udenad på tysk.

Skriv ord, du gerne vil gemme,  
i din ordsamling.



## **C Freunde**



Mit Ele und Fant  
Bin ich bekannt,  
Peli und Kan  
Ruf' ich oft an.  
Mit Drome und Dar  
Komme ich klar,  
Nachti und Gall  
Sind ganz mein Fall.

*Ist es nicht schön,  
wenn man Freunde hat,  
Zu Wasser, zu Land  
Im Dorf, in der Stadt.  
Mal komm' ich zu ihnen,  
Mal sind sie bei mir.  
Dann spielen und tanzen  
und feiern wir hier.*

Von Kroko und Dil  
Halte ich viel,  
Stachel und Schwein  
Lad' ich oft ein.  
Auch Papa und Gei  
Sind gerne dabei.  
Meist kommen dazu  
Auch Kängu und Ruh.  
Und nun fehlst nur noch Du,  
nur noch Du!







## NOTITS

**Grundschule** betyder ikke helt det samme som folkeskole. **Grundschule** omfatter 1.- 4. klasse. I Tyskland kan man begynde på **Gymnasium** i 5. klasse. Et tysk **Gymnasium** har udelukkende teoretiske linjer. De elever, som ikke vælger en teoretisk linje, går i andre slags skoler. På **Gymnasium** går man til og med 13. klasse. Der afsluttes med studentereksamen (**das Abitur**). I tyske skoler får man nogle gange fri, når det er meget varmt. Det kaldes **hitzefrei**. I den østlige del af Tyskland har man af og til **Turbostunden** i stedet for. Da forkorter man hver lektion til 30 minutter, så man kan gå hjem tidligere på dagen.

## PORTFOLIO

HAR DU NÅET ALLE  
MÅLENE I KAPITEL 1?

## Hvad synes du?

Vis det du kan lige nu,  
og på præcis den måde,  
som passer dig bedst.

### Her er nogle forslag:

- Skriv, og fortæl, alt hvad du kan lige nu, om dig selv. Du kan gøre det som en tekst, der ligner den i afsnit B.
- Du kan også skrive en dialog, der viser, at du både kan stille spørgsmål og svare.
- Du kan også vælge at arbejde med kopiark 1 og 2.

Husk at skrive dato på  
dit arbejde.



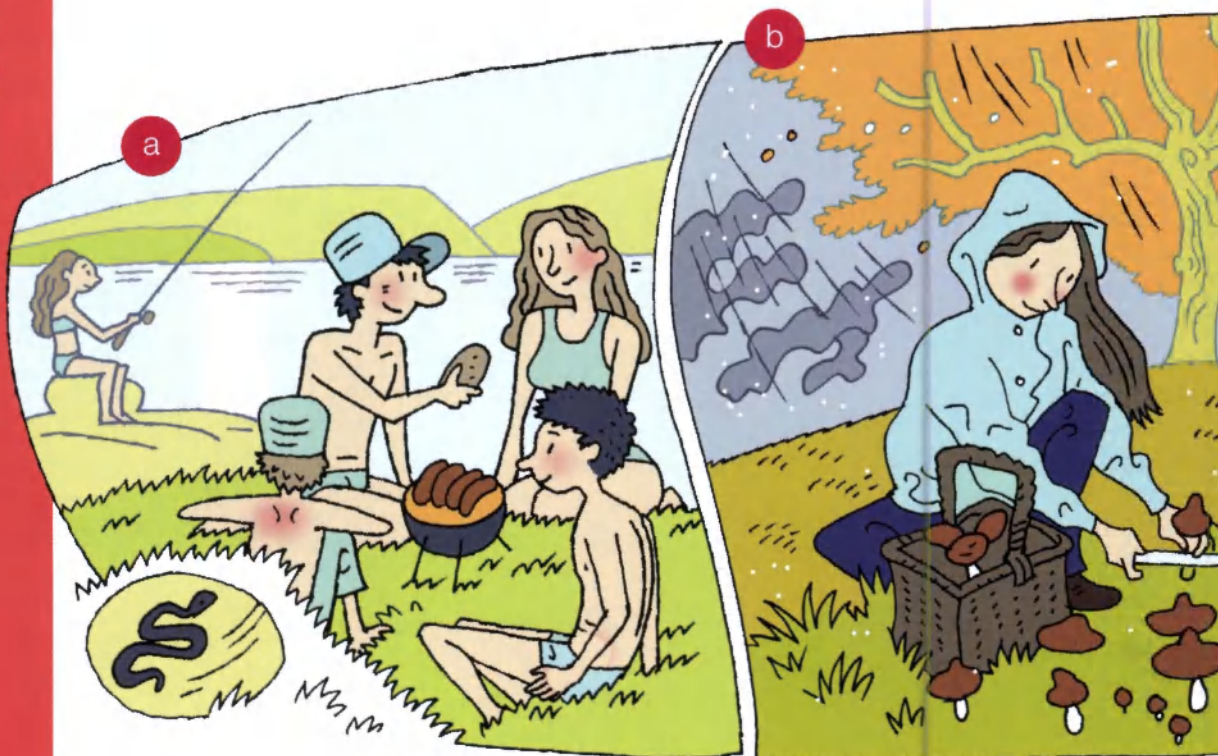
## TÆNK EFTER!

Hvad har du  
klaret godt i  
dette kapitel?

Benyttede du  
dig af det tysk,  
du kunne i  
forvejen?  
Hvordan?

Hvad ser du  
frem til at lære  
i 7. klasse?

Hvor tilfreds er  
du med dit  
arbejde i dette  
kapitel?  
Skriv en  
kommentar.



# Rund um das Jahr

## DU SKAL LÆRE:

- årstidernes og månedernes navne på tysk.
- at fortælle om noget, du gør i løbet af året, og hvornår du gør det.
- mindst 20 nye ord og udtryk.
- at forstå, når nogen fortæller om sig selv.

## A Die vier Jahreszeiten

### Der Frühling, der Sommer, der Herbst, der Winter

– finde das richtige Bild für jede Jahreszeit!

Die Sonne scheint.

Es schneit.

Es regnet.

Es ist windig.

Ein Hund läuft Ski.

Ein Mädchen läuft Schlittschuh.

Ein Pinguin badet.

Ein Mädchen angelt.

Eine Schlange sonnt sich.

Ein Mann sammelt Pilze.

Ein Junge pflückt Blumen.

Eine Familie grillt.





### 1. EINER.FÜR ALLE

Hvilke sætninger på s. 14 passer ikke med tegningerne?

Arbejd i grupper på fire.

- Giv jer numre fra 1-4 i gruppen.
- Læs spørgsmålet igen, og giv jer tid til at kigge på tegningerne og finde svarene.
- Snak sammen i gruppen, hjælp hinanden, og forvis jer om, at alle kender svarene.
- Jeres lærer siger et nummer. En af jer med dette nummer bliver bedt om at svare for sin gruppe.
- I fra de andre grupper med samme nummer kan supplere.

© Kajant Cooperative Learning - Jette Stenley & Spencer Kagan - Forlag Malling Beck

2. Kig på tegningerne, og lav sætninger på samme måde som her:

Die Sonne scheint. Es ist Sommer.

Ein Mädchen läuft Schlittschuh. Es ist Winter.



## B Meine Lieblingsjahreszeit

*Der Sprung* interviewt deutsche Schüler und Schülerinnen.

### • Was ist deine Lieblingsjahreszeit?

Der Sommer natürlich. Im Sommer ist es schön warm. Man kann so viel machen. Man kann baden gehen. Man kann Rad fahren. Die Sonne scheint und die Blumen blühen. Das finde ich schön.

*Alexander Ulrich, 14*

Im Winter ist es toll. Besonders wenn Schnee liegt. Ich liebe Schnee! Dann laufe ich Ski. Das macht ganz viel Spaß.

*Uta Keinhorst, 13*

Ich liebe es, wenn es nach dem Winter wieder warm wird. Die Natur wird grün und die ersten Blumen blühen. Dann wird man ganz leicht verliebt. Das finde ich schön. Der Frühling ist die beste Jahreszeit.

*Marcel Schmied, 15*

### • Und welche Jahreszeit hast du nicht so gern?

Den Herbst. Dann ist es kalt und dunkel. Es regnet viel und bald kommt der Winter.

*Isabel Meyer, 12*

Den Winter. Es ist kalt und ich laufe nicht Ski. Ich liebe es, wenn es warm ist. Dann kann ich baden gehen. Das kann ich nicht im Winter.

*Martin Schenk, 14*

Auf Deutsch, bitte!

### 1. Kannst du antworten?

- Welche Lieblingsjahreszeit hat Uta?
- Welche Lieblingsjahreszeit hat Alexander?
- Welche Lieblingsjahreszeit hat Marcel?



**2. Diskutiert in der Klasse.**

- Warum hat Uta den Winter gern?
- Warum hat Alexander den Sommer gern?
- Warum hat Marcel den Frühling gern?
- Warum hat Martin den Winter nicht gern?
- Warum hat Isabel den Herbst nicht gern?



**3. Was ist deine Lieblingsjahreszeit?**

Warum? Schreibe dies in dein Heft.

**NOTITS**

Om sommeren tager mange mennesker til Travemünde og bader eller til et af de andre kendte badesteder ved Østersøen. Andre tager til Alperne og vandrer i bjergene. Om vinteren er skisport og andre slags vintersport utroligt populære i alle de tysktalende lande. Hvert år besøger masser af turister Østrig og Schweiz. Kendte skisportssteder er fx Kitzbühl i Østrig, St. Moritz i Schweiz og GarmischPartenkirchen i Tyskland.



## C Das Murmeltier



Wusstest du das? Es gibt ein Tier, das sechs Monate lang schläft. Es heißt *Murmeltier*.

Dieses Tier lebt in den Alpen. Es ist 50-60 cm lang, hat ein braunes Fell und einen schwarzbraunen Schwanz. Es kann sehr laut pfeifen. Es pfeift aber nur, wenn es Angst hat.

Das Murmeltier lebt mit seiner Familie zusammen. Im Sommer frisst es Gras, Früchte und Blumen. Es kann sehr schnell laufen.

Im Winter legt sich das Murmeltier in seine Höhle. Es atmet nur noch langsam. Es schläft. Sechs Monate lang. Murmeltiere leben bis zu 15 Jahren.

Übrigens:

In Amerika feiert man am 2. Februar den Murmeltiertag. Man glaubt, das Murmeltier wacht an diesem Tag aus seinem Winterschlaf auf. Scheint dann die Sonne, wird das Wetter in den nächsten sechs Wochen schlecht. Ist das Wetter aber nicht so gut, dann kommt bald der Frühling!



1. I grupper på fire tager I en **DAS WORT HERUM**, hvor I på dansk efter tur fortæller de andre i gruppen, hvad I har forstået af teksten.



2. Hold et miniforedrag på tysk. Forsøg at sige noget om følgende:

- Hvor lever murmeldyret?
- Hvordan ser det ud?
- Hvor gammelt kan det blive?
- Hvad spiser det?
- Hvor længe sover det?
- Hvordan lyder det?





## D Es war eine Mutter

Es war eine Mutter, die hatte vier Kinder,  
den Frühling, den Sommer, den Herbst und den Winter.

Der Frühling bringt Blumen, der Sommer den Klee,  
der Herbst, der bringt Trauben, der Winter den Schnee.

Und wie sie sich schwingen in lustigen Reihn,  
so tanzen und singen wir fröhlich darein.



## Hvad synes du?

### PORTFOLIO

HAR DU NÅET  
ALLE MÅLENE  
I KAPITEL 2?

Vis det, du kan lige nu, og på  
den måde, som passer dig bedst.

Her er nogle forslag:

- Du kan bruge målene for kapilet som overskrifter, og skrive alt det, du kan. Husk at illustrere dine ord og sætninger.
- Du kan lave et mindmap med så mange ord, som du kan, for de forskellige årstider. Gå derefter sammen med en kammerat, og brug det som afsæt til at spørge, svare og fortælle. Indspil eventuelt jeres samtale.
- Du kan også vælge at arbejde med kopiark 4 og 5.

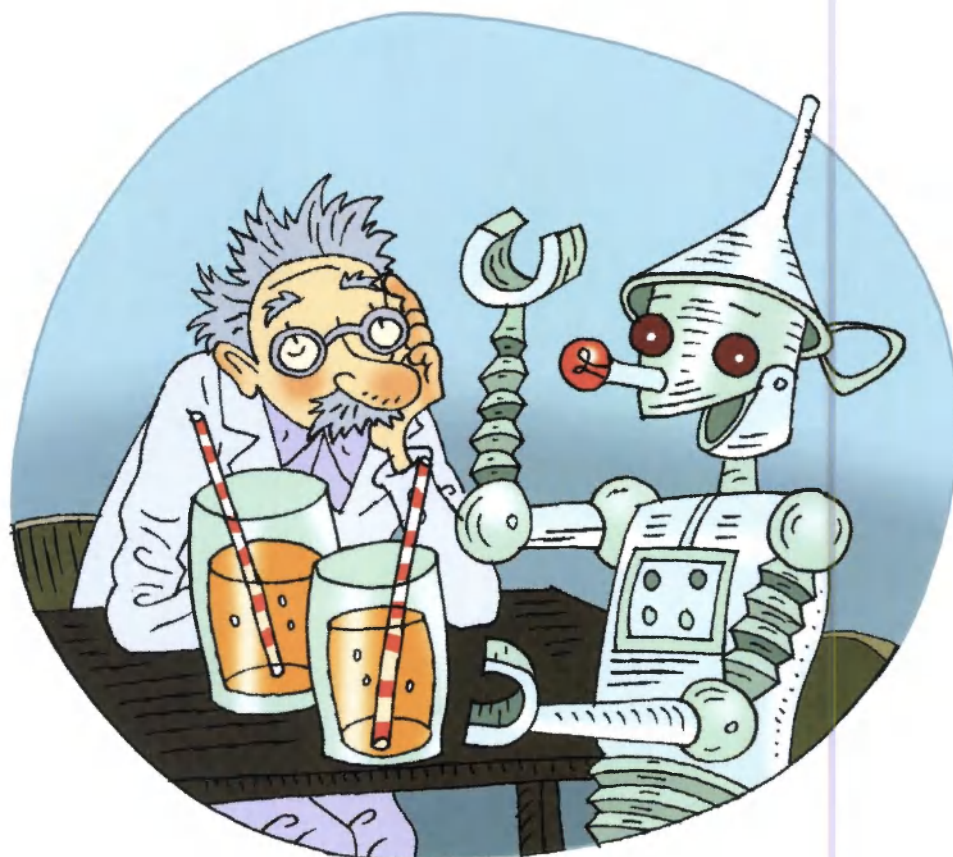


### TÆNK EFTER!

Hvad synes du  
var let at lære i  
dette kapitel?

Er der noget,  
du behøver at  
øve dig mere på?

Hvor tilfreds  
er du med dit  
arbejde i dette  
kapitel?



# Die knifflige Ecke I

Willkommen in der *kniffligen Ecke*.

Hier findest du knifflige Fragen, *Rätsel* und *Denkspiele*. Komm! Mach mit!

## A Roboter, Regenwürmer und Brot

Hier sind drei knifflige Fragen über *Roboter*, *Regenwürmer* und *Brot*. Welche *Antworten* sind richtig? Was glaubst du? Wähle eine Antwort. Lies dann die Texte auf Seite 22. Da findest du die richtigen Antworten.

lumske hjørne

gåder

her: "hjernevrider"

robotter

regnorm - brød - svar

1

Wer hat *zuerst* von einem Roboter *gesprochen*?

- a Ein Spielzeugfabrikant
- b Ein Schriftsteller
- c Ein Wissenschaftler

2

Kann man Regenwürmer *dressieren*?

- d Ja, aber nur für 24 Stunden.
- e Ja, natürlich kann man Regenwürmer dressieren.
- f Nein, sie können nicht *denken*.

2

Wer isst am meisten *Brot* im *Durchschnitt pro Jahr*?

- g Ein Däne
- h Ein Engländer
- j Ein Italiener
- k Ein Deutscher
- l Ein Franzose

## B Die Rätselecke

Und hier kommen zwei *Rätsel*. Kannst du sie lösen?

A Ein *Bauer* hatte 17 *Schafe*. Alle *außer* 9 *starben*.  
Wie viele hat der Bauer jetzt *noch*?

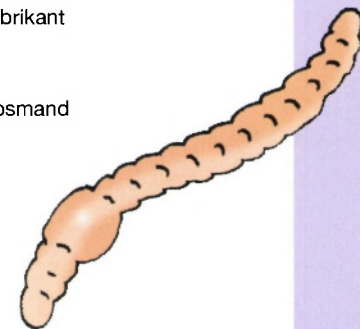
B Ein *Bär* steht auf dem Nordpol. Er geht  
einen Kilometer nach Süden. Dann geht er  
einen Kilometer nach Osten. *Schließlich* geht er  
einen Kilometer nach Norden.  
Welche Farbe hat der Bär?

først – talt om  
legetøjsfabrikant  
forfatter  
videnskabsmand

dressere

tænke

brød – gennemsnit – pr. år



gåder

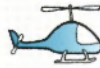
bonde – får – undtagen – døde  
tilbage

bjørn

til sidst



# Antworten



1

## Der Roboter

Karel Capek war ein tschechischer Schriftsteller. Er schrieb viele Romane. In einem Roman gibt es künstliche Menschen. Er nannte sie „Roboter“.

Das Wort Roboter ist tschechisch und bedeutet ungefähr „Arbeiter“.

Der erste richtige Roboter aber wurde erst später patentiert. Ein Amerikaner hat ihn 1954 konstruiert.

2

## Regenwürmer

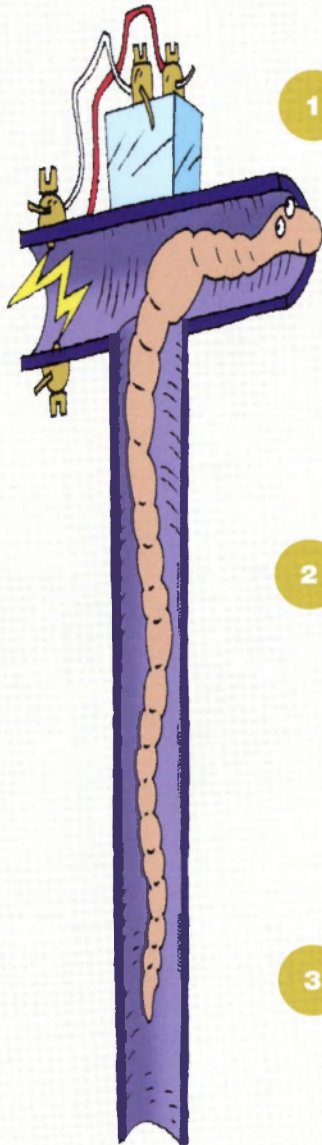
Man kann Regenwürmer dressieren. Aber nur für 24 Stunden. In einem Experiment krochen die Würmer durch ein T-Rohr. Links bekamen sie einen Stromschlag. Sie lernten das schnell und wählten den richtigen Weg. Am nächsten Tag hatten sie aber alles vergessen.

3

## Brotesser

Ein Däne? Nein, die Dänen trinken viel Kaffee und Milch. Und die Italiener essen viel Pasta.

Die Engländer? Nein, sie trinken viel Tee. Ja, richtig: die Deutschen essen am meisten Brot. Sie essen im Durchschnitt 80 Kilo pro Jahr. In Deutschland gibt es auch die meisten Brotsorten der Welt: ungefähr 300. An erster Stelle steht Sauerteigbrot und an zweiter Stelle Roggenbrot



Auf Deutsch, bitte!

1. Welche Antworten sind also richtig?

Hast du alle drei Fragen richtig beantwortet?



2. Wähle einige Fakten aus.

Lerne sie auf Deutsch.

### Lösungen

**A** Der Bauer hat natürlich neun Schafe.

**B** Der Bär ist natürlich weiß.

Am Nordpol gibt es nur Eisbären und  
die sind weiß.







# Wer sind Sie?

## DU SKAL LÆRE:

- nogle ord for job.
- at stille spørgsmål til personer, du tiltaler med **Sie**.
- mindst 20 nye ord.
- nogle almindelige spørgeord.

## A Wer sind Sie?

**QUIZMASTER** Willkommen zur Quiz-Show! Heute haben wir einen Gast. Er spielt eine berühmte Person. Sie sollen herausfinden, wer die Person ist. Achtung! Unser Gast antwortet nur mit ja oder nein.

**SCHÜLERIN** Kommen Sie aus Österreich?

**DER GAST** Nein.

**SCHÜLER** Kommen Sie aus Deutschland?

**DER GAST** Nein.

**SCHÜLERIN** Kommen Sie aus Amerika?

**DER GAST** Ja.

**SCHÜLER** Sind Sie berühmt?

**DER GAST** Ja, ich glaube schon.

**SCHÜLERIN** Sind Sie ein Filmstar?

**DER GAST** Nein.



SCHÜLER **Sind Sie Politiker?**

DER GAST **Ja.**

SCHÜLERIN **Treiben Sie Sport?**

DER GAST **Nein, eigentlich nicht.**

SCHÜLER **Kommen Sie aus New York?**

DER GAST **Nein.**

SCHÜLERIN **Wohnen Sie in einem kleinen Haus?**

DER GAST **Nein.**

SCHÜLER **Wohnen Sie in einem großen Haus?**

DER GAST **Ja, das kann man ruhig sagen.**

SCHÜLERIN **Wohnen Sie vielleicht in einem Schloss?**

DER GAST **Mein Haus ist sehr groß.  
Oh, Entschuldigung! Die Antwort  
ist nein.**

SCHÜLER **Wohnen Sie in einem roten Haus?**

DER GAST **Nein.**

SCHÜLERIN **Wohnen Sie in einem weißen Haus?**

DER GAST **Ja.**

SCHÜLER **Ach so! Ich glaube, ich weiß, wer  
Sie sind. Sie sind ...**



### 1. TEAM-INTERVIEW

Arbejd sammen i grupper på fire, hvor I på skift er en hemmelig gæst.

- Den første hemmelige gæst i hver gruppe rejser sig, og de andre interviewer ham/hende.
- Når tiden er udløbet, eller den hemmelige gæst er afsløret, sætter han/hun sig igen.
- Efter tur rejser de andre i gruppen sig og bliver interviewet.

Det er en god idé at I hver især forbereder spørgsmål, som I kan stille.

© Kagan Cooperative Learning · Jette Stenlev & Spencer Kagan · Forlag Malling Beck

### 2. Arbejd sammen i grupper. Skriv en dialog med en hemmelig gæst.

Læs eller fremfør den, og lad klassen gætte, hvem der er den hemmelige gæst.

## B Ein sehr bekannter Däne

Ole Lund Kirkegaard ist in Deutschland sehr bekannt und beliebt.

In vielen deutschen Buchhandlungen findet man seine Kinder- und Jugendbücher, die er selbst illustriert hat.

Im Kasten sind einige von seinen Charakteren.  
Kennst du sie?

- Orla Froschfresser
- Albert • Der kleine Virgil
- Otto • Ivan Olsen
- Hodja



Auf Deutsch, bitte!

1. Welche Bücher von Ole Lund Kirkegaard hast du gelesen?

Welche Bücher hast du nicht gelesen?

2. Welches Buch hast du am meisten geliebt?



3. Forestil dig, at du skal fortælle en tysktalende person, hvad en af bøgerne handler om.  
Skriv stikord, og forbered dig.



## C Paul und Paula



*Paula beginnt in einer neuen Schule. Sie hat ganz kurzes Haar und trägt Jeans. Es ist der erste Tag in der neuen Schule. Sie ist sehr nervös. Sie will sich nicht blamieren.*

Ich öffne die Tür. Die ganze Klasse starrt mich an. Ich kenne sie noch nicht – Anna, Sigg, Sofia, Netti, Birne, Stingo und die anderen. Die Lehrerin ist nicht jung. Sie ist dick und sieht gemütlich aus. Sie hat ein helles Kleid an und erinnert an ein Stück Sahnetorte.

„Du kommst wohl neu zu uns?“, fragt sie.  
„Sieht so aus“, sage ich und versuche lässig zu klingen.  
„Du kannst dich hier ans Fenster setzen“, sagt die Lehrerin.

Ich hatte auf einen Platz hinten in der Ecke gehofft. Aber mein Platz war ganz vorn. Ausgerechnet neben dem Jungen, der am selbstsichersten von allen aussah. Das war Isak.  
„Ich heiße Isak“, sagt er und lächelt.  
„Was gibst's da zu grinsen!“ fauche ich.  
Es wird still im Klassenzimmer.  
„Nun“, sagt die Lehrerin, „dann wollen wir unseren neuen Mitschüler Paul Kroll bei uns willkommen heißen. Ich hoffe, du fühlst dich wohl bei uns.“

*Paul? Zuerst versteht Paula nicht. Dann versteht sie. Die Lehrerin glaubt, sie heißt Paul, nicht Paula. Sie glaubt Paula ist ein Junge. Was soll sie tun? Soll sie die Wahrheit sagen?*

1. Fortæl på dansk, hvad du har læst. Tag eventuelt først en **DAS WORT HERUM**, i en gruppe på fire.

## Hvad synes du?

### PORTFOLIO

HAR DU NÅET  
ALLE MÅLENE I  
KAPITEL 4?

Vis det, du kan lige nu, og på den måde, som passer dig bedst.

### Her er nogle forslag:

- Renskriv dit Wer sind Sie? Quiz-Show fra afsnit A. Indspil det på lydmedie.
- Opfør et Wer sind Sie Quiz-Show? uden manuskript.
- Du kan også arbejde med kopiark 6 og 7.



### TÆNK EFTER!

Hvad har du bedst kunnet lide at arbejde med i dette kapitel?

Hvad er du mest tilfreds med? Hvorfor?

Hvor godt har du nået dine mål? Skriv gerne en kommentar.





# In der Stadt

## DU SKAL LÆRE:

- hvad forskellige steder i en by hedder.
- at spørge om vej.
- at forstå og selv give en enkel rutebeskrivelse.

## A Die Post liegt in der Mozartstraße

Die Post liegt in der Mozartstraße.

Die Bibliothek liegt in der Schillergasse.

Das Rathaus liegt am Marktplatz.

Der Supermarkt liegt nicht weit vom Bahnhof.

Das Schwimmbad liegt in der Nähe von der Bibliothek.

Das Café liegt an der Kirche.





1. Læs sætningerne, og find de forskellige steder på tegningen.

En af sætningerne passer dog ikke. Hvordan skal den lyde for at være rigtig?

## 2. EINER FÜR ALLE

Hvor ligger de forskellige steder? Arbejd sammen i grupper på fire. Se instruktionen s. 87

der Parkplatz  
der Marktplatz  
der Bahnhof  
der Park

die Bank  
die Disko  
die Kirche  
die Bushaltestelle  
die U-Bahnstation

das Theater  
das Kino  
das Kaufhaus

3. Skriv dine egne sætninger til tegningen. Lad en kammerat afgøre, om de passer med tegningen eller ej.

**B Entschuldigung, wo ist ...**

- JULIANE      Entschuldigung, wo ist die U-Bahnstation?  
 PASSANT      Die U-Bahnstation. Hmm! Sie gehen hier rechts  
                     und dann die zweite Straße links. Dann sehen Sie die  
                     U-Bahnstation auf der rechten Seite.
- JULIANE      Hier rechts, dann die zweite Straße links.  
 PASSANT      Genau!  
 JULIANE      Danke schön!  
 PASSANT      Bitte!
- MATTHIAS     Entschuldigung, wo ist die Post?  
 PASSANTIN    Moment, bitte ... Gehen Sie hier geradeaus.  
                     Nehmen Sie die erste Straße rechts. Das ist die  
                     Mozartstraße. Gehen Sie die Mozartstraße ungefähr hundert  
                     Meter. Dann liegt die Post links.
- MATTHIAS     Geradeaus, dann die Mozartstraße rechts und dann ist die  
                     Post links. Vielen Dank.
- PASSANTIN    Bitte schön! Auf Wiedersehen!  
 MATTHIAS     Auf Wiedersehen!
- MELANIE      Entschuldigen Sie, liegt das Kino weit von hier?  
 PASSANT      Ja, es ist ungefähr 20 Minuten zu laufen!  
                     Nehmen Sie lieber den Bus.
- MELANIE      Ist hier in der Nähe eine Bushaltestelle?  
 PASSANT      Ja, um die Ecke. Gehen Sie hier links und da liegt  
                     die Haltestelle.
- MELANIE      Danke schön!

1. Prøv parvis at lære mindst en af dialogerne udenad.



2. Arbejd to og to. Lav jeres egne dialoger om nogle af de andre steder på tegningen på s. 28-29.



## NOTITS

I centrum  
(**Stadtmitte**,  
**Zentrum**) af  
tyske byer, er  
der for det  
meste et rådhus  
(**Rathaus**). Det  
ligger på et torv,  
som kaldes  
**Marktplatz**. I  
mange byer er  
centrum bilfri  
zone. Det kaldes  
**Fußgängerzone**.

Weserbergland.  
Stadt Uslar.  
Blick auf dem  
Marktplatz mit  
Altem Rathaus

Wer ist er denn, der grüne Mann?  
Der so beliebte Ampelmann?  
Und ist sein grünes Licht zu sehen  
kannst du sicher rübergehen!  
Siehst du meinen Freund in Rot,  
heißt das immer: Gehverbot.





## C Der grüne Mann



Du kennst ihn sicher nicht. In Deutschland aber ist er bekannt und beliebt. Er trägt eine grüne Jacke, eine grüne Hose und grüne Schuhe. Er hat auch einen Hut auf. Der Hut ist natürlich auch grün. Sogar sein Gesicht ist grün. Und seine Nase, sein Mund, sein Kinn, sein Hals – alles ist grün.

Der Ampelmann kommt aus der früheren DDR. Er war dort das grüne Licht des Ampelsignals. Besonders die Kinder liebten ihn.

Im neuen Deutschland wurde der Ampelmann abgeschafft. Aber viele Leute liebten ihn sehr. Sie konnten ihn nicht vergessen. Sie wollten ihn retten. Heute kann man den grünen Mann mit seinem lustigen grünen Hut in Berlin, Dresden, Erfurt und anderen ostdeutschen Orten sehen.

An einigen Straßenkreuzungen scheint sein grünes Licht. Die Autos halten. Die Fußgänger können ohne Gefahr die Straße überqueren.



Auf Deutsch, bitte!

2. Lerne das Gedicht auswendig.



3. Halte einen Minivortrag.

Folgende Fragen helfen dir:

- Was ist der Ampelmann?
- Woher kommt er?
- Was für Kleider hat er?  
Welche Farbe haben sie?
- Wo kann man ihn heute sehen?

1. Fortæl på dansk om **der Ampelmann**.  
Tag evt. først en **DAS WORT HERUM**,  
hvor I skiftes til at fortælle om **der Ampelmann**.





YOU ARE LEAVING  
THE AMERICAN SECTOR  
ВЫ ВЫЕЗЖАЕТЕ ИЗ  
АМЕРИКАНСКОГО СЕКТОРА

#### NOTITS

Efter afslutningen af 2. verdenskrig blev Tyskland af sejrsmagterne USA, England, Frankrig og det daværende Sovjetunionen delt op i fire besættelseszoner. Disse fire zoner blev efterhånden til to tyske stater: BRD Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-tyskland) og DDR den Tyske Demokratiske Republik (Østtyskland). Mange mennesker flygtede fra DDR, og snart blev grænserne spærret af regimet i DDR. Midt igennem Berlin blev der opført en mur (die Mauer). DDR-borgerne kunne nu ikke længere rejse frit og fx besøge slægtninge og venner i vest. Den 9. november 1989 faldt muren, og de to Tysklunde blev genforenet. Berlin er igen Tysklands hovedstad.



### **D Wo ist hier ein Restaurant?**

Wo ist hier ein Restaurant?

Ein nettes Restaurant.

Wo ist hier ein Restaurant?

Ein nettes Restaurant.

Am Markt ist eins.

Am Markt ist eins.

Am Park ist eins.

Am Park ist eins.

Am Marktplatz ist ein Restaurant.

Am Marktplatz, da ist eins.

Können Sie mir bitte sagen,  
wo der Marktplatz ist?

Können Sie mir bitte sagen,  
wo der Marktplatz ist?

Erst nach rechts.

Dann nach links.

Um die Ecke. Geradeaus.

Um die Ecke. Geradeaus.

Immer geradeaus.

*Tekst: Uwe Kind*

**PORTFOLIO** HAR DU NÅET ALLE  
MÅLENE I KAPITEL 5?

## **Hvad synes du?**

Vis det, du kan lige nu, og på den  
måde, som passer dig bedst.

**Her er nogle forslag:**

- Skriv en dialog, som indeholder en rutebeskrivelse. Inddrag også "gammel" viden i din dialog, fx spørgsmål om, hvor personen kommer fra, hvad klokken er, en ordveksling om, hvad man kan gøre her i byen. Der kan godt være mere end to personer indblandet.
- Kig på de produkter, du har lavet i dette kapitel. Er der nogle, som viser, at du har nået målene for kapitlet. Hvilke vil du udvælge til din portfolio? Hvorfor?
- Du kan også vælge at arbejde med kopiark 11 og 12.



**TÆNK EFTER!**

Hvad var mest  
interessant at  
arbejde med i  
dette kapitel.  
Hvorfor?



# Thomas und Pluto

## DU SKAL LÆRE:

- mindst 10 nye ord og mindst 5 nye udtryk.
- at spille en rolle med indlevelse.



## A Im Park

Es ist Dienstagabend um acht Uhr. Thomas Lenk und Pluto gehen im Park *spazieren*. Thomas *lässt* Pluto *los*. Pluto ist glücklich. Er kann frei *laufen*. Plötzlich sieht Thomas Pluto nicht mehr. Er ist verschwunden! Thomas *ruft* und ruft. Aber Pluto kommt nicht. Thomas ruft: Pluuuuutooooo! Aber Pluto hört nicht.

Da kommt ein Mann. Es ist Herr Maurer, ein *Nachbar*.

går tur – slipper løs

løbe

råber

nabo

Hvad er der sket? – højt

er det sket

er simpelthen løbet væk

tilbage – Vær ikke urolig.

er bange

bliver kørt over

kommer tilbage

ringer politiet

HERR MAURER

*Was ist los? Warum rufst du so laut?*

THOMAS

Pluto ist verschwunden! Er ist weg!

HERR MAURER

*Wie ist das passiert?*

THOMAS

Pluto ist einfach weggelaufen!

Plötzlich war er weg! Pluto! Pluto!!

HERR MAURER

Pluto kommt bestimmt wieder. *Keine Sorge.*

THOMAS

Aber ich *habe Angst*. Wo ist Pluto?

HERR MAURER

Pluto geht es gut. Keine Sorge.

THOMAS

*Vielleicht wird er von einem Auto überfahren.*

HERR MAURER

Nein, nein, Thomas. Keine Sorge.

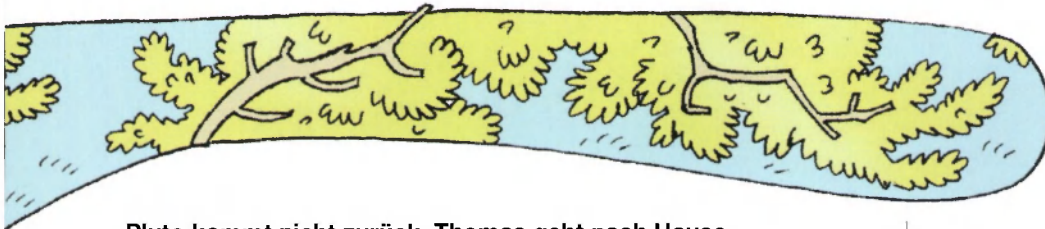
THOMAS

Aber wenn Pluto nicht *wiederkommt*?

HERR MAURER

Dann *rufst du morgen die Polizei*.





Pluto kommt nicht zurück. Thomas geht nach Hause.  
Am nächsten Tag klingelt das Telefon bei Familie Lenk.

HERR LENK            Lenk.  
FRAU SCHMIDT        Guten Tag, Herr Lenk. Hier ist Schmidt.  
                              Ich bin *die Tierärztin* aus der Hammerstraße.  
HERR LENK            Ja???  
FRAU SCHMIDT        Die Polizei sagt, Sie haben einen Spaniel.  
HERR LENK            Ja, das stimmt. Was ist mit Pluto?  
FRAU SCHMIDT        Er hat eine *Verletzung* am Bein. Können Sie  
                              *herkommen*?  
HERR LENK            Natürlich.

dylæggen

læsion

komme herhen

Thomas und sein Vater fahren zur Tierklinik. Dort liegt Pluto.  
Thomas ist sehr nervös.

FRAU SCHMIDT        Sein Bein ist *gebrochen*.  
THOMAS                Pluto, Pluto! Kann ich dir helfen?  
FRAU SCHMIDT        Pass auf, Thomas! *Berühre* den Hund nicht!  
THOMAS                Ich passe auf! – Aber Papa, was ist mit ihm?  
                              Er *erkennt* mich gar nicht!  
FRAU SCHMIDT        Keine Sorge, Thomas. Pluto ist  
                              *bald wieder gesund*.  
THOMAS                Pluto, Pluto!

brækket

rør

genkender

snart rask igen

Thomas ist traurig.

Arbejd parvis. Hvordan synes I historien skal ende?  
Find selv på en slutning.

**B Und dann ...**

1. Her kommer tre forskellige forslag til, hvordan historien kan ende.  
Læs alle tre! Anvend den alfabetiske ordliste, hvis du behøver hjælp.
2. Gå sammen med din partner fra opgaven på side 37, og snak sammen om, hvilken af de tre slutninger I bedst kan lide.  
Hvilken slutning minder mest om jeres egen? Hvilke forskelle er der?

**I.**

Plötzlich wedelt Pluto mit dem Schwanz. Er hat seinen Namen gehört. Er leckt Thomas Hand.

„Ach, Pluto! Wie schön, dass du lebst!“

Thomas ist glücklich.

**II.**

Plötzlich knurrt Pluto und beißt Thomas in die Hand. „Au-a! Was machst du denn? Hör auf!“ ruft Thomas erschrocken.

Die Hand blutet. Thomas weint, aber Pluto schläft schon wieder.



III.

**Plötzlich winselt Pluto. Er seufzt und dann ist er ganz still. Er atmet nicht mehr. „Nein, Pluto, nein, nein, du darfst nicht! Du darfst nicht sterben! Hörst du!“ Thomas weint verzweifelt. Herr Maurer und Frau Dr. Schmidt versuchen Thomas zu trösten, aber sie haben beide auch Tränen in den Augen.**

Auf Deutsch, bitte!

**Wir spielen Theater! Rollen: Thomas, Herr Maurer, Thomas Vater, Tierärztin (Frau Schmidt) und Pluto.**

(Vælg hele teksten, eller noget af den, og dramatisér den. Spil med indlevelse. Skriv nye replikker for at vise, hvordan historien ender.)

## Hvad synes du?

**PORTFOLIO**  
HAR DU NÅET  
ALLE MÅLENE  
I KAPITEL 6?

Vis det, du kan lige nu, og på den måde, som passer dig bedst.

**Her er nogle forslag:**

- Indtal dine billedtekster til historien om Pluto på bånd.
- Indspil din og din gruppes dramatisering som en høretekst evt. med lydeffekter, eller optag den på video.
- Lav memoryspil med ord og udtryk, du har lært i kapitlet.

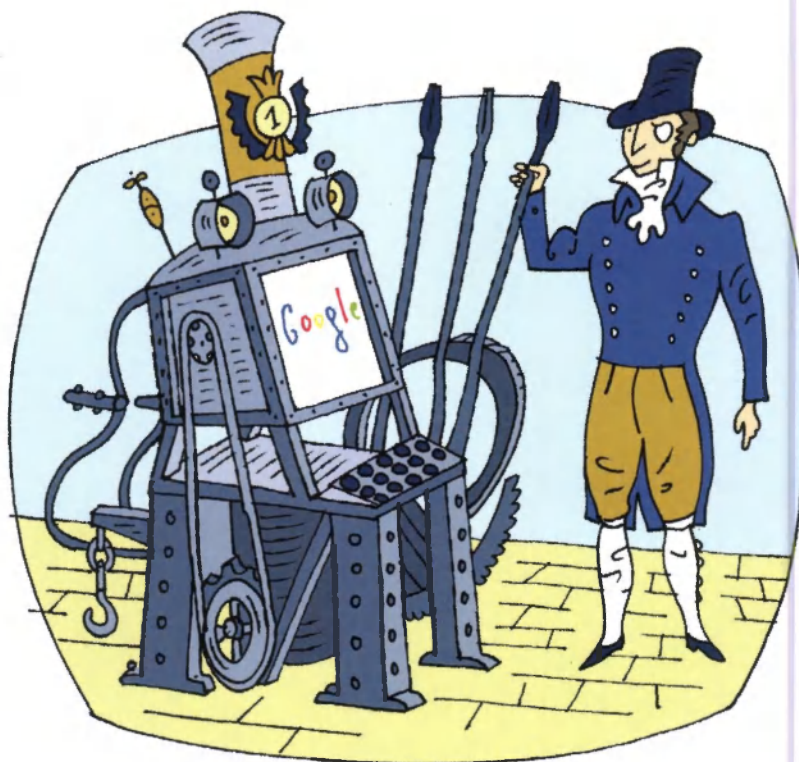


**TÆNK EFTER!**

Hvor mange gange måtte du lytte til læseteksten for at forstå den?

Hvordan klarede du at læse/dramatisere historien med indlevelse?





# Die knifflige Ecke II

## A Coca-Cola, Computer und Geldscheine

Hier sind drei knifflige Fragen über Coca-Cola, Computer und Geldscheine. Welche Antworten sind richtig?

Was glaubst du? Wähle eine Antwort. Lies dann die Texte auf Seite 42. Da findest du die richtigen Antworten.

1

Wozu wurde Coca-Cola ursprünglich erfunden?

- a Als Mittel gegen Kopfschmerzen
- b Als Erfrischungsgetränk
- c Als Schmiermittel für Maschinen

pengesedler

til hvad – blev – opfundet

middel mod hovedpine

læskedrik

smøremiddel

2

Wann wurde der erste Computer *erdacht*?

- d Vor etwa 20 Jahren
- e Vor etwa 80 Jahren
- f Vor etwa 180 Jahren

opfundet

for cirka – siden

2

Was ist ein in zwei Teile zerrissener Geldschein wert?

- g Er ist *doppelt* so viel wert wie vorher.
- h Er ist nur noch *die Hälfte* wert.
- i Er ist nichts wert.
- j Er ist *genauso viel* wert wie vorher.

revet i to dele – værd

dobbelt – som tidligere

det halve værd

lige så meget

## B Die Rätselecke

Hier sind drei Rätsel. Kannst du sie lösen?

- A Im Badezimmer gibt es einen *Hahn* für warmes Wasser. Die Temperatur *beträgt* hier +10 Grad. Es gibt auch einen Hahn für kaltes Wasser. Die Temperatur beträgt hier –10 Grad. Du öffnest beide *Hähne* und füllst das *Waschbecken*. Welche Temperatur hat dann das Wasser im Waschbecken?
- B Drei Fliegen sitzen auf einem Tisch. Ein Mann kommt und *schlägt* zwei Fliegen tot. Wie viele Fliegen *gibt* es jetzt auf dem Tisch?
- C Welches Wort wird in allen deutschen *Wörterbüchern* *falsch geschrieben*?

hane

er

haner

vasken

slår – ihjel – er der

ordbøger

skrevet forkert

Die Lösungen  
findest du auf  
Seite 43.

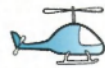


41

einundvierzig



# Antworten



1

**Coca Cola**

Der Apotheker Pemberton erfand Coca-Cola 1886 in Atlanta, Georgia, in den USA. Es war ursprünglich eine Medizin gegen Kopfschmerzen und Migräne. Das Rezept ist ein Geheimnis. Nur wenige Zutaten sind bekannt: Colanuss-Extrakt, Zucker, Koffein, Pflanzenextrakte, Soda und Cocablätter. (Das Kokain wird aber entzogen!) 1891 wurde das Patent für 2300 Dollar verkauft. Der Käufer gründete später die Coca-Cola Company. Was ist wohl das Patent heute wert?

2

**Computer**

Der britische Mathematiker Charles Babbage hat 1822, also vor etwa 180 Jahren, den ersten Computer auf dem Papier konstruiert. Er war programmierbar und konnte Informationen speichern. Damals konnte man den Computer nicht bauen.

Im 20. Jahrhundert hat man aber einen Computer nach Babbages Konstruktion gebaut. Und er hat funktioniert!



3

**Zerrissener Geldschein**

Ein zerrissener Geldschein behält seinen Wert. Man kann beide Teile zur Bank bringen und bekommt dafür einen neuen Geldschein.

Auf Deutsch, bitte!

1. Welche Antworten sind also richtig?



2. Wähle einige Fakten aus.  
Lerne sie auf Deutsch und  
halte einen Minivortrag.



### Lösungen

- A** Die Temperatur im Waschbecken ist +10 Grad.  
Mit -10 Grad gefriert das Wasser zu Eis. Es kommt  
also überhaupt kein Wasser aus dem Hahn für kaltes  
Wasser. Nur aus dem Hahn für warmes Wasser  
kommt Wasser.
- B** Zwei Fliegen bleiben. Sie sind tot und können  
nicht wegfliegen. Die dritte Fliege fliegt natürlich weg.
- C** falsch (f- a- l- s- c- h)



# Eine Reise durch Deutschland



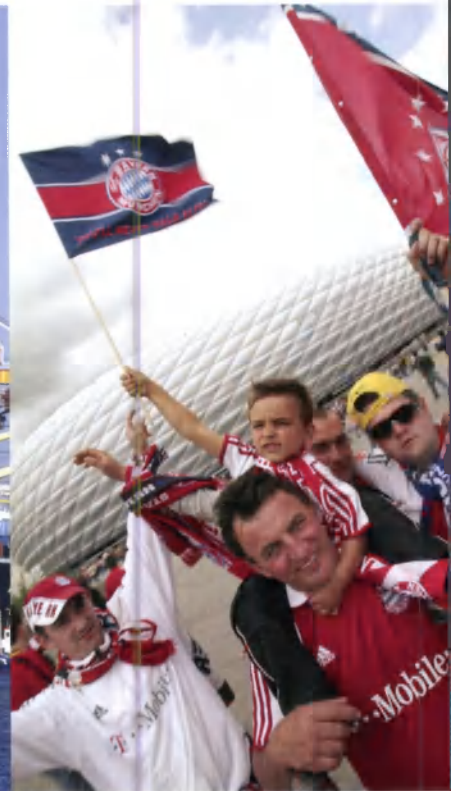
Das Brandenburger Tor ist das Wahrzeichen von Berlin

## DU SKAL LÆRE:

- noget om nogle tyske byer, og hvor de ligger.
- hvordan man siger bestemte tidsudtryk.



Der Hamburger Hafen



FC Bayern München Fans vor der Allianz Arena





Das Goethe-Schiller-Denkmal in Weimar



Das berühmte Holstentor in Lübeck



Der Kölner Dom ist Deutschlands größter Dom



Das Oktoberfest in München



# Andreas' Reisetagebuch

## 1. TAG – MONTAG

Die Reise beginnt im Norden. Hier wohnen ungefähr 1,6 Millionen Menschen. Am Nachmittag machen wir eine Hafenrundfahrt. Der Hafen ist sehr groß. Hier sieht man Schiffe aus der ganzen Welt. Am Nachmittag machen wir einen Einkaufsbummel. Wir besuchen auch den Zoo.

## 2. TAG – DIENSTAG

Wir fahren mit dem Bus weiter. Wir sind auf der Autobahn. Es geht sehr schnell. Wir fahren drei Stunden. Unser Reiseziel ist die Hauptstadt von Deutschland. Dort besuchen wir den Reichstag und klettern hoch in die Kuppel aus Glas. Toll! Dann schicke ich Oma und Opa eine Ansichtskarte vom Brandenburger Tor.

## 3. TAG – MITTWOCH

Hier lebten lange zwei große Schriftsteller: Goethe und Schiller. Die Stadt war 1999 die Kulturstadt Europas. Sie ist nicht sehr groß aber wunderschön. Am Nachmittag machen wir einen Stadtrundgang. Das Wetter ist herrlich. Wir besuchen auch das Goethehaus.

## 4. TAG – DONNERSTAG

Wir fahren jetzt nach Süden. Unser Reiseziel ist die Hauptstadt von Bayern. Bier, BMW, Oktoberfest und Elektrotechnik sind hier sehr wichtig. Am Abend gehen wir zur Allianz Arena. Es gibt Fußball. Bayern München spielt gegen den Hamburger Sportverein. Bayern gewinnt knapp 3:2.



## NOTITS

Tyskland gennemkrydses af et væld af motorveje. Motorvej hedder **Auto-bahn** på tysk. De kaldes A1, A2, A3 osv. Større veje som ikke er motorveje hedder B1, B2 osv.

Bogstaverne på de tyske bilers nummerplader fortæller, hvor bilerne kommer fra. Er der et M på bilen, kommer den fra München. B betyder Berlin, og HH betyder Hanse-stadt Hamburg. Hvad tror du HL betyder?

### 5. TAG – FREITAG

Jetzt sind wir in einer großen Stadt im Westen von Deutschland. Die Stadt liegt am Rhein. Wir besuchen den großen Dom. Er ist sehr bekannt. Am Nachmittag machen wir einen Ausflug zum Nürburgring. Das ist eine bekannte Rennstrecke für Formel-1-Autos.

### 6. TAG – SAMSTAG

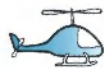
Wir fahren früh am Morgen los. Die Reise endet in dieser Stadt. Viele Dänen besuchen diese alte Hanse-stadt. Ich esse einen Apfel und einen Fisch – aus Marzipan! Ich schicke Mutti und Vati eine Ansichtskarte mit dem berühmten Holstentor.

1. Hvilke byer besøger de?

Markér rejseruten på kortet i øvebogen.

2. Skriv dagbog for en eller flere dage fra en af dine ferierejser.





## B Marzipan aus Lübeck

In Lübeck gibt es eine weltbekannte Marzipanfabrik.

Es gibt auch ein berühmtes Café.

Hier kann man eine leckere Marzipantorte essen. Man kann auch Marzipan kaufen: Hunde aus Marzipan, Fußbälle aus Marzipan, Fische aus Marzipan, Obst aus Marzipan und vieles mehr.

Marzipan wurde in Lübeck erfunden. Das sagen wenigstens die Lübecker. Im 14. Jahrhundert wurde die Hansestadt belagert. Es herrschte Hungersnot. Man hatte aber große Mengen Mandeln und Honig. Am Namenstag von Markus machten die Bäcker daraus Brot. Sie nannten es *Marci panis*. Die Lübecker sagten Marzipan. (*Marci panis* ist Latein und bedeutet *Markusbrot*.)

Ursprünglich kam das Marzipan schon um 800 aus dem Orient nach Europa. Es besteht nur aus Zucker und Mandeln.

1. I grupper på fire tager I en **DAS WORT HERUM**, hvor I på dansk efter tur fortæller de andre i gruppen, hvad teksten om marcipan handlede om.



### AUF DEUTSCH, BITTE!

2. Halte einen Minivortrag über Marzipan in Lübeck heute.

Folgende Stichwörter (stikord) helfen dir:

- weltbekannte Marzipanfabrik
- eine leckere Marzipantorte
- aus Marzipan



3. Halte einen Minivortrag über Marzipan. *Stichwörter* :

- wurde in ... erfunden
- wurde belagert
- Mandel und Honig
- machten ein Brot
- aus dem Orient
- aus Zucker und Mandeln

## C Meine Stadt


Meine Stadt ist oft  
schmutzig;  
aber mein kleiner Bruder  
ist es auch,  
und ich mag ihn.

Meine Stadt ist oft laut;  
aber meine große Schwester  
ist es auch,  
und ich mag sie.

Meine Stadt ist dunkel  
wie die Stimme meines Vaters  
und hell  
wie die Augen meiner Mutter.

Meine Stadt und ich:  
wir sind Freunde,  
die sich kennen.

*Josef Reding*



Arbejd sammen med  
en kammerat. Øv jer  
på at læse digtet højt  
for hinanden. Vær  
meget omhyggelig  
med udtalen.

**PORTFOLIO** HAR DU NÅET ALLE  
MÅLENE I KAPITEL 8?

## Hvad synes du?

Vis det du kan lige nu og på præcis  
den måde, der passer dig bedst.

### Her er nogle forslag:

- Skriv og fortæl noget, som du ved  
om Tyskland, eller et andet tysk-  
talende land. Hvis du synes, kan du  
indspille din tekst og efter præsen-  
tationen lægge den i din portfolio.
- Vælg nogle tyske byer fra kapitlet,  
og skriv sætninger om dem på tysk.  
Husk at illustrere dine tekster med  
fotos fx fra internettet.
- Skriv nogle dagbogssider fra en  
rejse, hvor du fortæller, hvad du  
gjorde i løbet af dagene. Husk at  
anvende tidsudtryk.
- Du kan også vælge at arbejde  
med kopiark 14.



TÆNK EFTER!

Hvilke byer,  
af dem du  
har læst om i  
kapitlet, kunne  
du tænke dig at  
besøge?

Hvor godt gik  
det med at  
nå målene for  
kapitlet?



# Musik für alle Fälle

## DU SKAL LÆRE:

- mindst 20 nye ord.
- at tale om, hvad du vil foretage dig om aftenen.
- at fortælle om din musikinteresse.

## A Die sportliche Band

Simon



Gina



Jens



Laura



Stefanie



Henning



1. Arbejd sammen to og to. Kig på tegningerne og ordene i boksen, og spørg og svar hinanden på skift.

- Was spielt Susanne?
- ⤴ Susanne spielt Gitarre.
- Was macht sie in der Freizeit?
- ⤴ Sie tanzt Ballett.

Joachim



## 2. GÆT OG GRIMASSER

- Én af jer vælger et ord/udtryk i boksen, som han/hun ved hjælp af grimasser skal få de andre til at gætte.
  - Det gælder om hurtigst muligt at gætte det ord/udtryk, der mimes.
  - Den, der først gætter rigtigt, er den næste til at mime.
- Du **spielst** Klavier.
- Du **läufst** Ski.

MUSIK	FREIZEITAKTIVITÄT
... dirigiert	... boxt
... spielt Geige	... joggt
... spielt Gitarre	... segelt
... spielt Klarinette	... turnt
... spielt Klavier	... läuft Ski
... spielt Saxophon	... läuft Schlittschuh
... spielt Synthesizer	... spielt Eishockey
... spielt Posaune	... spielt Golf
... spielt Trompete	... spielt Tischtennis
... spielt Bassgitarre	... tanzt Ballett
	... fechtet



Susanne



Andrea





Auf Deutsch, bitte!

1. Spielt Thomas gut oder schlecht?
2. Wer singt besser: Thomas' Mutter oder Thomas' Hund?
3. Kennst du die Popgruppe aus Magdeburg? Wie findest du sie?



4. Schriftliche oder mündliche Aufgabe:

Wie ist es in deiner Familie?

Ist Musik wichtig?

Hören deine Eltern gern Musik?

Was für Musik? Was macht ihr in der Freizeit? Macht ihr etwas zusammen?

## B Thomas und die Musik

Thomas' Familie liebt Musik.

Alle sind sehr musikalisch.

Thomas spielt Klavier. Er spielt schon sechs Jahre.

Er spielt Rockmusik und klassische Musik.

Thomas' Lieblingsgruppe ist Tokio Hotel.

Das ist eine bekannte deutsche Popgruppe aus Magdeburg.

Thomas hat auch eine Schwester. Sie heißt

Konstanze und ist fünf Jahre älter als Thomas.

Sie geht auf die Musikhochschule in Weimar.

Konstanze spezialisiert sich dort auf Gesang.

Thomas' Mutter singt in einem Chor.

Thomas' Vater singt nicht. Er spielt kein Instrument, aber er geht gern ins Konzert.

Auch Thomas' Hund Pluto ist sehr musikalisch.

Hört nur, wie er singen kann...



## C Was machen wir heute Abend?

- ANDREA Was machen wir heute Abend?
- CHRISTIAN Gehen wir ins Kino?
- ANDREA Ich weiß nicht. Ich gehe lieber ins Konzert.
- CHRISTIAN Schauen wir doch in der Zeitung nach.  
Guck mal! Im Capitol zeigen sie *den Hai*. Das ist ein alter Horrorfilm. Der ist bestimmt gut.
- ANDREA Ich weiß nicht ... Ich sehe nicht besonders gern alte Horrorfilme. Ich gehe wirklich lieber ins Konzert.
- CHRISTIAN Okay. Warte mal. Die Herz-Rocker spielen in der Hubertushalle.

Auf Deutsch,  
bitte!

1. Lerne den Dialog.  
Arbeite zu zweit.
2. Mache den Dialog  
länger. Schreibe noch  
ein paar Sätze.

## Hvad synes du?

**PORTFOLIO**  
HAR DU NÅET  
ALLE MÅLENE  
I KAPITEL 9?

Vis det, du kan lige nu, og på den måde, som passer dig bedst.

Her er nogle forslag:

- Fortæl om dit favoritband i ord og billeder. Hvilken slags musik spiller de? Hvem spiller hvad? Hvem synger?
- Fortæl om din musikinteresse, hvilket instrument du selv spiller, og/eller hvilken slags musik du godt kan lide.
- Skriv en dialog, som handler om, hvad du skal foretage dig, fx i aften.
- Du kan også vælge at arbejde med kopiark 15 og 16.



## TÆNK EFTER

Hvad kunne du bedst lide at arbejde med i dette kapitel?

Hvor godt nåede du dine mål?  
Skriv nogle kommentarer til det.



# Sportfieber

## DU SKAL LÆRE:

- at forstå hovedindholdet i teksterne.
- at tale lidt om sport på tysk.

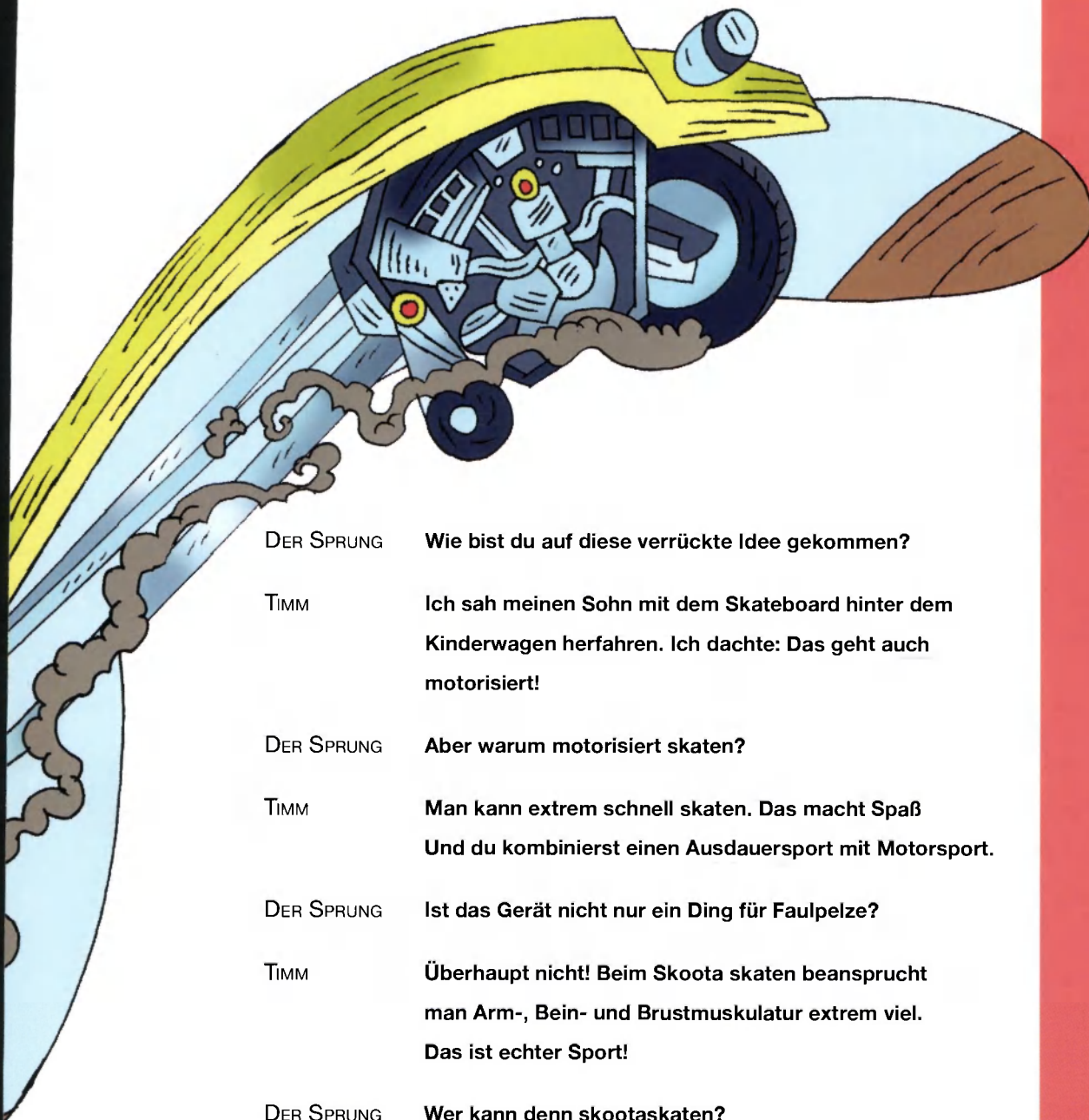


## A Skaten mit Vollgas

Brandneu und total stark. Es sieht aus wie ein Jetski auf Rädern. Es ist aber ein Inlineskater, von einem Skooter gezogen. SkootaSkate heißt es. Sechs PS stark, über 70 km/h schnell. Es ist ein echter Allrounder. Man kann normal cruisen, extrem in Kurven fahren oder spektakuläre Freestyle-Tricks machen.

Der Sprung interviewt den Erfinder, Antonio Timm.





**DER SPRUNG**      **Wie bist du auf diese verrückte Idee gekommen?**

**TIMM**              **Ich sah meinen Sohn mit dem Skateboard hinter dem  
Kinderwagen herfahren. Ich dachte: Das geht auch  
motorisiert!**

**DER SPRUNG**      **Aber warum motorisiert skaten?**

**TIMM**              **Man kann extrem schnell skaten. Das macht Spaß  
Und du kombinierst einen Ausdauersport mit Motorsport.**

**DER SPRUNG**      **Ist das Gerät nicht nur ein Ding für Faulpelze?**

**TIMM**              **Überhaupt nicht! Beim Skoota skaten beansprucht  
man Arm-, Bein- und Brustmuskulatur extrem viel.  
Das ist echter Sport!**

**DER SPRUNG**      **Wer kann denn skootaskaten?**

**TIMM**              **Man muss sicher auf Inlineskates oder einem  
Skateboard sein. Alles weitere kommt dann mit  
Übung von selbst. Und man braucht keinen Führerschein!**

**1. Arbejd sammen to og to.  
Genfortæl interviewet for hinanden.**





## B Sonne, Wind und Riesensprünge

*Ein Board an den Füßen und eine Lenkstange  
an der Hand. 20 Meter unter dir glitzert das Meer.  
Das ist Kite-Surfing, der neue Sommer-Trend.  
Topstars fliegen bis zu 50 Meter weit.*

Alles auf dem Wasser – das ist das Richtige für Peter  
Fleischhauer. Surfen, Wakeboard oder Wasserski.  
Alles beherrscht er perfekt.

Vor einigen Jahren hatte Peter den ersten Kontakt  
mit dem Kitesurfen. Er war sofort wie elektrisiert.  
Er verbrachte seine ganze Freizeit mit Kitesurfen.  
Lange Zeit war Peter der einzige Kitesurfer an  
Deutschlands Küsten.

Heute kann man Peter in Kitesurf-Spots überall  
auf der Welt sehen. Er probiert immer wieder neue  
Tricks und Manöver. Peter hofft, in der Weltspitze  
zu landen.



Auf Deutsch, bitte!

1. Sind Kite-Surfing und Skootaskaten richtige  
Sporte oder nicht?
2. Arbeitet zu zweit. Mach ein Interview mit Peter  
Fleischhauer. Schreib Fragen und Antworten auf.
3. Im Internet: Was für andere Extremsporte,  
Funsporte usw. gibt es?  
Suchwörter: z.B. Funsport, Extremsport





**PORTFOLIO** HAR DU NÅET ALLE  
MÅLENE I KAPITEL 10?

## Hvad synes du?

Vis det, du kan lige **nu**, og  
på den måde som passer  
dig bedst.

### Her er nogle forslag:

- Vælg et stykke tekst fra  
en af de to tekster i  
kapitlet. Øv dig på at  
læse det højt. Indspil  
det på lyd- eller  
filmmedie.
- Fortæl om nogle  
sportsgrene. Fx ved at  
skrive, hvad sporten  
hedder, og hvad du  
synes om den.  
Husk at illustrere  
dine tekster med fotos  
eller tegninger af  
sportsgrenene.
- Du kan også vælge at  
arbejde med kopiark 17.



### TÆNK EFTER!

Hvad var mest  
interessant at  
læse om i dette  
kapitel?

Teksterne  
i dette kapitel  
er lidt  
vanskeligere.  
Hvordan gik  
det med at  
læse dem?



# Feste und Feiern

## DU SKAL LÆRE:

- at bestille noget let at spise og drikke.
- mindst 15 nye ord.
- mindst 10 udtryk, du kan bruge, når du går ud og spiser noget let, laver en telefonaftale om at mødes eller går til fest.

Pizza  
Nudelsalat  
Schokoladeneis  
Cola  
Apfelsaft  
Kartoffelchips  
Burger  
Tafel Schokolade  
Salzstangen  
Heiße Würstchen  
Senf  
Ketchup  
Teller  
Gläser  
Luftballons  
Gurken  
Möhren

## A Tischlein, Tischlein, deck dich!

1. Her ser du et bord, der er dækket op til fest.

Lav en ordliste over, hvad du kan lide.

Brug ordene i ruden.



## 2. TEAM-INTERVIEW

Arbejd sammen i grupper på fire,  
og interview hinanden sådan:

- |                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| • Was isst du gern?              | Ich esse gern ...         |
| • Was isst du nicht gern?        | Ich esse nicht gern ...   |
| • Was trinkst du gern?           | Ich trinke gern ...       |
| • Was trinkst du nicht gern?     | Ich trinke nicht gern ... |
| • Was kaufst du für deine Party? | Ich kaufe ...             |
| • Was kaufst du nicht?           | Ich kaufe nicht ...       |

- I hver gruppe rejser en sig op, og de andre i gruppen interviewer ham/hende.
- Når tiden er udløbet, sætter den interviewede sig igen.
- Efter tur rejser de andre i gruppen sig og bliver interviewet.

## B Das Geburtstagsgeschenk

### Am Telefon

- JOCHEN    **Hallo Martina, hier ist Jochen.**
- MARTINA    **Hallo Jochen.**
- JOCHEN    **Ich fahre in die Stadt. Jürgen hat Geburtstag.**  
**Ich kaufe ein Geschenk für ihn. Kommst du mit?**
- MARTINA    **Ja, gern. Wie kommst du in die Stadt?**
- JOCHEN    **Ich nehme die U-Bahn.**
- MARTINA    **Gut. Treffen wir uns um zwölf an der U-Bahnstation.**
- JOCHEN    **Okay. Bis dann! Tschüs!**
- MARTINA    **Tschüs!**





**In der Stadt**

MARTINA      Hallo!

JOCHEN        Hallo!

MARTINA      Ich habe Durst. Gehen wir ins Café?

JOCHEN        Ja, das ist eine gute Idee. Ich habe auch Durst. Und Hunger!

**Im Café**

KELLNER      Was möchten Sie, bitte?

JOCHEN        Ich hätte gern eine Cola, bitte.

MARTINA      Und ich möchte einen Apfelsaft, bitte.

KELLNER      Möchten Sie auch etwas zu essen?

JOCHEN        Der Käsekuchen sieht gut aus. Davon nehme ich gern ein Stück.

KELLNER      Und Sie?

MARTINA      Ich habe mehr Hunger. Ich nehme ein Wurstbrötchen.  
Und ein Stück Erdbeerkuchen mit Schlagsahne, bitte.

KELLNER      Also, ein Wurstbrötchen, ein Stück Käsekuchen und ein  
Stück Erdbeerkuchen mit Schlagsahne.

*(Eine Viertelstunde später.)*

MARTINA      Was willst du für Jürgen kaufen?

JOCHEN        Ich weiß nicht so genau.  
Vielleicht eine CD.





### Ein Eis, bitte

- JOCHEN Du, ich habe jetzt Lust auf ein Eis.
- MARTINA Wirklich? Wir haben doch schon Kuchen gegessen.
- JOCHEN Trotzdem. Da ist eine Eisdiele. Gehen wir rein?
- MARTINA Okay.
- VERKÄUFERIN Bitte. Was hätten Sie gern?
- JOCHEN Ich möchte einen Eisbecher mit zwei Kugeln.  
Himbeer und Pistazie, bitte.
- MARTINA Okay, ich nehme eine Waffel.  
Aber nur eine Kugel Erdbeereis, bitte.

### Auf Jürgens Geburtstagsparty

- JOCHEN Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!
- JÜRGEN Danke. Ist das Paket für mich?
- JOCHEN Ja, klar.
- JÜRGEN Eine CD. Nein! Danke!!!  
Das ist ja das neue ...

Auf Deutsch, bitte!

#### 1. Was hat Jochen gekauft?

#### 2. Wir spielen Theater!

Lär dialogerne, og opfør dem. Hvis du indspiller dem på lydmedie, kan du gemme dem i din portfolio.

#### Tænk over følgende:

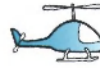
- **Am Telefon:** Vælg gerne et andet transportmiddel.
- **Im Café:** Bestil meget gerne noget andet at spise og drikke.
- **Auf Jürgens Geburtstagsparty:** Udskift gaven med noget andet. Bestem dig for, hvad du køber, og skriv det på en lap papir. Husk at bytte rundt på bogstaverne. Vis papirlappen til nogle af dine kammerater, og lad dem gætte, hvad du har købt.



## NOTITS

Farvel hedder, som du ved **auf Wiedersehen**. Når man taler i telefon, siger man tit **auf Wiederhören** i stedet for. Hvilket udtryk tror du en programvært i radioen anvender? Og hvilket foretrækker en programvært i tv? I sydtyskland siger man oftest **Grüß Gott**, når man hilser. Et andet meget anvendt udtryk i tysktalende lande er **guten Appetit** eller **Mahlzeit**. Det siger man også til folk, man ikke kender, fx på en restaurant, når de skal til at spise.

## C Eis



Wer hat eigentlich die Eiscreme erfunden?

Eiscreme ist schon über 4000 Jahre alt. Die alten Chinesen machten damals ein Dessert aus Früchten und Saft. Sie stellten dann die Mischung in Schnee. Etwa 2000 Jahre später hatten die Römer eine ähnliche Idee. Sie kühlten Früchte mit Eis. Die Früchte aßen die reichen Leute als Fruchteis.

Im 13. Jahrhundert verkauften chinesische Straßenhändler Eis vom Handkarren.

Die Eiscreme ist seit dem 19. Jahrhundert in Europa sehr beliebt. Die Menschen aßen damals am liebsten Vanille-, Schokolade- oder Erdbeereis.

Übrigens, im tropischen Amerika wächst eine Orchideenart mit weißgelben Blumen. Sie haben etwa 30 cm lange Früchte. Wenn man diese Früchte trocknet, bekommt man Vanillestangen für Vanilleeis.

Auf Deutsch, bitte!

1. Wer hat die Eiscreme erfunden?
2. Wie alt ist Eiscreme?
3. Wann wurde Eis in Europa sehr beliebt?
4. Welche Sorten aßen die Menschen am liebsten?
5. Welche Eissorte wird aus Orchideen hergestellt?
6. Lerne 5 Fakten und halte einen Minivortrag.





## D Wann wollen wir uns treffen?

Wann woll'n wir uns treffen?

Am Freitag um vier.

Am Freitagnachmittag.

Nachmittag um vier.

Am Freitag, da geht's nicht,  
denn ich muss nach Trier.

Am Samstag geht's besser.

Gut, Samstag um vier.

Wo woll'n wir uns treffen?

Am besten bei mir.

Wie ist die Adresse?

Alleestraße vier.

Text: Uwe Kind

PORTFOLIO HAR DU NÅET ALLE  
MÅLENE I KAPITEL 11?

## Hvad synes du?

Vis det, du kan lige nu, og på den måde, som passer dig bedst.

### Her er nogle forslag:

- Skriv dialoger til nedenstående to situationer, og indspil dem på lyd-medie:
  - Du er på café med en kammerat og bliver betjent af en servitrice/tjener.
  - Du og en kammerat taler i telefon sammen og aftaler at mødes et sted i byen på et bestemt tidspunkt.
- Lav et memory-spil med ord fra kapitlet.
- Arbejd med kopiark 20.



### TÆNK EFTER!

Hvad synes du, at du er blevet god til i tysk

Er der noget, du synes, der er svært? Hvad?

Hvad kunne du øve dig mere på for at blive bedre?



## Freitagabend

## disco

## DU SKAL LÆRE:

- at læse og forstå teksten.
- mindst 10 nye ord og mindst 3 nye udtryk.

Meike trifft Jens auf *dem Marktplatz*. Es ist ein schöner warmer *Sommerabend*. Viele Jugendliche sind da. Sie *reden miteinander* oder *gucken nur in die Sonne*.

Jens möchte gern in die Disco. Er fragt zuerst Meike. Ja, sie will auch in die Disco. *Ein bisschen* tanzen.

Da kommt Karo. *Eigentlich* heißt sie Karoline, aber sie *nennt sich lieber* Karo. Karo will auch tanzen gehen. Sofort.

Also gehen die drei los. Meike, Jens und Karo. Die anderen sitzen lieber in der warmen Sonne.

Die Disco ist nicht *weit*. Sie ist auch in der Innenstadt. In der Disco spielt *laute* Musik.

Meike sagt: „Nee, Hard Rock finde ich *doof!* *Wenn nichts anderes gespielt wird*, gehe ich wieder weg!“

torvet

sommeraften

taler med hinanden – kigger op i

en lille smule

egentlig

kalder sig hellere

langt væk

høj

fjøllet – hvis

bliver spillet



Aber Karo findet die Musik toll. Sie *lacht laut*:  
„Ach, Meike, Bum, Bum, Bum! Das ist doch super!“.

Jens *guckt* Meike an. „Du, ich habe eine Idee!“, ruft er  
Meike ins Ohr. „Ich kenne den Diskjockey. Vielleicht hat  
er andere Musik.“ Jens geht zu dem Diskjockey.

Karo merkt es nicht. Sie tanzt schon wild. Plötzlich  
*wechselt* die Musik.

Karo *bleibt stehen* und *verzieht ihr Gesicht*. Meike muss  
lachen. „*Genauso habe ich vorhin geguckt!*“, ruft sie.  
Sie beginnt *fröhlich* zu tanzen.

Da kommt Jens wieder. Er tanzt auch. Der Rhythmus  
geht in die Beine.

Bald tanzen alle drei munter zu der neuen Musik.

ler højt

kigger på

skifter

bliver stående - gør en grimasse  
præcis sådan så jeg ud før  
glad



## DUETILESEN

KOPIARK

21

Arbejd sammen to og to.

- I hvert par vælger I en elev A og en elev B.
- Hver især læser I de linjer, der er markeret

med jeres bogstav. Linjer markeret AB læses  
I i kor.

A og B kan derefter bytte roller, så I begge  
får læst det hele.

Indspil evt. jeres højtlesning på bånd.

© Kagan Cooperative Learning · Jetta Stenlev & Spencer Kagan · Forlag Malling Beck





**PORTFOLIO** HAR DU NÅET ALLE  
MÅLENE I KAPITEL 12?

## Hvad synes du?

Vis det, du kan lige nu, og på den måde, som passer dig bedst.

Kig også på de produkter, du har lavet i dette kapitel. Er der nogle, som du vil udvælge til din portfolio? Hvorfor?

Auf Deutsch, bitte!

1. Wurde der Abend schön oder nicht?

2. Finde diese Wörter im Text.

Schreib sie in dein Heft.

*ein Platz mit einem Rathaus = Marktplatz*

- junge Menschen =
- im Zentrum =
- dumm =
- super =
- Augen, Nase und Mund =
- munter =

### Her er nogle flere forslag:

- Vælg et afsnit af teksten i tekstbogen. Øv dig på det, og læs det ind på lydmedie. Husk også at indtale klasse og dato.
- Arbejd sammen med nogle kammerater. Skriv replikker til teksten, så I kan fremføre den live eller indspillet på kasettebånd for en anden gruppe eller hele klassen, inden I lægger den i jeres portfolio.
- Lav memoryspil eller ordkortspil med de nye ord og udtryk.



### TÆNK EFTER!

Hvordan øver du  
din læsning af  
tyske tekster  
derhjemme?  
Vil du kunne  
blive endnu  
bedre til  
højtlesning?  
I givet fald  
hvordan?





# Die knifflige Ecke III

Willkommen zurück in der kniffligen Ecke! *Diesmal* mit Fragen über *Kartoffeln*, *Nudeln* und *Croissants*.

Die richtigen Antworten findest du in den Texten auf Seite 70. Wir haben natürlich auch ein paar Rätsel für dich in der Rätselecke.

denne gang

kartofler – nudler

## A Kartoffeln, Nudeln und Croissants

1

Warum gibt man Salz ins Wasser, wenn man Kartoffeln und Nudeln *kocht*?

- a Kartoffeln und Nudeln *schmecken* dann *besser*.
- b Man *verkürzt* die *Kochzeit*.
- c Man *verlängert* die *Kochzeit*.

koger

smager – bedre

forkorter – kogetiden

forlænger

2

Viele Leute essen gern ein Croissant zum Frühstück.

Woher stammt aber das Croissant?

- d Aus Österreich
- e Aus Deutschland
- f Aus der Schweiz
- g Aus Frankreich

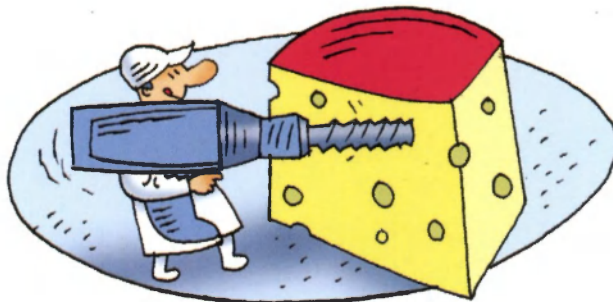


stammer fra

3

Warum hat der Schweizer Käse *Löcher*?

- h Ein *Angestellter* macht die Löcher mit einem Instrument.
- i Ein kleiner *Käfer* *bohrt* die Löcher.
- j *Gasblasen* machen die Löcher.
- k Eine Maschine macht die Löcher.



huller

ansat

bille – borer

gasblærer (gaslommer)

Die Lösungen  
findest du auf  
Seite 70-71.

## B Die Rätselecke

Jetzt *raten* wir. Hier kommen zwei Rätsel.

A Womit *fängt* der Tag *an* und *hört* die Nacht *auf*?

B **Vorsicht – Straßenbahn – Kreuz**

Kannst du das ohne "r" *buchstabieren*?

gætter

begynder – slutter

stave





# Antworten



1

## Kartoffeln und Nudeln

Kartoffeln und Nudeln schmecken eigentlich nicht besser, wenn man Salz ins Wasser gibt. Kartoffeln und Nudeln werden dadurch ein bisschen schneller gar. Man erhöht nämlich den Siedepunkt. Die Hitze wird also größer und die Kartoffeln und Nudeln brauchen nicht so viel Zeit im Wasser.

- Welche Antwort ist also richtig? Warum gibt man Salz ins Wasser?

2

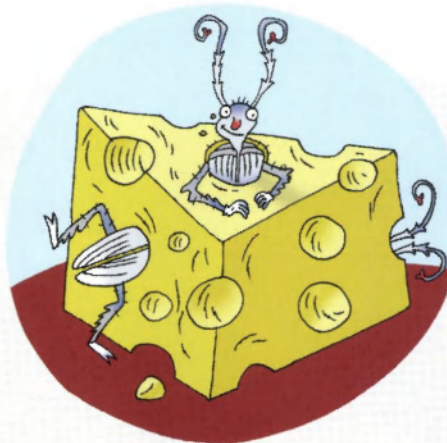
## Croissants

Croissant klingt französisch, aber das Croissant stammt nicht aus Frankreich.

Es ist 1683. Die Türken belagern Wien. Es ist Nacht. Die Bäcker arbeiten. Sie hören wie die Türken einen Tunnel unter Wien bauen. Die Bäcker geben Alarm und retten Wien. Später wollen sie den Sieg feiern.

Sie machen ein Gebäck. Das Gebäck sieht aus wie ein Halbmond. Croissant ist aber ein französisches Wort. Es bedeutet Halbmond. Der Halbmond ist auch ein Symbol auf der türkischen Flagge.

- Welche Antwort ist also richtig?  
Woher stammt das Croissant?



3

### Schweizer Käse

Der Schweizer Käse hat viele Löcher. Sie sollen rund und gleich groß sein. Das ist wichtig. Denn das bedeutet gute Qualität.

Aber wie kommen die Löcher in den Käse? Natürlich macht kein Angestellter die Löcher. Das ist viel zu teuer. Und ein kleiner Käfer? Nein, das ist nicht hygienisch. Es gibt auch keine Maschine, sofern wir dies wissen.

Die richtige Antwort ist natürlich: Bei der Gärung entstehen Gasblasen und diese Gasblasen machen die Löcher in den Käse.

- Was ist die richtige Antwort? Wie kommen die Löcher in den Käse?

Auf Deutsch, bitte!

Lerne fünf bis zehn Fakten und halte einen Minivortrag in der Klasse über Salz im Kochwasser, Croissants oder Schweizer Käse.

### Lösungen

**A** Mit t natürlich.

*Tag* fängt mit t an und *Nacht* hört mit t auf.

**B** Man buchstabiert:

d-a-s- = das. (man schreibt nie "das" mit einem r.)



# Hänsel und Gretel

ROLLEN:

Hänsel

Gretel



## DU SKAL LÆRE:

- at læse op/  
fremføre mindst  
én scene  
med indlevelse.
- at forstå hele  
teaterstykket.

## Sådan kan I arbejde med Hänsel und Gretel:

- Lyt først til stykket på cd'en.
- Del jer i grupper. Indøv et par scener eller en akt. Fordel rollerne imellem jer, og lær replikkerne udenad.
- Spil scenerne.  
Hver gruppe spiller sine scener, så alle hører hele stykket. Nogle grupper kan også vælge at arbejde med hele stykket.

## Sådan kan I også gøre:

- Spil stykket i klassen, eller indspil jeres forestilling på video.
- Indspil stykket som hørespil.

# Hänsel und Gretel



## 1. Akt

Hänsel und Gretel sind im Wald.  
Sie finden den Weg nicht nach Hause.

### SZENE 1

GRETEL Ach, Hänsel. Ich *kann* nicht mehr!

HÄNSEL Und ich habe Hunger!!!

GRETEL Guck mal! Ein Haus! Ein Haus aus Brot und Kuchen!

HÄNSEL Und die Fenster sind aus Zucker!

GRETEL Toll! Da *werden wir satt!*

HÄNSEL Ich esse etwas *vom Kuchen-Dach!*

GRETEL Und ich von den Zucker-Fenstern!

orker

bliver – mætte

af kagetaget





## 2. Akt

### SZENE 1

gnaver  
lille hus

HEXE

Knusper knusper knäuschen, wer *knuspert*  
an meinem *Häuschen*?

HÄNSEL, GRETEL

Der Wind, der Wind, das himmlische Kind.

HEXE

Oho, liebe Kinder. Herzlich willkommen!

Es gibt noch mehr zu essen.

HÄNSEL, GRETEL

Danke schön.



## SZENE 2

HEXE Ach, lieber Junge, komm mal mit.  
Ich will *dir etwas zeigen!*

HÄNSEL Klar.

HEXE Hier. Stopp! In den Stall! ... Hi hi,  
da kommst du *nie wieder raus!*

HÄNSEL Hilfe! Hilfe! Gretel, hilf mir!

HEXE Hi hi. Ich gehe jetzt *zu ihr.*  
– He, Gretel, *du faules Mädchen.*  
*Bring dem Jungen Essen! Er soll*  
*dick und fett werden! Dann will ich*  
*ihn backen und essen! Hi hi.*

GRETEL Hilfe, was soll ich nur machen?

vise dig noget

aldrig mere ud

til hende

din dovne

Tag mad med til drengen

skal blive tyk og fed

stege ham





### 3. Akt (Eine Woche später)

#### SZENE 1

stadigvæk	HEXE	Der Junge ist <i>immer noch</i> mager! Aber ich habe Hunger! Ich will den Jungen jetzt essen!
hent brænde		– Komm, Gretel, <i>hole Holz!</i>
Gode Gud!	GRETEL	Nein, nein. <i>Lieber Gott, Hilfe!</i>
Straks – tænd op i ovnen	HEXE	Still! <i>Hole Holz! Sofort!</i> – Und <i>mache Feuer im Ofen!</i> Wir wollen backen!
	GRETEL	Ja, ja.
din dovne – lægger – selv	HEXE	<i>Du faules Mädchen.</i> Ich <i>lege</i> das Holz <i>selber</i> in den Ofen!
	GRETEL	Ja, ja. (Gretel <i>schiebt</i> die Hexe <i>in den Ofen</i> )
skubber – ind i ovnen	HEXE	Hilfe! Gretel! Lass mich los!
ind i ovnen	GRETEL	Doch, Hexe, du musst <i>in den Ofen hinein!</i>
i med ovnlågen		– Und <i>die Ofentür zu!</i> – Hänsel, ich komme!
	HÄNSEL	Gretel! Hier bin ich! Im Stall!

## Hvad synes du?

### PORTFOLIO

HAR DU NÅET  
ALLE MÅLENE  
I KAPITEL 14?

Få en kopi af din gruppes indspilning som hørespil eller videofilm. Og husk at skrive nogle kommentarer til indspilningen, inden du lægger den i din portfolio, fx

- Hvordan det var at spille teater på tysk.
  - Hvilken rolle du havde.
  - Hvor meget du havde lært udenad.
  - Om du er tilfreds med din indsats.
- Om du kunne have gjort en større indsats. I givet fald hvordan?



TÆNK EFTER!

Hvad synes du om at spille teater på tysk? Begrund dit svar.

Hvilken rolle var den sjoveste? Hvorfor?

### SZENE 2

GRETEL                    Komm, Hänsel. Die Hexe ist *im Ofen*.

HÄNSEL                Super, Gretel! Du bist ja *genial!* Phantastisch!  
Danke schön!

GRETEL                Ich bin so froh, Hänsel. Komm, wir *holen uns noch etwas* aus dem Haus.

HÄNSEL                Ja, gut, die Hexe ist ja *tot*.

GRETEL                Hier sind Perlen! Die *nehme ich mit*.

HÄNSEL                Ich auch.

i ovnen  
genial  
henter  
lidt mere  
dod  
tager jeg med

### SZENE 3

HÄNSEL                Da ist *unser* Haus. Wir sind *wieder* zuhause.

GRETEL                Und Vater steht da! Die Stiefmutter  
*lebt nicht mehr*.

HÄNSEL, GRETEL    Vater, wir sind *wieder da!*

VATER                Das ist ja toll! Ihr seid wieder da! Und ihr habt  
Perlen dabei! Jetzt sind wir *reich*.  
Und der Hunger ist *vorbei*.

vores - igen  
lever ikke mere  
tilbage  
rige  
er det slut med

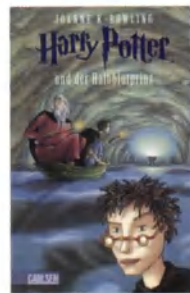


# Wir brauchen einen Stadtplan

## DU SKAL LÆRE:

- at klare nogle indkøbs-situationer.
- mindst 10 nye ord for ting, som du vil købe.

## A Im Kaufhaus



der Stadtplan

der Film

der Kugelschreiber

der Videofilm

der DVD-Film

der CD-Spieler

der MP3-Spieler

die CD

die Batterie

die Einwegkamera

die Illustrierte

die Tageszeitung

die Ansichtskarte

die Geburtstagskarte

das Computerspiel

das Buch

das Comic-Heft

das Briefpapier

das Notizbuch

das Handy

das Poster

1. Kig på ordene og illustrationerne. Hvilke ord mangler der illustrationer til? Og hvad betyder de ord?
2. Arbejd sammen to og to. Match ord og illustration ved at sige: Nummer 9 ist der Stadtplan.
3. Lær så mange ord som muligt udenad. Læg mærke til, om det er **der**, **die** eller **das**.



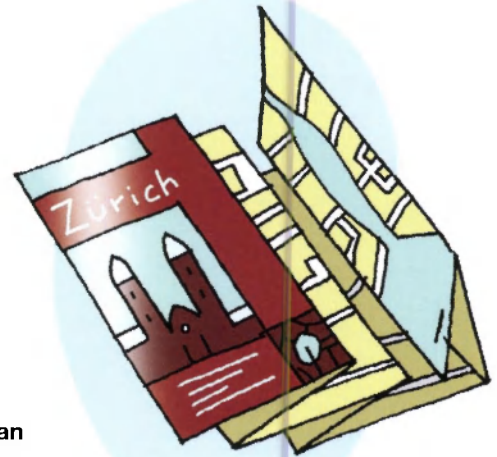
#### 4. FLIPOVER STAFETTE

- Se side 86. Arbejd i grupper på fire.
- Lav en stafette med ordene i boksen. Husk at skrive ordene med *der*, *die* eller *das*.
- Stafetten fortsætter til en aftalt tid er gået, eller indtil alle grupper har skrevet de ord, de kunne komme på. I må gerne snakke sammen i jeres gruppe og støtte hinanden.



**B Wir gehen einkaufen****In der Buchhandlung**

- KONRAD Wir brauchen einen Stadtplan.  
 MARIAM Komm! Da ist eine Buchhandlung.  
 VERKÄUFER Guten Tag. Ihr wünscht?  
 KONRAD Guten Tag. Ich möchte einen Stadtplan von Zürich.  
 MARIAM Und ich möchte ein Buch mit Fotos von Zürich.  
 VERKÄUFER So, hier bitte.  
 MARIAM Komm, gehen wir in die CD-Abteilung.

**In der CD-Abteilung**

- MARIAM Ich möchte die neueste CD von Roberto.  
 VERKÄUFER Tut mir leid. Die ist leider ausverkauft.  
 MARIAM Schade! Ich brauche auch eine Batterie für mein Handy.  
 VERKÄUFER Dann gehst du am besten ins Elektrogeschäft.  
 MARIAM OK, danke schön.

**Im Elektrogeschäft**

- KONRAD Oh, hier sind tolle Sachen!  
 MARIAM Ja, wirklich!  
 VERKÄUFER Kann ich euch helfen?  
 MARIAM Haben Sie eine Batterie für mein Handy?  
 VERKÄUFER Batterien sind da drüben rechts.  
 Siehst du das Schild?  
 MARIAM Ja, danke schön!

VERKÄUFER **Bitte!**  
 KONRAD **Die Batterie ist aber teuer!**  
 MARIAM **Ja, aber ich muss sie haben.**  
 KONRAD **Guck mal! Ein portabler DVD-Player. Toll!**  
 MARIAM **So etwas möchte ich haben!**  
 KONRAD **Ich auch, aber ich habe leider nicht genug Geld.**



Auf Deutsch, bitte!

- Arbeitet zu zweit. Übt (øv) die Dialoge.
- Lernt wenigstens einen Dialog auswendig.  
(Lær mindst en dialog udenad.)
- Arbeitet zu zweit. Schreibt ein paar eigene Dialoge.  
Du kannst. z.B. einen Film für deine Kamera oder ein Computerspiel kaufen.

## Hvad synes du?

**PORTFOLIO**  
 HAR DU NÅET  
 ALLE MÅLENE  
 I KAPITEL 15?

Hvad synes du? Har du nået alle målene for kapitel 15? Vis det, du kan lige nu, og på den måde, som passer dig bedst.

Her er nogle forslag:

- Skriv egne dialoger, og indspil dem på lyd- eller filmmedie.  
Husk at fremføre dem for et andet par/gruppe eller hele klassen, inden du lægger indspilningen i din portfolio.
- Lav ordkort eller en planche med ord og udtryk fra kapitlet.
- Du kan også arbejde med kopiark 25.



TÆNK EFTER!

Hvad gør du, når du har brug for et tysk ord, du ikke kender i forvejen.  
 (Slår du det op i en ordbog, spørger du din lærer, dine forældre, søskende, kammerater ...?)





# Weihnachten

## A Im Dezember

sker der meget  
julekager – knækker nødder  
juletid

Om aftenen  
en tom tallerken  
vågner  
honningkager  
kommet med

efter – går tiden  
tænder – et nyt lys  
snart  
står for døren

på besøg

hele  
juleaften

Im Dezember *ist* bei Marcus *viel los*.

Er backt *Stollen*, er *knackt Nüsse* und er isst Marzipan.

Es ist die Advents- und *Weihnachtszeit*.

*Am Abend* vom 5. Dezember stellt Marcus  
*einen leeren Teller* vor die Tür.

Am Morgen vom 6. Dezember *wacht* Marcus *auf*.

Auf dem Teller liegen Äpfel, Nüsse, *Lebkuchen*  
und andere gute Sachen. Der Nikolaus hat das *gebracht*.

*Nach* dem Nikolaustag *vergeht die Zeit* schnell.

Jeden Sonntag *zündet* Marcus *eine neue Kerze* am

Adventskranz an. *Bald* brennen alle vier Kerzen.

*Weihnachten steht vor der Tür!*

Die Großeltern kommen *zu Besuch*.

Der Onkel und die Tante kommen,  
und die Kusinen kommen auch.

Zu Weihnachten ist die *ganze Familie* zusammen.

Am 24. Dezember ist *Heiligabend*.



Marcus geht *eigentlich* nicht oft in *die Kirche*.  
 Aber am Heiligabend geht die ganze Familie in die Kirche.  
 Marcus *denkt* an die schönen *Geschenke*.  
*Bekommt* er das Computerspiel?  
 Die Kirche ist *zuende*. Die Menschen gehen *nach Hause*.

egentlig – kirke

Mitten im Zimmer steht der *Weihnachtsbaum*.  
*Der Baum* ist mit *Sternen* und Kerzen geschmückt.  
 Die Geschenke liegen auf einem Tisch.  
 Marcus geht zum Tisch und *packt* die Geschenke *aus*.  
 Wirklich! Da ist das Computerspiel!

tænker – gaver

får

forbi – hjem

juletræet

træet – stjerner – pyntet

pakker ud

Am 1. *Weihnachtstag* gibt es *das Festessen*.  
 Bei Marcus Familie *gibt* es *Gans*.  
 Das ist eine uralte deutsche Tradition. *Manche Leute*  
 essen auch *Pute, Karpfen* oder *Hase*.  
 Aber in Marcus Familie gibt es am 1. Weihnachtstag Gans.

juledag – festmiddagen

serveres gås

en del mennesker

kalkun – karper - hare

På hvilken måde adskiller Marcus' juletraditioner sig fra dine?





## B Was ich von meinen Tanten zu Weihnachten bekam

1. Øv jer på digtet til, I kan det næsten udenad.

Von Tante Wilhelmine  
eine Mandarine  
von Tante Grete  
eine Trompete  
von Tante Adelheid  
ein Sommerkleid  
von Tante Beate  
eine Tomate  
von Tante Liane  
eine Banane  
von Tante Isabell  
ein weißes Bärenfell  
von Tante Veronika  
eine Harmonika  
von Tante Emilie  
eine Lilie  
von Tante Kunigunde  
zwei lustige Hunde  
zuletzt von Tante Erika  
eine Karte aus Amerika  
Tante Walpurga auf die  
sich nichts reimt  
hat mein zerbrochenes  
Holzpfard gelehmt



Der er julesange  
på cd'en og i lærer-  
vejledningen.

### NOTITS

Den 6. december fejrer  
man Nikolaus i  
Tyskland. Og særlig for  
børn er det spændende:  
"Hvad lægger Nikolaus  
i mine sko?"

Det er tradition, at alle  
børn pudser deres støv-  
ler og stiller dem uden  
for døren om aftenen  
den 5. december. Næste  
morgen kan de så finde  
nødder, chokolade eller  
små gaver i dem.

# Frohe Weihnachten

## C Vanillekipferl

Wir backen! In Deutschland, Österreich und in der Schweiz gibt es viele Kuchen oder Kekse, die man vor Weihnachten backt. Sehr beliebt sind Kipferl mit Vanillezucker, Vanillekipferl.

1

**Für den Teig brauchen wir:**

300 g Mehl  
200 g Zucker  
200 g Mandeln, gemahlen  
200 g Butter, weich

4 Teelöffel Vanillezucker

3 Eigelb

½ Teelöffel Salz

Und ganz zum Schluss

brauchen wir: Puderzucker



2 Wir mischen alles und kneten einen Teig.



3 Wir machen eine Teigrolle, cirka 2,5 cm dick.



4 Wir schneiden die Rolle in Stücke, 4-5 cm lang.



5 Wir formen die Kipferl.

6 Wir backen die Kipferl im Backofen. Cirka 10 Minuten lang. Bei 175 Grad.



7 Wir streuen Puderzucker auf die heißen Kipferl.

8 Stopp! Noch nicht essen! Die Kipferl sind zu weich. Mindestens zehn Minuten warten!

Fertig! Schmecken die Kipferl?

- ) Kipferl horn
- ) Teig dej
- ) gemahlen fint hakkede
- ( weich blødt
- / mischen blander
- kneten ælter
- ) Backofen ovn
- / streuen strør
- warten vente
- ( Puderzucker flormelis





## Cooperative learning-strukturer

### DAS WORT HERUM

#### Ordet rundt

- Arbejd i grupper på 4.
- Læs teksten og opgaven.
- Alle i gruppen giver efter tur deres svar.

### DUETTLESEN

#### Duetlæsning

- Arbejd sammen to og to.
- I hvert par vælger I en elev A og en elev B
- I par læser I hver især de linjer, der er markeret med jeres bogstav.
- Linjer markeret AB læser I begge to i kor.

### FLIPOVER STAFETTE

#### Flipover-stafet



- Arbejd sammen i grupper på fire.
- Sæt flipover-papir op på væggen. Et ark til hver gruppe.
- Hver gruppe stiller sig i en række ca. 2 meter fra deres flipover-ark.
- På lærerens signal løber elev 1 op til arket med tuschen og skriver første ide/ord/svar, han/hun kan komme i tanke om.
- Elev 1 løber tilbage, giver tuschen til elev 2 og stiller sig bagerst i rækken.
- Elev 2 løber op til arket og skriver et ord.
- Legen fortsætter, til tiden er gået, eller indtil alle grupper har skrevet de ord, de kunne komme på. I må gerne snakke sammen i gruppen og støtte hinanden.

## EINER FÜR ALLE

### En for alle

- Arbejd sammen i grupper på fire.
- Giv jer selv numre fra 1-4 i gruppen.
- I får spørgsmål fra bogen eller læreren.
- Tænk hver især over spørgsmålene.
- Diskutér spørgsmålene og hjælp hinanden, så alle kender svarene.
- Jeres lærer siger et nummer. En elev med det nummer bliver bedt om at svare for sin gruppe.
- Andre elever fra de andre grupper med samme nummer kan supplere.

## TEAM-INTERVIEW

### Team-interview

- Arbejd sammen i grupper på 4
- En elev i gruppen rejser sig op og de andre interviewer ham/hende.
- Når tiden er udløbet, sætter den interviewede sig igen.
- Efter tur rejser de andre i gruppen sig og bliver interviewet.





## 1 Meine Freunde und ich

### A Hallo!

meine Freunde	mine venner
woher	hvorfra
Wie geht's?	Hvordan går det?
Welche Telefonnummer hast du?	Hvilket telefonnummer har du?
meine Telefonnummer	mit telefonnummer
was für ein Tier ...	hvilket slags dyr ...
eine Katze	en kat
mein (dein) Lieblingsfach	mit (dit) yndlingsfag

### B Wir stellen uns vor

wir stellen uns vor	vi præsenterer os
eine Schwester	en søster
auf dem Gymnasium	på gymnasiet
sie liegt	den ligger
mein bestes Fach	mit bedste fag
Mathe	matematik
mein Liebessessen	min livret
mit Fleischsoße	med kødsovs
ich lese gern	jeg kan godt lide at læse
Krimis ( <i>flertal</i> )	kriminalromaner
ich gehe ins Kino	jeg går i biografen
mein Hobby	min hobby
mein Lieblingstier	mit yndlingsdyr
mein bester Freund	min bedste ven
Ich habe einen Bruder	Jeg har en bror
mein Bruder	min bror
meine Schwester	min søster
meine Schule	min skole
eine Freundin	en veninde
von mir	af mig
kurz gesagt	kort sagt
ich liebe dich	jeg elsker dig
ich schreibe nicht gern	jeg kan ikke lide at skrive
ein langes Gedicht	et langt digt
drei Worte	tre ord
vergiss mich nicht	forglem mig ej
der beste Weg	her: den bedste måde
Freunde zu gewinnen	at få venner
selbst ein guter Freund zu sein	at være en god ven selv
Rosen	roser

Tulpen	tulipaner
Nelken	nelliker
alle Blumen	alle blomster
welken	visner
aber	men
bleibt	forbliver
immer	altid; her: for altid
Ewigkeit	evighed
Stein	sten
Eisen	jern
bricht	ødelægges, går i stykker
unsere Freundschaft	vores venskab

### C Freunde

bin ich bekannt	er jeg bekendt med, kender jeg
ruf' ich an	ringer jeg til
komme ich klar	kommer jeg overens med
sind ganz mein Fall	er præcis min type
Ist es nicht schön, wenn ...	Er det ikke dejligt, når ...
zu Wasser, zu Land	til vands, på land
im Dorf	i landsbyen
mal	af og til
zu ihnen	til dem
bei mir	hos mig
tanzen	danser
feiern wir	fester vi
halte ich viel	synes jeg meget godt om
Stachel	pigge
Stachelschwein	pindsvin
lad ich ein	inviterer jeg
sind gerne dabei	kommer gerne med
meist kommen dazu	for det meste kommer også
nun fehlst nur noch du	nu er det bare dig, der mangler

## 2 Rund um das Jahr

rund um das Jahr	året rundt
------------------	------------

### A Die vier Jahreszeiten

die Jahreszeit	årstiden
die Jahreszeiten	årstiderne

der Frühling	foråret
der Sommer	sommeren
der Herbst	efteråret
der Winter	vinteren
finde das richtige Bild	find det rigtige billede
für jede Jahreszeit	for hver årstid
die Sonne scheint	solen skinner
es schneit	det sner
es regnet	det regner
es ist windig	det blæser
... läuft Ski	løber på ski
ein Junge	en dreng
... läuft Schlittschuh	løber på skøjter
angelt	fisker
eine Schlange	en slange
sonnt sich	soler sig
sammelt Pilze	plukker svampe
der Pilz	svampen
die Pilze	svampene
pflückt	plukker
die Blume	blomsten
die Blumen	blomsterne
grillt	griller
eine Familie	en familie

#### B Meine Lieblingsjahrezeit

interviewt	interviewer
der Schüler (mandlig)	skoleeleven
die Schüler	eleverne
die Schülerin (kvindelig)	skoleeleven
die Schülerinnen	eleverne
natürlich	naturligvis
schön warm	dejlig varmt
so viel machen	lave så meget
baden gehen	gå ud at bade
Rad fahren	køre på cykel
das Rad	cyklen
die Räder	cyklerne
blühen	blomstrer
Das finde ich schön	Det synes jeg er skønt
toll	fantastisk
besonders	særligt
wenn Schnee liegt	når der ligger sne
der Schnee	sneen

Es macht ganz viel Spaß	Det er rigtig sjovt
nach dem Winter	efter vinteren
wieder	igen, atter
wird	bliver
die Natur	naturen
die ersten Blumen	de første blomster
ganz leicht	meget nemt
verliebt	forelsket
dunkel	mørk
bald	snart
hat gern	synes om, kan lide

#### D Es war eine Mutter

die hatte vier Kinder	hun havde fire børn
bringt Blumen	har blomster med, kommer med blomster
den Klee	kløveren
Trauben	druer
Und wie sie sich schwingen	Og når de svinger sig
in lustigen Reihn	glad i ring ( <i>Reihe betyder egentlig række</i> )
tanzen wir	danser vi
fröhlich	glad
darein	her: med (i ring)

#### 4 Wer sind Sie?

##### A Wer sind Sie?

Willkommen zur Quiz-Show	velkommen til spørgequizen
der Gast	gæsten
eine berühmte Person	en berømt person
berühmt	berømt
die Person	personen
Sie sollen herausfinden ...	De skal finde ud af ...
Achtung!	Klar!
unser Gast	vores gæst
antwortet	svarer
nur	kun
Kommen Sie aus ...?	Kommer De fra ...?
Sind Sie berühmt?	Er De berømt?
ich glaube schon	jeg tror det
der Filmstar	filmstjernen





<b>der Politiker</b>	politikeren
<b>Treiben Sie Sport?</b>	Dyrker De sport?
<b>eigentlich</b>	egentlig
<b>Wohnen Sie in einem kleinen Haus?</b>	Bor De i et lille hus?
<b>das Haus</b>	huset
<b>ruhig</b>	rolig
<b>vielleicht</b>	måske
<b>das Schloss</b>	slottet
<b>groß</b>	stor(t)
<b>Entschuldigung!</b>	Undskyld!
<b>die Antwort</b>	svaret
<b>Ach so!</b>	Jaså!, Aha!

**B Ein sehr bekannter Däne**

<b>ein sehr bekannter Däne</b>	en meget kendt dansker
<b>bekannt</b>	kendt
<b>beliebt</b>	elsket
<b>vielen</b>	mange
<b>Buchhandlungen</b>	boghandler
<b>seine</b>	hans
<b>Kinder</b>	børn
<b>Jugendbücher</b>	ungdomsbøger
<b>die er</b>	som han
<b>selbst</b>	selv
<b>einige seiner Bücher</b>	nogle af hans bøger
<b>wurden</b>	blev
<b>auch</b>	også
<b>im Kasten</b>	i kassen
<b>von seinen</b>	af hans
<b>Charakteren</b>	karakterer, titler
<b>Wie heißen sie?</b>	Hvad hedder de?

**5 In der Stadt****A Die Post liegt in der Mozartstraße**

<b>die Post</b>	posten
<b>liegt in der ...straße</b>	ligger i ...gade
<b>die Bibliothek</b>	biblioteket
<b>das Rathaus</b>	rådhuset
<b>am Marktplatz</b>	ved torvet
<b>der Supermarkt</b>	supermarkedet
<b>der Bahnhof</b>	banegården
<b>nicht weit von</b>	ikke langt fra

<b>das Schwimmbad</b>	svømmehallen
<b>in der Nähe von</b>	i nærheden af
<b>das Café</b>	caféen, konditoriet
<b>an der Kirche</b>	ved kirken
<b>der Parkplatz</b>	parkeringspladsen
<b>der Marktplatz</b>	torvet
<b>der Park</b>	parkeri
<b>die Bank</b>	banken
<b>die Disko</b>	diskoteket
<b>die Bushaltestelle</b>	busstoppestedet
<b>die U-Bahnstation</b>	metroen
<b>das Theater</b>	teatret
<b>das Kino</b>	biografen
<b>das Kaufhaus</b>	varehuset

**B Entschuldigung, wo ist ...?**

<b>Entschuldigung</b>	undskyld
<b>Sie gehen</b>	De går
<b>rechts</b>	til højre
<b>dann</b>	så
<b>die zweite Straße links</b>	den anden vej til venstre
<b>die Straße</b>	gaden
<b>sehen Sie</b>	ser De
<b>auf der rechten Seite</b>	på højre side
<b>die Seite</b>	siden
<b>genau</b>	præcis, netop
<b>Moment, bitte!</b>	Et øjeblik!
<b>Gehen Sie geradeaus.</b>	Gå lige ud.
<b>geradeaus</b>	lige ud
<b>nehmen Sie</b>	tag (bydeform)
<b>die erste Straße rechts</b>	den første vej til højre
<b>ungefähr</b>	cirka
<b>vielen Dank</b>	mange tak
<b>entschuldigen Sie</b>	undskyld
<b>weit von hier</b>	langt herfra
<b>zu laufen</b>	at løbe; her: at gå til fods
<b>lieber</b>	hellere
<b>um die Ecke</b>	rundt om hjørnet
<b>die Ecke</b>	hjørnet

**D Wo ist hier ein Restaurant?**

<b>ein nettes Restaurant</b>	en god restaurant
<b>am Markt</b>	ved torvet
<b>ist eins</b>	er der én, findes der én

können Sie	kan De
erst	først
nach rechts	til højre
nach links	til venstre
immer geradeaus	hele tiden lige ud

## 8 Eine Reise durch Deutschland

### A Eine Reise durch Deutschland

das Wahrzeichen	vartegnet	die Stunde	timen
von Berlin	Berlins	die Stunden	timerne
das Goethe-Schiller-Denkmal	mindesmærket for Goethe og Schiller	das Reiseziel	rejsemålet
das berühmte Holstentor	den berømte Holstenport	der Reichstag	rigsdagen, regeringsbygningen
der Hamburger Hafen	havnen i Hamburg	klettern	klatre
der Hafen	havnen	hoch	højt
FC Bayern München	fodboldklubben Bayern München	die Kuppel	kuplen
die Allianz Arena	Stadion i München	aus Glas	af glas
der Kölner Dom	domkirken i Köln	die Ansichtskarte	postkortet
Deutschlands größter Dom	Tysklands største domkirke	das Tor	porten
der Dom	domkirken	3. Tag (dritter Tag)	tredje dag
das Oktoberfest	Oktoberfest ( <i>kendt fest i München</i> )	lebten	levede
Deutschlands bekanntester Schriftsteller	Tysklands mest kendte forfatter	lange	længe
1. Tag (erster Tag)	første dag	der Schriftsteller	forfatteren
das Reisetagebuch	rejsedagbogen	die Schriftsteller	forfattere
die Reise	reisen	die Kulturstadt	kulturhovedstaden
im Norden	i nord	wunderschön	vidunderlig, smuk
der Mensch	mennesket	der Stadtrundgang	byrundturen
die Menschen	menneskene	das Wetter	vejret
am Nachmittag	om eftermiddagen	herrlich	herligt
die Hafenrundfahrt	havnerundfarten	das Goethehaus	Goethehuset
das Schiff	skibet	unser reiseziel	vores rejsemål
die Schiffe	skibene	4.Tag (vierter Tag)	fjerde dag
aus der ganzen Welt	fra hele verden	nach Süden	sydpå
einen Einkaufsbummel machen	gå ud at shoppe	die Elektrotechnik	elektroteknikken
besuchen	besøge	am Abend	om aftenen
2. Tag (zweiter Tag)	anden dag	zur Allianz Arena	til Allianz Stadion
wir fahren mit dem Bus	vi kører med bussen	die Allianz Arena	Allianz Stadion
weiter	videre	es gibt Fußball	der er fodbold
auf der Autobahn	på motorvejen	gegen	mod
		der Sportverein	idrætsforeningen
		gewinnen	vinde
		knapp	knap, kneben
		5.Tag (fünfter Tag)	femte dag
		in einer großen Stadt	i en stor by
		im Westen von	vest for
		am Rhein	ved Rhinen
		machen wir einen Ausflug	tager vi på en udflugt
		der Ausflug	udflugten
		eine Rennstrecke	en racerbane
		für Formel-1	for Formel-1
		6. Tag (sechster Tag)	sjette dag
		wir fahren los	vi tager afsted





früh	tidligt
enden	slutter
die Hansestadt	Hansestaden
der Apfel	æblet
der Fisch	fisken
das Marzipan	marzipanen

**C Meine Stadt**

schmutzig	snavset
aber	men
mein kleiner Bruder	min lillebror
auch	også
ich mag ihn	jeg kan godt lide ham
laut	højrosetet, larmende
meine große Schwester	min storesøster
ich mag sie	jeg kan godt lide hende
dunkel	mørk
wie die Stimme meines Vaters	som min fars stemme
hell	lys
wie die Augen meiner Mutter	som min mors øjne
wir sind Freunde	vi er venner
die sich kennen	som kender hinanden

**9 Musik für alle Fälle**

Musik für alle Fälle	musik for alle pengene
----------------------	------------------------

**A Die sportliche Band**

sportlich	sportslig
die Band	bandet (musik)
dirigieren	dirigere
die Bassgitarre	basguitaren
die Geige	violinen
die Gitarre	guitaren
die Klarinette	klarinetten
das Klavier	klaveret
das Saxophon	saxofonen
der Synthesizer	synthesizeren
die Posaune	basunen
die Trompete	trompeten
die Freizeitaktivität	fritidsaktiviteten
boxen	bokse

joggen	jogge
segeln	sejle
turnen	gøre gymnastik
Ski laufen	stå på ski
er, sie läuft Ski	han, hun står på ski
Schlittschuh laufen	løbe på skøjter
er, sie läuft Schlittschuh	han, hun løber på skøjter
der Tischtennis	bordtennisen
tanzen	danse
fechten	fægte
in der Freizeit	i fritiden

**B Thomas und die Musik**

musikalisch	musikalsk
Er spielt schon sechs Jahre	han har allerede spillet i seks år
schon	allerede
die Rockmusik	rockmusikken
klassische Musik	klassisk musik
die Gruppe	gruppen, bandet
Tokio Hotel	kendt tysk popgruppe
aus Magdeburg	fra Magdeburg
älter als	ældre end
auf die Musikhochschule	på musikhøjskolen
sie spezialisiert sich auf	hun specialiserer sig i
dort	der
auf Gesang	i sang
in einem Chor	i et kor
der Chor	koret
das Instrument	instrumentet
ins Konzert gehen	gå til koncert
das Konzert	koncerten
hört nur	hør bare
schlecht	dårligt)
besser	bedre
Wie findest du ...?	Hvad synes du om ...?
was für Musik	hvilken slags musik
schriftlich	skriftlig
mündlich	mundtlig
die Aufgabe	opgaven

### C Was machen wir heute Abend?

heute Abend	i aften
gehen wir	skal vi gå
Ich weiß nicht	Jeg ved ikke
lieber	hellere
ins Konzert	til koncert
schauen wir doch nach	vi ser efter
Guck mal	Se!
zeigen sie	viser de
der Hai	hajen
bestimmt	sikkert
Warte mal!	Vent!
die Herz-Rocker	Hjert rockerne (navnet på en gruppe)
in der Hubertushalle	i Hubertushallen
zu zweit	parvis
Mach den Dialog länger	Gør dialogen længere
Schreibe noch ein paar Sätze	Skriv flere sætninger

### 10 Sportfieber

Sportfieber	sportsfeber
-------------	-------------

### A Skaten mit Vollgas

Skaten mit Vollgas	løbe på skateboard for fuld udblæsning
brandneu	splinterny
total stark	total fed
sieht aus wie	ser ud som
ein Jetski	en jetski, en ski med jetmotor
auf Rädern	på hjul
das Rad	hjulet
die Räder	hjulene
von einem Scooter gezogen	trukket af en scooter
PS (=Pferdestärke)	hestekræfter
über	over
km/h (=Stundenkilometer)	kilometer i timen
ein echter Allrounder	en rigtig allroundmaskine
cruisen	krydse, glide frem
die Kurve	kurven
die Kurven	kurverne

### spektakulär

#### der Erfinder

Wie bist du auf diese  
verrückte Idee gekommen?

#### verrückt

#### die Idee

#### ich sah

#### hinter dem Kinderwagen

#### herfahren

#### der Kinderwagen

#### hinter

#### ich dachte

#### motorisiert

#### kombinieren

#### der Ausdauersport

#### das Gerät

#### ein Ding

#### der Faulpelz

#### die Faulpelze

#### überhaupt nicht

#### beim Skootaskaten

#### beansprucht man

#### extrem viel

#### man muss sicher sein

#### sicher

#### alles weitere

#### die Übung

#### von selbst

#### man braucht

#### der Führerschein

spektakulær,  
iøjnefaldende

opfinderen

Hvordan er du kommet  
på den skøre ide?

skør, forrykt

ideen

jeg så

køre bag ved  
barnevognen

barnevognen

bagved

jeg tænkte

med motor

kombinere

konditionssporten

apparatet

en sag

dovenlarsen

dovenlarsene

overhovedet ikke

når man skootskater

belaster man

ekstremt meget

man må være sikker

sikker

alt andet

øvelsen

af sig selv

man behøver

kørekortet

### B Sonne, Wind und Riesensprünge

#### Riesensprünge

#### das Board

#### an den Füßen

#### die Lenkstange

#### an der Hand

#### unter dir

#### glitzern

#### das Meer

#### der Trend

#### weit

kæmpespring

brættet

på fødderne

styrestangen

i hånden

under dig

glitre

havet

trenden, tendensen

langt





<b>alles auf dem Wasser</b>	alt, på vandet
<b>das Richtige</b>	det rigtige
<b>das Surfen</b>	surfingen
<b>Wasserski</b>	vandski
<b>beherrschen</b>	beherske
<b>vor einigen Jahren</b>	for nogle år siden
<b>das Jahr</b>	året
<b>die Jahre</b>	årene
<b>hatte Peter den ersten</b>	fik Peter sin første
<b>Kontakt mit</b>	kontakt med
<b>der Kontakt</b>	kontakten
<b>sofort</b>	straks
<b>wie elektrisiert</b>	som "fyr og flamme"
<b>er verbrachte</b>	han tilbragte
<b>seine ganze Freizeit</b>	al sin fritid
<b>die Freizeit</b>	fritiden
<b>lange Zeit</b>	lang tid
<b>die Zeit</b>	tiden
<b>der einzige</b>	den eneste
<b>an Deutschlands Küsten</b>	ved Tysklands kyster
<b>die Küste</b>	kysten
<b>die Küsten</b>	kysterne
<b>in Kitesurf-Spots</b>	i reklamespots for Kitesurfing
<b>überall</b>	overalt
<b>auf der Welt</b>	i verden
<b>probieren</b>	prøve, prøve på
<b>immer wieder</b>	om og om igen
<b>neue Tricks und Manöver</b>	nye tricks og manøvrer
<b>hoffen</b>	håbe
<b>in der Weltspitze zu landen</b>	at komme til tops i verdenseliten
<b>Schreib Fragen und Antworten auf</b>	Skriv spørgsmål og svar
<b>Suchwörter</b>	søgeord
<b>z.B.(=zum Beispiel)</b>	fx (= for eksempel)

## 11 Feste und Feiern

<b>das Fest</b>	festen
<b>die Feste</b>	festerne
<b>die Feier</b>	højtideligheden, festen
<b>die Feiern</b>	højtidelighederne, festerne

## A Tischlein, Tischlein, deck dich!

<b>Tischlein, deck dich!</b>	Bord, dæk dig!
<b>die Pizza</b>	pizzaen
<b>die Pizzas</b>	pizzaerne
<b>der Nudelsalat</b>	pastasalat
<b>die Cola</b>	colaen
<b>der Apfelsaft</b>	æblejuicen
<b>die Kartoffelchips</b>	kartoffelchipsene
<b>der Burger</b>	burgeren
<b>die Tafel Schokolade</b>	chokoladepladen
<b>Salzstangen</b>	saltstænger
<b>heiße Würstchen</b>	varme pølser
<b>der Senf</b>	senneppen
<b>der Teller</b>	tallerkenen
<b>die Teller</b>	tallerkenerne
<b>das Glas</b>	glasset
<b>die Gläser</b>	glassene
<b>der Luftballon</b>	ballonen
<b>die Luftballons</b>	ballonerne
<b>die Gurke</b>	agurken
<b>die Gurken</b>	agurkerne
<b>die Möhre</b>	guleroden
<b>die Möhren</b>	gulerødderne
<b>Interviewt einander!</b>	Interview hinander!
<b>Was kaufst du ...?</b>	Hvad køber du ...?

## B Das Geburtstagsgeschenk

<b>Am Telefon</b>	i telefonen
<b>das Geburtstags-geschenk</b>	fødselsdagsgaven
<b>in die Stadt</b>	ind til byen
<b>der Geburtstag</b>	fødselsdagen
<b>das Geschenk</b>	gaven
<b>für ihn</b>	til ham
<b>Kommst du mit?</b>	Tager du med?
<b>ich nehme</b>	jeg tager
<b>die U-Bahn</b>	metroen
<b>Treffen wir uns?</b>	Ses vi?
<b>an der U-Bahnstation</b>	ved metroen
<b>Bis dann!</b>	Vi ses!
<b>In der Stadt</b>	i byen
<b>ich habe Durst</b>	jeg er tørstig
<b>ich habe Hunger</b>	jeg er sultn
<b>im Café</b>	på caféen

ich hätte gern	jeg ville gerne have
etwas zu essen	noget at spise
der Käsekuchen	ostekagen
sieht gut aus	ser god ud
davon	af den
das Stück	stykke
das Wurstbrötchen	pølsebrød
der Erdbeerkuchen	jordbærkagen
mit Schlagsahne	med flødeskum
Ich weiß nicht so genau	Jeg ved ikke helt
vielleicht	måske
Ein Eis, bitte	En is, tak
ich habe Lust auf	jeg har lyst til
Wir haben doch schon ... gegessen	Vi har jo allerede spist ...
trotzdem	alligevel, trods det
die Eisdiele	isbaren
Gehen wir rein?	Skal vi gå ind?
der Eisbecher	isbægeret
die Kugel	kuglen
Himbeer	hindbær
Pistazie	pistacie
die Waffel	vafflen
das Erdbeereis	jordbærisen
Auf Jürgens Geburtstagsparty	Til Jürgens fødselsdagsfest
Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!	Tillykke med fødselsdagen!
das Paket	pakken

#### D Wann wollen wir uns treffen?

da geht's nicht	da går det ikke
denn ich muss nach Trier	for jeg skal til Trier (by i Tyskland)
geht's besser	går det bedre;
her: er det bedre	
am besten	bedst
bei mir	hos mig
die Adresse	adressen

#### 15 Wir brauchen einen Stadtplan

brauchen	behøver
der Stadtplan	byplanen

#### A Im Kaufhaus

der Film	filmen
der Kugelschreiber	kuglepennen
der Videofilm	videofilmen
der DVD-Film	dvd-filmen
der CD-Spieler	cd-afspilleren
der MP3-Spieler	mp3-afspilleren
die CD	cd'en
die Batterie	batteriet
die Einwegkamera	engangskameraet
die Illustrierte	ugebladet
die Tageszeitung	avisen
die Ansichtskarte	postkortet
die Geburtstagskarte	fødselsdagskortet
das Computerspiel	computerspillet
das Buch	bogen
das Comic-Heft	tegneserieheftet
das Briefpapier	brevpapiret
das Notizbuch	notesbogen
das Handy	mobiltelefonen
das Poster	plakaten

#### B Wir gehen einkaufen

wir gehen einkaufen	vi tager ud og køber ind
In der Buchhandlung	i boghandelen
die Buchhandlung	boghandelen
Ihr wünscht?	Hvad ønsker I?
wünschen	ønske
das Foto	fotoet
die CD-Abteilung	cd-afdelingen
In der CD-Abteilung	i cd-afdelingen
die neueste CD	den sidste nye cd
tut mir leid	desværre
leider	desværre
ausverkauft	udsolgt
Schade!	Hvor ærgerligt!
das Elektrogeschäft	el-forretningen
im Elektrogeschäft	i el-forretningen
tolle Sachen	gode ting
die Sache	sagen, tingen
euch	jer
helfen	hjælpe
da drüben	derovre
das Schild	skiltet





teuer	dyrt
Guck mal!	Se!
portabel	bærbar
der DVD-Player	dvd-afspilleren
so etwas	sådan en
genug Geld	nok penge
genug	nok
das Geld	pengene
Übt die Dialoge	Træn dialogerne
Lerne wenigstens ...	Lær mindst ...
auswendig	udenad

## Weihnachten

### **B Was ich von meinen Tanten zu Weihnachten bekam**

von meinen Tanten	af mine fastre og mostre
zu Weihnachten	til jul
bekam	fik
die Mandarine	mandarinen
das Sommerkleid	sommerkjolen
die Tomate	tomaten
die Banane	bananen
das Bärenfell	bjørneskindet
die Harmonika	harmonikaen
die Lilie	liljen
zuletzt	til sidst
die Karte	kortet
auf die sich nicht reimt	som ikke rimer på noget
das Holzpferd	træhesten
geleimt	limet sammen

## A

<b>Abend</b> <i>m</i>	aften	<b>anziehen</b>	tage på, klæde sig på
<b>Abendvorstellung</b> <i>f</i>	aftenforestilling	<b>Apfel</b> <i>m</i>	æble
<b>aber</b>	men	<b>Apfelsaft</b> <i>m</i>	æblejuice
<b>abgeschafft</b>	afskaffet	<b>Apotheker</b> <i>m</i>	apoteker
<b>Abzweigung</b> <i>f</i>	forgrening	<b>Arbeit</b> <i>f</i>	arbejde, job
<b>Ach so!</b>	Jaså!, Aha!	<b>zur Arbeit</b>	til arbejdet, jobbet
<b>Achtung!</b>	Pas på!	<b>arbeiten</b>	arbejde
<b>Adresse</b> <i>f</i>	adresse	<b>hat gearbeitet</b>	har arbejdet
<b>Adventskranz</b> <i>m</i>	adventskrans	<b>Arbeiter</b> <i>m</i>	arbejder
<b>ähnlich</b>	lignende	<b>arm</b>	fattig
<b>allein</b>	alene, ensom	<b>Arm</b> <i>m</i>	arm
<b>alles</b>	alt	<b>Arzt</b> <i>m</i> ( <i>mandlig</i> )	læge
<b>Alltag</b> <i>m</i>	hverdag	<b>Ärztin</b> <i>f</i> ( <i>kvindelig</i> )	
<b>aus dem Alltag</b>	fra hverdagen	<b>aßen</b>	åd
<b>die Alpen</b> ( <i>flertal</i> )	Alperne	<b>atmen</b>	ånde, trække vejret
<b>als</b>	da, end, som	<b>auch</b>	også
<b>alt</b>	gammel	<b>auch wenn</b>	selv om
<b>älter als</b>	ældre end	<b>auf</b>	på
<b>am besten</b>	bedst	<b>auf Dänisch</b>	på dansk
<b>am meisten</b>	mest	<b>Aufgabe</b> <i>f</i>	opgave
<b>am Wochenende</b>	i weekenden	<b>aufgefressen</b>	ædt op
<b>Amerikaner</b> <i>m</i>	amerikaner	<b>aufgeregt</b>	ophidset
<b>Ampelmann</b> <i>m</i>	trafiklysmand	<b>aufhören</b>	slutte
<b>Ampelsignal</b> <i>n</i>	trafiklys	<b>er, sie, es hört auf</b>	han, hun, den, det slutter
<b>das grüne Licht</b>	det grønne signal	<b>aufpassen</b>	passe på
<b>des Ampelsignals</b>	på trafiklyset, trafiklysets	<b>ich passe auf</b>	jeg passer på
<b>an</b>	på, ved, til	<b>aufräumen</b>	rydde op
<b>Andenken</b> <i>n</i>	souvenir	<b>ich räume auf</b>	jeg rydder op
<b>anders</b>	anderledes	<b>räumst du auf</b>	rydder du op
<b>dass du anders aussiehst</b>	at du ser anderledes ud	<b>aufregend</b>	spændende
<b>Anfang</b> <i>m</i>	begyndelse	<b>Auge</b> <i>n</i>	øje
<b>anfangen</b>	begynde	<b>wie die Augen meiner Mutter</b>	som min mors øjne
<b>er, sie, es fängt an</b>	han, hun, den, det begynder	<b>aus</b>	af, fra
<b>angeln</b>	fiske	<b>aus Glas</b>	af glas
<b>Angestellte</b> <i>m</i> ( <i>mandlig</i> )	tjenestemand	<b>Die Schule ist aus</b>	skolen er slut
<b>Angestellte</b> <i>f</i> ( <i>kvindelig</i> )	tjenestemand	<b>Ausdauersport</b> <i>m</i>	konditionsidræt
<b>Angst</b> <i>f</i>	angst	<b>ausdrucken</b>	trykke ud, printe
<b>ich habe Angst</b>	jeg er bange	<b>Ausflug</b> <i>m</i>	udflugt
<b>keine Angst!</b>	vær ikke bange!	<b>ausgedacht</b>	udtænkt
<b>anhaben</b>	have på	<b>ausgerechnet</b>	lige netop
<b>Ansichtskarte</b> <i>f</i>	postkort	<b>auspacken</b>	pakke ud
<b>Antwort</b> <i>f</i>	svar	<b>aussah</b>	så ud







<b>er, sie sieht aus wie</b>	han, hun ser ud som
<b>sie sehen aus wie</b>	de ser ud som
<b>außer</b>	foruden, bortset fra, uden for
<b>außerirdisch</b>	uden for jorden, i rummet
<b>ausverkauft</b>	udsolgt
<b>auswendig</b>	udenad
<b>Auto</b> <i>n</i>	bil
<b>Autobahn</b> <i>f</i>	motorvej

**B**

<b>Backe</b> <i>f</i>	kind
<b>backen</b>	bage
<b>Bäcker</b> <i>m</i>	bager
<b>baden</b>	bade
<b>baden gehen</b>	gå ud at bade
<b>Badezimmer</b> <i>n</i>	badeværelse
<b>Bahnhof</b> <i>m</i>	banegård
<b>bald</b>	snart
<b>Banane</b> <i>f</i>	banan
<b>Band</b> <i>f</i>	band (musik)
<b>Bank</b> <i>f</i>	bank
<b>Bär</b> <i>m</i>	bjørn
<b>Bärenfell</b> <i>n</i>	bjørneskind
<b>Basgitarre</b> <i>f</i>	basguitar
<b>Batterie</b> <i>f</i>	batteri
<b>Bauch</b> <i>m</i>	mave
<b>bauen</b>	bygge
<b>bauten</b>	byggede
<b>hat gebaut</b>	har bygget
<b>Bauer</b> <i>m</i>	bonde
<b>Baum</b> <i>m</i>	træ
<b>beantworten</b>	besvare
<b>Becker</b>	egennavn som betyder bager
<b>bedeuten</b>	betyde
<b>befestige</b>	fastgør (bydeform)
<b>begeistert</b>	begeistret
<b>beginnen</b>	begynde
<b>behalten</b>	beholde
<b>er, sie, es behält</b>	han, hun, den, det beholder
<b>beherrschen</b>	beherske
<b>bei</b>	hos
<b>bei dir</b>	hos dig
<b>bei mir</b>	hos mig

<b>beißen</b>	bide
<b>Bein</b> <i>n</i>	ben
<b>Beispiel</b> <i>n</i>	eksempel
<b>z.B (zum Beispiel)</b>	for eksempel
<b>bekamen</b>	fik
<b>bekannt</b>	kendt, berømt
<b>bekanntester Schriftsteller</b> <i>m</i>	mest kendte forfatter
<b>bekommen</b>	få
<b>bekommt man</b>	får man
<b>belagern</b>	belejre
<b>belagert</b>	belejret
<b>sie belagerten</b>	de belejrede
<b>wurde belagert</b>	blev belejret
<b>beliebt</b>	elsket
<b>beobachten</b>	betragte
<b>Berg</b> <i>m</i>	bjerg
<b>in den Bergen</b>	i bjergene
<b>Beruf</b> <i>m</i>	erhverv, arbejde
<b>von Beruf</b>	som erhverv, arbejde
<b>berühmt</b>	berømt
<b>eine berühmte Person</b>	en berømt person
<b>berühren</b>	røre
<b>besonders</b>	særlig, især
<b>besser</b>	bedre
<b>am besten</b>	bedst
<b>der, die, das beste</b>	den bedste
<b>bestimmt</b>	bestemt, sikkert
<b>Besuch</b> <i>m</i>	besøg
<b>zu Besuch</b>	på besøg
<b>besuchen</b>	besøge
<b>Besucher</b> <i>m</i>	besøgende
<b>betrachten</b>	betragte
<b>betreten</b>	betræde, gå ind i
<b>betroffen</b>	ramt
<b>sind betroffen</b>	er ramt
<b>betragen</b>	beløbe sig til, blive
<b>er, sie, es beträgt</b>	han, hun, den, det bliver
<b>Bett</b> <i>n</i>	seng
<b>Wann gehst du ins Bett?</b>	Hvornår går du i seng?
<b>bezahlen</b>	betale
<b>Bibliothek</b> <i>f</i>	bibliotek
<b>bis</b>	til, inden

bis zu	indtil
bisher	hidtil, til dato
ein bisschen	lidt
sich blamieren	blamere sig
Blatt <i>n</i>	blad
bleiben	blive ( <i>forblive</i> )
er, sie bleibt stehen	han, hun bliver stående
Bleistift <i>m</i>	blyant
blöd	åndssvag, fjoget, fjollet
Blume <i>f</i>	blomst
Blumen pflücken	plukke blomster
bluten	bløde
blühen	blomstre
Board <i>n</i>	bræt
bohren	bore
boxen	bokse
brandneu	splinterny
brauchen	behøve
brav	tapper, brav, dygtig
ein braver Mann	en dygtig mand
brechen	bryde
Bremer	fra Bremen
die Bremer Stadtmusikanten	Bymusikanterne fra Bremen (et kendt eventyr)
Bremse <i>f</i>	bremse
bremsen	bremse
breit	bred
brennen	brænde
bricht	bryder
Briefmarke <i>f</i>	frimærke
bringen	bringe, tage med
Bring dem Jungen ...	Tag med til drengen ...
Brot <i>n</i>	brød
Brötchen <i>n</i>	rundstykke
Brotesser <i>m</i>	brødspiser
Brotsorte <i>f</i>	brødtype
Brotstückchen <i>n</i>	lille bid brød
Bruder <i>m</i>	bror
Ich habe einen Bruder	Jeg har en bror
mein kleiner Bruder	min lillebror
Brücke <i>f</i>	bro
Brust <i>f</i>	bryst
Buch <i>n</i>	bog
Buchhandlung <i>f</i>	boghandel

buchstabieren	stave
Bucht <i>f</i>	bugt
Bühne <i>f</i>	scene
bunt	broget ( <i>med mange farver</i> )
Bus <i>m</i>	bus
wir fahren mit dem Bus	vi kører med bussen
Bushaltestelle <i>f</i>	busholdeplads

## C

Café <i>n</i>	café, konditori
ich gehe ins Café	jeg går på café
CD-Abteilung <i>f</i>	cd-afdeling
Charakter <i>m</i>	karakter ( <i>en persons</i> )
Chinese <i>m</i>	kineser
Chor <i>m</i>	kor
Ich singe im Chor	Jeg synger i kor
Cola <i>f</i>	Coca-Cola
Comic-Heft <i>n</i>	tegneseriehæfte
Comics ( <i>flertal</i> )	tegneserier
Computer <i>m</i>	computer
Computerspiel <i>n</i>	computerspil
Crew <i>f</i>	besætning
Croissant <i>n</i>	croissant
cruisen	krydse

## D

da	der
da drüben	der ovre
wir sind wieder da	vi er tilbage
dabei	dermed
wir sind gern dabei	vi kommer gerne med
Dach <i>n</i>	tag
dachte	tænkte
dadurch	derigennem
dafür	for den, det
damals	dengang
Däne <i>m</i> ( <i>mandlig</i> )	dansker
Dänin <i>f</i> ( <i>kvindelig</i> )	
Dänemark <i>n</i>	Danmark
Dänisch	dansk ( <i>det danske sprog</i> )
dänisch	dansk ( <i>tillægsord</i> )
Dank <i>m</i>	tak
vielen Dank	mange tak
danken	takke





<b>danke gleichfalls</b>	tak i lige måde
<b>dann</b>	så, senere
<b>darauf</b>	derpå
<b>darein</b>	deri
<b>darf</b>	må (infinitiv: dürfen)
<b>ich, er, sie, es darf</b>	jeg, han, hun, den, det må
<b>du darfst</b>	du må
<b>dass</b>	at
<b>davon</b>	deraf
<b>DDR</b> <i>f</i>	tidligere Østtyskland
<b>decken</b>	dække
<b>denken</b>	tænke
<b>er, sie denkt an</b>	han, hun tænker på
<b>Denkmal</b> <i>n</i>	mindesmærket
<b>Denkspiel</b> <i>n</i>	tænkeleg
<b>der, die, das</b>	1. bestemt kendeord 2. henførende stedord (som)
<b>Dessert</b> <i>n</i>	dessert
<b>Deutsch</b>	tysk
<b>Deutsche</b> <i>m</i> (mandlig)	tysker
<b>Deutsche</b> <i>f</i> (kvindelig)	
<b>ein Deutscher</b> (mandlig)	en tysker
<b>eine Deutsche</b> (kvindelig)	
<b>Deutschland</b>	Tyskland
<b>dick</b>	tyk
<b>diesmal</b>	denne gang
<b>Ding</b> <i>n</i>	ting
<b>dirigieren</b>	dirigere
<b>Disjockey</b> <i>m</i>	disjockey
<b>Disko</b> <i>f</i>	diskotek
<b>doch</b>	dog, jo
<b>Dom</b> <i>m</i>	domkirke
<b>doof</b>	åndssvag, fjoget, fjollet
<b>doppelt so viel</b>	dobbelt så meget
<b>dort</b>	der
<b>dressieren</b>	dressere
<b>dritte</b>	tredie
<b>der, die, das dritte</b>	den, det tredje
<b>dunkel</b>	mørk
<b>dunkles Haar</b>	mørkt hår
<b>durch</b>	gennem
<b>Durchschnitt</b> <i>m</i>	gennemsnit
<b>im Durchschnitt</b>	i gennemsnit
<b>Durst</b> <i>m</i>	tørst

<b>ich habe Durst</b>	jeg er tørstig
<b>DVD-Film</b> <i>m</i>	dvd-film
<b>DVD-Player</b> <i>m</i>	dvd-afspiller
<b>dünn</b>	tynd
<b>dürfen</b>	må
<b>wir, sie dürfen</b>	vi, de må

## E

<b>echt</b>	ægte, rigtig
<b>Ecke</b> <i>f</i>	hjørne
<b>um die Ecke</b>	rundt om hjørnet
<b>eigentlich</b>	egentlig
<b>einander</b>	hinanden
<b>einfach</b>	helt enkelt
<b>eingefallen</b>	kommet i tanke om
<b>Was ist dir eingefallen?</b>	Hvad er du kommet i tanke om?
<b>einige</b>	nogle
<b>an einigen Straßenkreuzungen</b>	i nogle gadekryds
<b>einkaufen</b>	købe ind, handle
<b>wir gehen einkaufen</b>	vi går ud at købe ind
<b>Einkaufsbummel</b> <i>m</i>	shoppetur
<b>einen Einkaufsbummel machen</b>	gå ud at shoppe
<b>Einkaufswagen</b> <i>m</i>	indkøbsvogn
<b>einmal</b>	engang
<b>einmal im Jahr</b>	en gang om året
<b>einsam</b>	ensom
<b>zum Einschlafen</b>	så at man kan sove
<b>einsteigen</b>	stige på
<b>steigen Sie ein</b>	stig på
<b>Einwegkamera</b> <i>f</i>	engangskamera
<b>einzig</b>	eneste
<b>der, die, das einzige</b>	den eneste
<b>Eis</b> <i>n</i>	is
<b>Eisbecher</b> <i>m</i>	isbæger
<b>Eisbär</b> <i>m</i>	isbjørn
<b>Eiscafé</b> <i>n</i>	iscaf�
<b>Eiscreme</b> <i>f</i>	iscreme
<b>Eisdiele</b> <i>f</i>	isbar
<b>Eisen</b> <i>n</i>	jern
<b>Eishockey</b> <i>n</i>	ishockey
<b>Ellbogen</b> <i>m</i>	albue
<b>Elektrogeschäft</b> <i>n</i>	el-butik

<b>Elektrotechnik</b> <i>f</i>	elektroteknik
<b>Ende</b> <i>n</i>	slut
<b>am Ende</b>	til sidst
<b>enden</b>	slutte
<b>eng</b>	snæver
<b>Engländer</b> <i>m (mandlig)</i>	englænder
<b>entschuldigen Sie</b>	undskyld
<b>Entschuldigung!</b>	Undskyld!
<b>entstehen</b>	opstå
<b>entwickeln</b>	udvikle
<b>hat entwickelt</b>	har udviklet
<b>entzogen</b>	jaget væk
<b>erdacht</b>	opdigtet
<b>wurde erdacht</b>	blev opdigtet
<b>Erdbeereis</b> <i>n</i>	jordbæris
<b>Erdbeerkuchen</b> <i>m</i>	jordbærkage
<b>erfand</b>	opfandt
<b>Erfinder</b> <i>m</i>	opfinder
<b>erfreuen</b>	glæde
<b>es hat mich erfreut</b>	jeg blev glad
<b>Erfrischungsgetränk</b> <i>n</i>	forfriskende drik
<b>erfunden</b>	opfundet
<b>Ergebnis</b> <i>n</i>	resultat
<b>erhöhen</b>	forhøje, gøre højere
<b>erinnern an</b>	minde om
<b>erraten</b>	gættet, løst
<b>erschrocken</b>	forskrækket
<b>erst</b>	først
<b>der, die, das erste</b>	den, det første
<b>erzählen</b>	fortælle
<b>Essen</b> <i>n</i>	mad
<b>etwas zum Essen</b>	noget at spise
<b>kurz vor dem Essen</b>	lige før maden
<b>etwa</b>	ca.
<b>etwas</b>	noget, lidt
<b>euch</b>	jer
<b>Ewigkeit</b> <i>f</i>	evighed
<b>Experiment</b> <i>n</i>	eksperiment

## F

<b>Fach</b> <i>n</i>	fag
<b>mein bestes Fach</b>	mit bedste fag
<b>Fahrrad</b> <i>n</i>	cykel
<b>fahren</b>	køre

<b>er, sie fährt</b>	han, hun kører
<b>Fahrer</b> <i>m</i>	chauffør, fører, bilist
<b>falsch</b>	fejl
<b>Familie</b> <i>f</i>	familie
<b>Farbe</b> <i>f</i>	farve
<b>fast</b>	næsten
<b>fauchen</b>	hvæse
<b>faul</b>	doven
<b>du faules Mädchen!</b>	din dovne pige!
<b>Faulpelz</b> <i>m</i>	dovenlars
<b>fechten</b>	fægte
<b>Federball</b> <i>m</i>	badminton
<b>fehlen</b>	mangle
<b>Feier</b> <i>f</i>	fest, højtidelighed
<b>feiern</b>	feste, fejre
<b>Fell</b> <i>n</i>	pels
<b>Ferne</b> <i>f</i>	fjerne
<b>in der Ferne</b>	i det fjerne
<b>Fernsehen</b> <i>n</i>	fjernsyn
<b>im Fernsehen</b>	i fjernsynet
<b>Fernsehfilm</b> <i>m</i>	fjernsynsfilm
<b>Fest</b> <i>n</i>	fest
<b>Festessen</b> <i>n</i>	festmåltid
<b>Feuer</b> <i>n</i>	ild
<b>Mache Feuer!</b>	Tænd ild!
<b>Film</b> <i>m</i>	film
<b>Filmstar</b> <i>m</i>	filmstjerne
<b>finden</b>	finde
<b>Das finde ich schön</b>	Det synes jeg godt om
<b>Wie findest du ...?</b>	Hvad synes du om ...?
<b>findet statt</b>	finde sted
<b>Finger</b> <i>m</i>	finger
<b>Fisch</b> <i>m</i>	fisk
<b>fischen</b>	fiske
<b>Fischer</b> <i>m</i>	fisker
<b>Fleischsoße</b> <i>f</i>	kødsovs
<b>Fliege</b> <i>f</i>	flue
<b>fliegen</b>	flyve
<b>Flugzeug</b> <i>n</i>	flyvemaskine
<b>Fluss</b> <i>m</i>	flod
<b>fort</b>	væk





## für Fortgeschrittene

Foto *n*Frage *f*

fragen

Franzose *m* (mandlig)Französin *f* (kvindelig)

französisch

Französisch

frei

Freizeit *f*

in der Freizeit

Freizeitsaktivität *f*

fressen

er, sie, es frisst

Freude *f*

ihre Freude am Sport

sich freuen

ich freue mich

Freund *m*

mein bester Freund

wir sind Freunde

Freundin *f*

meine beste Freundin

Freundschaft *f*

unsere Freundschaft

frisch

froh

Frucht *f*

aus Früchten

Fruchteis *n*

früh

Frühling *m*Frühstück *n*

zum Frühstück

fröhlich

Fuß *m*Fußgänger *m*Fußgängerzone *f*

funktionieren

furchtbar

sich fühlen

du fühlst dich wohl

Führerschein *m*

füllen

for dem med gode

evner

foto

spørgsmål

spørge

franskmænd

fransk

fransk

fri

fritid

i fritiden

fritidsaktivitet

æde (om dyr)

han, hun, den, det æder

glæde

hendes glæde ved sport

glæde sig

jeg glæder mig

ven

min bedste ven

vi er venner

veninde

min bedste veninde

venskab

vores venskab

frisk

glad

frugt

af frugter

frugtis

tidlig

forår

morgenmad

til morgenmad

glad

fod

fodgænger

gågade, bilfrit område

fungere

frygtelig

føle sig

du føler dig godt tilpas

kørekort

fylde

## G

Gabel *f*

gaben

sie gaben

Gans *f*

ganz

die ganze Klasse

ganz vorn

gar

gar nicht

Garten *m*Gartenanlage *f*Gärung *f*

bei der Gärung

Gast *m*Gebäck *n*

hat gebaut

geben

hat gebeten

hat gebracht

hat gebrochen

Geburtstag *m*Geburtstagsgeschenk *n*

hat gedacht

Gedicht *n*

ein langes Gedicht

Gefahr *f*

gefallen

es gefällt mir

alles was uns nicht gefällt

Das gefällt mir!

Gefängnis *n*

gefrieren

Gefühl *n*

gegen

hat gegessen

hat geguckt

Geheimnis *n*

gehen

gaffel

gav (infinitiv: geben)

de gav

gås

hel, helt

hele klassen

længst fremme

færdig

slet ikke

have

haveanlæg

gæring

ved gæringen

gæst

bagværk

har bygget

(infinitiv: bauen)

give

har bedt (infinitiv: bitten)

har bragt, er kommet

med (infinitiv: bringen)

har brækket

(infinitiv: brechen)

fødselsdag

fødselsdagsgave

har tænkt

(infinitiv: denken)

digt

et langt digt

fare

synes om

jeg synes om

alt, hvad vi ikke

synes om

Det synes jeg godt om!

fængsel

fryse

følelse

mod

har spist (infinitiv:

essen)

har set (infinitiv: gucken)

hemmelighed

gå

<b>hat gehofft</b>	har håbet ( <i>infinitiv: hoffen</i> )
<b>hat gehört</b>	har hørt ( <i>infinitiv: høre</i> )
<b>Gehverbot</b> <i>n</i>	forbud mod at gå, ikke for fodgængere
<b>Geige</b> <i>f</i>	violin
<b>hat gekauft</b>	har købt ( <i>infinitiv: købe</i> )
<b>Geld</b> <i>n</i>	penge
<b>Geldschein</b> <i>m</i>	pengeseddel
<b>hat gelebt</b>	har levet ( <i>infinitiv: leve</i> )
<b>gemütlich</b>	hyggelig
<b>genau</b>	præcis, netop
<b>genauso</b>	lige så
<b>Genf</b>	Genève
<b>genug</b>	nok, tilstrækkelig
<b>hat geplant</b>	har planlagt ( <i>infinitiv: planlægge</i> )
<b>geradeaus</b>	lige ud
<b>immer geradeaus</b>	hele tiden lige ud
<b>Gerät</b> <i>n</i>	apparat
<b>gern</b>	gerne
<b>hat gesagt</b>	har sagt ( <i>infinitiv: sige</i> )
<b>Gesang</b> <i>m</i>	sang
<b>Geschenk</b> <i>n</i>	gave
<b>geschmückt</b>	smykket
<b>hat geschrieben</b>	har skrevet ( <i>infinitiv: skrive</i> )
<b>wird geschrieben</b>	bliver skrevet
<b>hat gesprochen</b>	har talt ( <i>infinitiv: tale</i> )
<b>gestern</b>	i går
<b>gestorben</b>	død ( <i>infinitiv: dø</i> )
<b>er, sie, es ist gestorben</b>	han, hun, den er død
<b>hat gestreut</b>	har strøet ud ( <i>infinitiv: streue</i> )
<b>gesund</b>	sund, frisk
<b>gewinnen</b>	vinde
<b>gewöhnlich</b>	sædvanlig
<b>wie gewöhnlich</b>	som sædvanlig
<b>gezogen</b>	trukket ( <i>infinitiv: trække</i> )
<b>gibt</b>	giver ( <i>infinitiv: give</i> )
<b>er, sie gibt</b>	han, hun giver
<b>es gibt</b>	der er, der findes
<b>Girlande</b> <i>f</i>	guirlande
<b>Gitarre</b> <i>f</i>	guitar
<b>Glas</b> <i>n</i>	glas
<b>glatt</b>	glat, jævn

<b>glattes Haar</b>	glat hår
<b>glauben</b>	tro
<b>ich glaube schon</b>	jeg tror det
<b>gleich</b>	straks, lige
<b>glitzern</b>	glitre
<b>glücklich</b>	lykkelig
<b>glühen</b>	gløde
<b>Goethehaus</b> <i>n</i>	Goethehus
<b>Golf</b> <i>n</i>	golf (spil)
<b>Gras</b> <i>n</i>	græs
<b>grillen</b>	grille
<b>grinsen</b>	grine
<b>Was gibt es da zu grinsen!</b>	Hvad griner du af!
<b>groß</b>	stor
<b>Gruppe</b> <i>f</i>	gruppe
<b>gucken</b>	se, kigge
<b>Guck!</b>	Se! (bydeform)
<b>Guck mal!</b>	Se!
<b>sie guckt ... an</b>	hun kigger på ...
<b>Gurke</b> <i>f</i>	agurk
<b>Gymnasium</b> <i>n</i>	gymnasium
<b>auf dem Gymnasium</b>	på gymnasiet

## H

<b>Haar</b> <i>n</i>	hår
<b>Hafen</b> <i>m</i>	havn
<b>Hafenrundfahrt</b> <i>f</i>	havnerundfart
<b>Hahn</b> <i>m</i>	hane
<b>Hai</b> <i>m</i>	haj
<b>Halbmond</b> <i>m</i>	halvmåne
<b>Hälfte</b> <i>f</i>	halvdel
<b>halten</b>	holde, standse, synes
<b>Hamburger</b>	i Hamburg, fra Hamburg
<b>Hand</b> <i>f</i>	hånd
<b>handeln</b>	handle
<b>es handelt sich um</b>	det handler om
<b>Handy</b> <i>n</i>	mobiltelefon
<b>Hansestadt</b> <i>f</i>	hansestad
<b>Harmonika</b> <i>f</i>	harmonika
<b>hart</b>	hårdt
<b>Hase</b> <i>m</i>	hare
<b>hässlich</b>	hæslig
<b>Hauptperson</b> <i>f</i>	hovedperson
<b>Hauptstadt</b> <i>f</i>	hovedstad





<b>die Hauptstadt von</b>	hovedstaden <i>i</i>	<b>holen</b>	hente
<b>Haus <i>n</i></b>	hus	<b>hole</b>	hent ( <i>bydeform</i> )
<b>nach Hause</b>	hjem	<b>Holz <i>n</i></b>	træ
<b>zu Hause</b>	hjemme	<b>Honig <i>m</i></b>	honning
<b>Hausaufgabe <i>f</i></b>	lektier	<b>hopsen</b>	hoppe, springe
<b>Häuschen <i>n</i></b>	lille hus	<b>Hör auf!</b>	Hold op!
<b>heiß</b>	hed, varm	<b>horchen</b>	lytte
<b>heiße Würstchen</b>	varme pølser	<b>Horrorfilm <i>m</i></b>	skrækkfilm
<b>heißen</b>	hedde	<b>Hose <i>f</i></b>	bukser
<b>das heißt</b>	det vil sige, det betyder	<b>Hunger <i>m</i></b>	sult
<b>willkommen heißen</b>	byde velkommen	<b>ich habe Hunger</b>	jeg er sulten
<b>Heiligabend <i>m</i></b>	juleaften	<b>Hungersnot <i>f</i></b>	hungersnød
<b>helfen</b>	hjælpe	<b>Hut <i>m</i></b>	hat
<b>er, sie hilft</b>	han, hun hjælper	<b>hygienisch</b>	hygiejnisk
<b>hell</b>	lys		
<b>herausfinden</b>	finde ud af	<b>I</b>	
<b>Herbst <i>m</i></b>	efterår	<b>Idee <i>f</i></b>	idé
<b>herfahren</b>	køre hertil	<b>er, sie hat eine Idee</b>	han, hun har en idé
<b>werden hergestellt</b>	blive fremstillet	<b>ihm</b>	ham
<b>herkommen</b>	komme herhen	<b>ihn</b>	han
<b>herrlich</b>	herlig	<b>ihnen</b>	dem
<b>herrschte</b>	herskede	<b>Illustrierte <i>f</i></b>	billedblad, ugeblad
<b>herzlichen Glückwunsch</b>	hjertelig tillykke	<b>immer</b>	altid
<b>heute</b>	i dag	<b>immer geradeaus</b>	hele tiden lige ud
<b>heute Abend</b>	i aften	<b>immer noch</b>	stadigvæk
<b>wie heute</b>	som i dag	<b>Information <i>f</i></b>	information
<b>Hexe <i>f</i></b>	heks	<b>Innenstadt <i>f</i></b>	indre by
<b>hier</b>	her	<b>Instrument <i>n</i></b>	instrument
<b>Hilf mir!</b>	Hjælp mig!	<b>interessieren</b>	interessere
<b>Hilfe <i>f</i></b>	hjælp	<b>ich interessiere</b>	jeg interesserer
<b>Himbeere <i>f</i></b>	hindbær	<b>mich für ...</b>	mig for ...
<b>Himmel <i>m</i></b>	himmel	<b>interviewen</b>	interviewe
<b>am Himmel</b>	på himlen	<b>irgendwo</b>	et eller andet sted
<b>hin und zurück</b>	frem og tilbage	<b>von irgendwo</b>	et eller andet sted fra
<b>hinein</b>	ind i	<b>Italiener <i>m</i></b>	italiener
<b>hinten</b>	bagved		
<b>hinter</b>	bagved, omme bag	<b>J</b>	
<b>Hitze <i>f</i></b>	hede, varme	<b>Jahr <i>n</i></b>	år
<b>Hobby <i>n</i></b>	hobby	<b>Jahreszeit <i>f</i></b>	årstid
<b>hoch</b>	højt	<b>Jahrhundert <i>n</i></b>	århundrede
<b>hoffen</b>	håbe	<b>jeder, jede, jedes</b>	hver
<b>Höhle <i>f</i></b>	hule	<b>jeden Sonntag</b>	hver søndag
		<b>jeden Tag</b>	hver dag
		<b>jedes Jahr</b>	hvert år

jedoch  
joggen  
Jugendliche *m* (mandlig)  
Jugendliche *f* (kvindelig)  
Junge *m*

alligevel  
jogge  
unge  
drenge

## K

Käfer *m*  
Kaffee *m*  
Kaffeebecher *m*  
Kamera *f*  
kann  
ich, er, sie kann  
ich kann nicht mehr  
Kapitän *m*  
Karpfen *m*  
Karte *f*  
Kartoffel *f*  
Kartoffelchips (flertal)  
Kartoffelsalat *m*  
Käse *m*  
Käsekuchen *m*  
Kassettenrecorder *m*  
Katze *f*  
kaufen  
Kaufhaus *n*  
Käufer *m*  
kennen  
kennst du  
die sich kennen  
Kerze *f*  
Kind *n*  
Kinderwagen *m*  
Kinn *n*  
Kino *n*  
ich gehe ins Kino  
Kirche *f*  
klar  
Klarinette *f*  
Klavier *n*  
klettern  
Kleid *n*  
klingen  
klug

bille  
kaffe  
kaffebæger  
kamera  
kan (infinitiv: können)  
jeg, han, hun kan  
jeg kan ikke mere  
kaptajn  
karpe  
kort  
kartoffel  
kartoffelchips  
kartoffelsalat  
ost  
ostekage  
kassettebåndoptager  
kat  
købe  
varehus  
køber  
kende  
kender du  
som kender hinanden  
stearinlys  
barn  
barnevogn  
hage  
biograf  
jeg går i biografen  
kirke  
klart, selvfølgelig  
klarinet  
klaver  
klatre  
kjole  
lyde, ringe  
klog

km/h (*Stundenkilometer*)

knacken  
knapp  
Knie *n*  
knifflig  
knurren  
knuspern  
kochen  
Kochrezept *n*  
Kochzeit *f*  
Koffein *n*  
Kokain *n*  
kombinieren  
komisch  
Konkurrenz *f*  
können  
sie konnten  
könnte  
konstruiert  
Konstruktion *f*  
Kontakt *m*  
Konzert *n*  
ich gehe ins Konzert  
Konzerthalle *f*  
Kopf *m*  
Kopfschmerzen  
ich habe Kopfschmerzen  
Korb *m*  
kreuzen  
Kreuz *n*  
Kreuzung *f*  
Krimi *m*  
krochen  
Kuchen *m*  
Kugel *f*  
Kulturstadt *f*  
Kuppel *f*  
Kurve *f*  
kurz  
kurz gesagt  
Küche *f*  
sie kühlten  
künstlich  
Küste *f*

kilometer i timen  
knække, knage, knitre  
knap, ringe  
knæ  
listig, ikke så let  
knurre, brumme  
gnave  
koge  
(*madlavnings-*) opskrift  
kogetid  
koffein  
kokain  
kombinere  
sjovt, komisk  
konkurrence  
kunne  
de kunne  
skulle kunne  
konstrueret  
konstruktion  
kontakt  
koncert  
jeg går til koncert  
koncerthus  
hoved  
hovedpine  
jeg har hovedpine  
kurv  
krydse  
kors  
krydsning, kryds (trafik)  
kriminalroman  
krøb  
kage  
kugle  
kulturhovedstad  
kuppel  
kurve  
kort  
kort sagt  
køkken  
de kølede  
kunstig  
kyst



**an Deutschlands Küsten**

ved Tysklands kyster

**L**

<b>lachen</b>	grine
<b>lächeln</b>	smile
<b>Lager</b> <i>n</i>	lager
<b>Land</b> <i>n</i>	land
<b>landen</b>	lande
<b>Landplatz</b> <i>m</i>	landingsbane
<b>lang</b>	lang
<b>lange Zeit</b>	en lang tid
<b>langsam</b>	langsom
<b>langweilig</b>	kedelig
<b>lärmen</b>	larme, støje
<b>lassen</b>	lade
<b>Lass mich los!</b>	Slip mig!
<b>er, sie lässt los</b>	han, hun slipper løs
<b>lässig</b>	nonchalant, cool
<b>laufen</b>	løbe
<b>er, sie, es läuft</b>	han, hun, den, det løber
<b>er, sie läuft Ski</b>	han, hun står på ski
<b>laut</b>	højt (om lyd), højlydt, højroret
<b>laute Musik</b>	høj musik
<b>lauter</b>	ren og skær, lutter
<b>leben</b>	leve
<b>Leben</b> <i>n</i>	liv
<b>ihr Leben</b>	hendes liv
<b>Lebkuchen</b> <i>m</i>	peberkage
<b>leer</b>	tom
<b>legen</b>	lægge
<b>Lehrer</b> <i>m</i> (mandlig)	lærer
<b>Lehrerin</b> <i>f</i> (kvindelig)	
<b>leicht</b>	let
<b>ganz leicht</b>	meget let
<b>tut mir leid</b>	det gør mig ondt
<b>leise</b>	stille
<b>Lenkstange</b> <i>f</i>	styrestang
<b>lernen</b>	lære
<b>sie lernten</b>	de lærte
<b>lesen</b>	læse
<b>ich lese gern</b>	jeg læser gerne
<b>er, sie liest</b>	han, hun læser
<b>letztes Jahr</b>	sidste år

**die Leute (flertal)****die reichen Leute**

menneskene, folkene

**viele Leute**

de rige mennesker

mange mennesker

**Licht** *n*

lys

**lieben**

elske

**sie liebten**

de elskede

**lieber**

hellere

**Lieblingsessen** *n*

yndlingsret

**Lieblingsfach** *n*

yndlingsfag

**Lieblingsfarbe** *f*

yndlingsfarve

**Lieblingstier** *n*

yndlingsdyr

**am liebsten**

helst

**liegen**

ligge

**Lilie** *f*

lilje

**links**

til venstre

**nach links**

til venstre

**Lippe** *f*

læbe

**loben**

rose

**Loch** *n*

hul

**... macht Löcher**

... laver huller

**Lokal** *n*

lokale

**locker**

løs, afslappet

**Löffel** *m*

ske

**los**

afsted

**Was ist los?**

Hvad er der i vejen?

**lösen**

løse

**losfahren**

køre afsted

**sie fahren los**

de kører afsted

**Lösung** *f*

løsning

**Löwenherz**

Løvehjerte

**Luftballon** *m*

ballon

**Luftschlange** *f*

guirlande

**Lust** *f*

lyst

**Hast du Lust?**

Har du lyst?

**ich habe Lust auf**

jeg har lyst til

**Lutscher** *m*

slikkepind

**M****Mach auf!**

Luk op!

**Mach deine Augen auf!**

Åbn øjnene!

**machen**

gøre

**Mädchen** *n*

pige

**mag**

synes om

**ich mag am liebsten**

jeg kan bedst lide

**ich mag ihn**  
**ich mag sie**  
**Mal** *n*  
**ein paar Mal der Woche**  
**manche**  
**manchmal**  
**Mandarine** *f*  
**Mandel** *f*  
**Markt** *m*  
**am Markt**  
**Marktplatz** *m*  
**auf dem Marktplatz**  
**Marzipan** *n*  
**Marzipanfabrik** *f*  
**Mathe** *f*  
**Maus** *f*  
**Medizin** *f*  
**Meer** *n*  
**Meerschweinchen** *n*  
**mehr**  
**nicht mehr**  
**meinen**  
**meist**  
**Menge** *f*  
**große Mengen**  
**Mensch** *m*  
**merken**  
**Messe** *f*  
**Messer** *n*  
**Migräne** *f*  
**Milch** *f*  
**Minivortrag** *m*  
**mir**  
**Mischung** *f*  
**miteinander**  
**Mitschüler** *m*  
**unser neuer Schüler**  
**unseren neuen Mitschüler**  
  
**Mittagessen** *n*  
**Mittel** *n*  
**mitten auf**  
**mitten in**  
**Möhre** *f*

jeg kan godt lide ham  
 jeg kan godt lide hende  
 gang  
 et par gange om ugen  
 adskillige, nogle  
 af og til  
 mandarin  
 mandel  
 marked, torv  
 ved torvet  
 markedsplads  
 på markedspladsen  
 marcipan  
 marcipanfabrik  
 matematik  
 mus  
 medicin  
 hav  
 pindsvin  
 mere  
 ikke mere  
 min  
 for det meste, flest  
 mængde  
 store mængder  
 menneske  
 mærke  
 messe  
 kniv  
 migræne  
 mælk  
 miniforedrag  
 mig  
 blanding  
 med hinanden  
 elev, kammerat  
 vores nye elev  
 vores nye elev  
 (*akkusativ*)  
 middagsmad  
 middel  
 midt på  
 midt i  
 gulerod

**möchten**  
**ich, er, sie möchte**  
**ich möchte alles wissen**  
**möchtest du**  
**Moment!**  
**Mops** *m*  
**Morgen** *m*  
**am Morgen vom**  
**6. Dezember**  
**motorisiert**  
**Murmeltier** *n*  
**Musik** *f*  
**musikalisch**  
**Musikhochschule** *f*  
**müde**  
**mündlich**  
**müssen**  
**ich, er, sie muss**  
  
 vil gerne (*infinitiv: mogen*)  
 jeg, han, hun vil gerne  
 jeg vil gerne vide alt  
 vil du  
 Et øjeblik!  
 tyksak  
 morgen  
 om morgenen  
 den 6. december  
 med motor  
 murmeldyr  
 musik  
 musikalsk  
 musikhøjskole  
 træt  
 mundtlig  
 må, skal  
 jeg, han, hun skal

## N

**nach**  
**nach links**  
**nach rechts**  
**Nachbar** *m*  
**nachher**  
**Nachmittag** *m*  
**am Nachmittag**  
**den ganzen Nachmittag**  
**nächst**  
**Nacht** *f*  
**nahe**  
**Nähe** *f*  
**in der Nähe von**  
**Namenstag** *m*  
**nannten**  
**ich, er, sie, nannte**  
**sie nannten**  
**Nase** *f*  
**Natur** *f*  
**natürlich**  
**Nebel** *m*  
**neben**  
**nehmen**  
**Nelke** *f*  
  
 efter, til  
 til venstre  
 til højre  
 nabo  
 bagefter  
 eftermiddag  
 om eftermiddagen  
 hele eftermiddagen  
 næste  
 nat  
 nær  
 nærhed  
 i nærheden af  
 navnedag  
 kaldte (*infinitiv: nennen*)  
 jeg, han, hun kaldte  
 de kaldte  
 næse  
 natur  
 naturligvis  
 tåge  
 ved siden af  
 tage  
 nellike





nennen	kalde
Netz <i>n</i>	net
neu	ny
nichts	intet
nie	aldrig
nie mehr	aldrig mere
nie wieder	aldrig igen
noch	endnu
noch einmal	endnu engang
noch etwas	endnu noget
noch mehr	endnu mere
noch nie	endnu aldrig
Nord <i>m</i>	nord
im Norden	i norden
nach Norden	nordpå
Nordpol <i>m</i>	nordpol
Nordsee <i>f</i>	Nordsøen, Vesterhavet
Nudel <i>f</i>	nudel
die Nudeln (flertal)	nudler
Nudelsalat <i>m</i>	nudelsalat, pastasalat
nun	nu
nur	kun
Nuss <i>f</i>	nød

## O

oben	oppe
Oberschenkel <i>m</i>	lår
Obst <i>n</i>	frugt
öde	trist, øde
Ofen <i>m</i>	ovn
Ofentür <i>f</i>	ovndør
öffnen	åbne
ohne	uden
Ohr <i>n</i>	øre
Oktoberfest <i>n</i>	Oktoberfest
Onkel <i>m</i>	onkel
Oper <i>f</i>	opera
ich gehe in die Oper	jeg går i operaen
Orchideenart <i>f</i>	orkidéart
Ordnung <i>f</i>	ordning
Orient <i>m</i>	Orient
Osten <i>m</i>	øst
nach Osten	østpå
Ostern (flertal)	påske

die Osterferien (flertal)	påskeferie
in den Osterferien	på påskeferie
Österreich	Østrig
österreichisch	østrigsk
Ostsee <i>f</i>	Østersøen

## P

Paket <i>n</i>	pakke
Park <i>m</i>	park
Parkplatz <i>m</i>	parkeringsplads
Party <i>f</i>	party
passieren	ske
es ist passiert	det er sket
Patent <i>n</i>	patent
Pause <i>f</i>	pause, hvil
Perle <i>f</i>	perle
Person <i>f</i>	person
pfeffern	pebre
Pferd <i>n</i>	hest
Pflanzenextrakt <i>m</i>	planteudtræk
pflücken	plukke
Pilz <i>m</i>	svamp
Pilze sammeln	plukke svampe
Pizza <i>f</i>	pizza
Plan <i>m</i>	plan
auf dem Plan	på planen
Platz <i>m</i>	plads
Politiker <i>m</i> (mandlig)	politiker
Politikerin <i>f</i> (kvindelig)	
Polizei <i>f</i>	politi
portabel	bærbar
Portion <i>f</i>	portion
Posaune <i>f</i>	basun
Post <i>f</i>	post
Praline <i>f</i>	stykke fyldt chokolade
Preis <i>m</i>	pris
Prinz <i>m</i>	prins
pro	per
pro Jahr	per år
probieren	prøve
PS (Pferdestärke)	hestekræfter
Pulli <i>m</i>	trøje
Pullower <i>m</i>	trøje
Punkt <i>m</i>	punkt, punktum

<b>Pute</b> <i>f</i>	kalkun
<b>Pyramide</b> <i>f</i>	pyramide
<b>Q</b>	
<b>Qualität</b> <i>f</i>	kvalitet
<b>Quatsch!</b>	vrøvl, sludder
<b>R</b>	
<b>Rad</b> <i>n</i>	cykel, hjul
<b>Rasen</b> <i>m</i>	græsplæne
<b>raten</b>	gætte
<b>Rathaus</b> <i>n</i>	rådhus
<b>Rätsel</b> <i>n</i>	gåde
<b>Rätselecke</b> <i>f</i>	gådehjørne
<b>raus</b>	ud
<b>recht</b>	ganske, rigtig, ret
<b>rechts</b>	til højre
<b>nach rechts</b>	til højre
<b>reden</b>	tale
<b>Regal</b> <i>n</i>	reol
<b>Regen</b> <i>m</i>	regn
<b>Regenwurm</b> <i>m</i>	regnorm
<b>Region</b> <i>f</i>	region, egn
<b>regnen</b>	regne
<b>reich</b>	rig
<b>Reichstag</b> <i>m</i>	rigsdag
<b>Reihe</b> <i>f</i>	række
<b>rein</b>	ind
<b>Reise</b> <i>f</i>	rejse
<b>Reiseführer</b> <i>m</i>	rejseguide, rejsebog
<b>Reisetagebuch</b> <i>n</i>	rejsedagbog
<b>Reiseziel</b> <i>n</i>	rejsemål
<b>unser Reiseziel</b>	vores rejsemål
<b>reiten</b>	ride
<b>Reiten</b> <i>n</i>	ridning
<b>Reporter</b> <i>m</i> (mandlig)	reporter
<b>Reporterin</b> <i>f</i> (kvindelig)	
<b>Restaurant</b> <i>n</i>	restaurant
<b>ein nettes Restaurant</b>	en god restaurant
<b>ich gehe ins Restaurant</b>	jeg går på restaurant
<b>retten</b>	redde
<b>sie retteten</b>	de reddede
<b>Rezept</b> <i>n</i>	opskrift
<b>Rhein</b> <i>m</i>	Rhinen (navn på en flod)

<b>Rhythmus</b> <i>m</i>	rytme
<b>richtig</b>	rigtig, ret
<b>Richtige</b> <i>n</i>	det rigtige
<b>Riesensprung</b> <i>m</i>	kæmpespring
<b>Roboter</b> <i>m</i>	robot
<b>Rockmusik</b> <i>f</i>	rockmusik
<b>Roggenbrot</b> <i>n</i>	rugbrød
<b>Rohr</b> <i>n</i>	rør
<b>Roman</b> <i>m</i>	roman
<b>Römer</b> <i>m</i>	romer
<b>Rose</b> <i>f</i>	rose
<b>Rösti</b> <i>f</i>	røsti (en slags brasekartofler)
<b>rot</b>	rød
<b>das rote Kreuz</b>	Røde Kors
<b>Rücken</b> <i>m</i>	ryg
<b>rufen</b>	råbe, ringe
<b>ich rufe ... an</b>	jeg ringer
<b>ruhig</b>	rolig
<b>rund um</b>	rundt om
<b>rübergehen</b>	gå over gaden
<b>rückwärts</b>	baglæns
<b>S</b>	
<b>Sache</b> <i>f</i>	sag
<b>sagen</b>	sige
<b>ich, er, sie sagte</b>	jeg, han, hun sagde
<b>Sahnetorte</b> <i>f</i>	flødekage
<b>Salz</b> <i>n</i>	salt
<b>Salzstange</b> <i>f</i>	saltstang
<b>Sammelbild</b> <i>n</i>	samlebillede
<b>sammeln</b>	samle
<b>Sänger</b> <i>m</i> (mandlig)	sanger
<b>Sängerin</b> <i>f</i> (kvindelig)	
<b>sank</b>	sank (infinitiv: sinken)
<b>er, sie, es sank</b>	han, hun, den, det sank
<b>satt</b>	mæt
<b>Satz</b> <i>m</i>	sætning
<b>sauber</b>	ren
<b>Sauerteigbrot</b> <i>n</i>	surdejsbrød
<b>Saxophon</b> <i>n</i>	saxofon
<b>Schade!</b>	En skam!
<b>Schaf</b> <i>n</i>	får
<b>schauen</b>	se



<b>Schauspieler</b> <i>m (mandlig)</i>	skuespiller	<b>Schüler</b> <i>m (mandlig)</i>	elev
<b>Schauspieler</b> <i>f (kvindelig)</i>		<b>Schülerin</b> <i>f (kvindelig)</i>	
<b>scheinen</b>	skinne, lyse	<b>Schulter</b> <i>f</i>	skulder
<b>schieben</b>	skyde, skubbe	<b>Schwanz</b> <i>m</i>	hale
<b>Schiff</b> <i>n</i>	skib	<b>schweben</b>	svæve
<b>Schmiermittel</b> <i>n</i>	smørelse	<b>ich, er, sie schwebte</b>	jeg, han, hun svævede
<b>Schild</b> <i>n</i>	skilt	<b>Schwede</b> <i>m</i>	svensker
<b>Schildkröte</b> <i>f</i>	skildpadde	<b>Schweden</b>	Sverige
<b>Schlaf</b> <i>m</i>	søvn	<b>Schwedin</b> <i>f</i>	svensker
<b>schlafen</b>	sove	<b>Schwedisch</b>	svensk
<b>er, sie, es schläft</b>	han, hun, den, det sover	<b>Schweiz</b> <i>f</i>	Schweiz (die)
<b>schlagen</b>	slå	<b>schwer</b>	tung, svær
<b>er, sie, es schlägt</b>	han, hun, den, det slår	<b>Schwester</b> <i>f</i>	søster
<b>Schläger</b> <i>m</i>	slagsbror, boldtræ	<b>meine große Schwester</b>	min storesøster
<b>Schlagsahne</b> <i>f</i>	flødeskum	<b>Schwimmbad</b> <i>n</i>	svømmehal
<b>Schlagzeug</b> <i>n</i>	tromme	<b>ins Schwimmbad</b>	til svømmehallen
<b>Schlange</b> <i>f</i>	slange	<b>sich schwingen</b>	svinge sig
<b>schlecht</b>	dårlig	<b>See</b> <i>m</i>	sø
<b>schließen</b>	lukke, slutte	<b>segeln</b>	sejle
<b>schließlich</b>	endelig, sluttelig	<b>sehen</b>	se
<b>Schlittschuh</b> <i>m</i>	skøjter	<b>ist ... zu sehen</b>	kan man se
<b>Schlittschuh laufen</b>	stå på skøjter	<b>sehr</b>	meget
<b>Schloss</b> <i>n</i>	slot	<b>sehr viel</b>	rigtig meget
<b>Schlüsselring</b> <i>m</i>	nøglering	<b>sein</b>	være
<b>schmecken</b>	smage	<b>sein</b>	hans, sin
<b>schmutzig</b>	snavset	<b>seit</b>	siden
<b>Schnee</b> <i>m</i>	sne	<b>Seite</b> <i>f</i>	side
<b>Schneeballschlacht</b> <i>f</i>	sneboldkamp	<b>selber</b>	selv
<b>Schneider</b> <i>m</i>	skrædder	<b>selbst</b>	selv
<b>schneien</b>	sne	<b>am selbstsichersten</b>	den mest selvsikre
<b>schnell</b>	hurtig	<b>selten</b>	sjældent
<b>Schokolade</b> <i>f</i>	chokolade	<b>Senf</b> <i>m</i>	sennep
<b>Schokoladeneis</b> <i>n</i>	chokoladeis	<b>seufzen</b>	sukke
<b>schon</b>	allerede	<b>sicher</b>	sikkert, bestemt
<b>schön warm</b>	varmt og skønt	<b>Sie</b>	De
<b>schrecklich</b>	skrækkelig	<b>Siedepunkt</b> <i>m</i>	kogepunkt
<b>schreiben</b>	skrive	<b>Sieg</b> <i>m</i>	sejr
<b>ich, er, sie schrieb</b>	jeg, han, hun skrev	<b>sinken</b>	synke
<b>schreien</b>	skrige	<b>Skaten</b> <i>n</i>	det at stå på skateboard
<b>schriftlich</b>	skriftlig	<b>Ski</b> <i>m</i>	ski
<b>die schriftliche Arbeit</b>	den skriftlige prøve	<b>Ski laufen</b>	stå på ski
<b>Schriftsteller</b> <i>m (mandlig)</i>	forfatter	<b>Skooter</b> <i>m</i>	scooter
<b>Schriftstellerin</b> <i>f (kvindelig)</i>		<b>so etwas</b>	sådan noget
<b>Schuh</b> <i>m</i>	sko	<b>sofern</b>	såfremt
<b>Schule</b> <i>f</i>	skole		



**sofort**  
**sogar**  
**sollen**  
 ich, er, sie soll  
**Sommer** *m*  
**Sommerabend** *m*  
 die Sommerferien  
 in den Sommerferien  
**Sommerkleid** *n*  
**Sonne** *f*  
 sich sonnen  
 ich sonne mich  
**Sorge** *f*  
 keine Sorge  
 spannend  
**Spaß**  
 Das macht Spaß  
 später  
 spazieren gehen  
 speichern  
 sich spezialisieren auf  
**Spezialität** *f*  
**Spiegel** *m*  
 vor dem Spiegel  
**Spiel** *n*  
**Spieler** *m*  
**Spielzeugfabrikant** *m*  
**Sportfieber** *n*  
 sportlich  
**Sportsendung** *f*  
**Sportverein** *m*  
**Sprache** *f*  
 sprechen  
 er, sie spricht  
**Spritze** *f*  
**Sprudel** *m*  
**Stachelschwein** *n*  
**Stadt** *f*  
**Stadtirrgang** *m*  
**Stadtmitte** *f*  
**Stadtplan** *m*  
**Stadtrundgang** *m*  
 stammen  
 starben

straks  
 endog  
 skal  
 jeg, han, hun skal  
 sommer  
 sommeraften  
 sommerferie  
 i sommerferien  
 sommerkjole  
 sol  
 sole sig  
 jeg soler mig  
 sorg  
 vær ikke bekymret  
 spændende  
 sjov  
 Det er sjovt  
 senere  
 spadserie  
 lagre, gemme  
 specialisere sig i  
 specialitet  
 spejl  
 foran spejlet  
 spil  
 spiller  
 legetøjsfabrikant  
 sportsfeber  
 sporty  
 sportsudsendelse  
 idrætsforening  
 sprog  
 tale  
 han, hun taler  
 sprøjte  
 sodavand  
 pindsvin  
 by  
 bylabyrinth  
 centrum  
 bykort  
 byrundtur  
 stamme, komme fra  
 døde (*infinitiv: sterben*)

wir, sie starben  
**starren**  
 er, sie starrt mich an  
**Start** *m*  
**starten**  
 ich, er, sie startete  
**Wann stehst du auf?**  
**steigen**  
**Stein** *m*  
**Stelle** *f*  
 wir, sie stellen  
**Stern** *m*  
**Stiefmutter** *f*  
**Stimme** *f*  
 wie die Stimme  
 meines Vaters  
**Stimmung** *f*  
**Stollen** *m*  
**Straße** *f*  
**Straßenbahn** *f*  
**Straßenhändler** *m*  
**Straßenkreuzung** *f*  
**Strand** *m*  
 streuen  
**Stromschlag** *m*  
**Stunde** *f*  
**Stück** *n*  
 stürzen  
 suchen  
**Supermarkt** *m*  
**Surfen** *n*  
**Süden** *m*  
 nach Süden  
 süß  
**Synthesizer** *m*  
  
**T**  
**Tageszeitung** *f*  
**Tante** *f*  
 tanzen  
**Tasse** *f*  
**Tee** *m*  
**Telefonnummer** *f*  
**Teil** *m*  
 vi, de døde  
 stirre  
 han, hun stirrer på mig  
 start  
 starte, begynde  
 jeg, han, hun begyndte  
 Hvornår står du op?  
 stige  
 sten  
 sted, plads  
 vi, de stiller  
 stjerne  
 stedmor, bonusmor  
 stemme  
 som min fars stemme  
  
 stemning  
 julekage  
 gade  
 sporvogn  
 gadehandler  
 gadekryds  
 strand  
 strø  
 elektrisk stød  
 time  
 stykke  
 styrtte  
 søge  
 supermarked  
 surfing  
 syd  
 mod syd  
 sød  
 synthesizer  
  
 dagens avis  
 tante  
 danse  
 kop  
 te  
 telefonnummer  
 del

<b>Teller</b> <i>m</i>	tallerken	<b>turnen</b>	gøre gymnastik
<b>teuer</b>	dyr	<b>Tür</b> <i>f</i>	dør
<b>Theater</b> <i>n</i>	teater	<b>Türke</b> <i>m</i>	tyrker
<b>ich gehe ins Theater</b>	jeg går i teatret	<b>tut mir leid</b>	desværre
<b>tief</b>	dyb	<b>U</b>	
<b>tiefer</b>	dybere	<b>U-Bahn</b> <i>f</i>	metro ( <i>undergrundsbane</i> )
<b>Tier</b> <i>n</i>	dyr	<b>U-Bahnstation</b> <i>f</i>	metrostation
<b>Tierarzt</b> <i>m</i> ( <i>mandlig</i> )	dyrlæge	<b>über</b>	over
<b>Tierärztin</b> <i>f</i> ( <i>kvindelig</i> )		<b>überall</b>	overalt
<b>Tiergeschichte</b> <i>f</i>	dyrehistorie	<b>überfahren</b>	køre over
<b>Tierklinik</b> <i>f</i>	dyreklinik	<b>er wird überfahren</b>	han bliver kørt over
<b>Tisch</b> <i>m</i>	bord	<b>überhaupt</b>	overhovedet
<b>Tischtennis</b> <i>m</i>	bordtennis	<b>überhaupt nicht</b>	slet ikke
<b>toll</b>	fantastisk, i top	<b>überqueren</b>	krydse, gå over gaden
<b>Tor</b> <i>n</i>	port, mål	<b>übrigens</b>	for øvrigt
<b>tot</b>	død	<b>Übung</b> <i>f</i>	øvelse
<b>total stark</b>	meget stærk	<b>Uhr</b> <i>f</i>	ur
<b>Tourist</b> <i>m</i>	turist	<b>um</b>	om
<b>Tradition</b> <i>f</i>	tradition	<b>um die Ecke</b>	rundt om hjørnet
<b>Traube</b> <i>f</i>	drue	<b>um ... zu</b>	for at
<b>Traum</b> <i>m</i>	drøm	<b>um herum</b>	rundt omkring
<b>tragen</b>	bære, have på	<b>ungefähr</b>	ca.
<b>er, sie trägt</b>	han, hun bærer han, hun har på	<b>unglücklich</b>	ulykkelig
<b>traurig</b>	ked af det	<b>uns</b>	os
<b>treffen</b>	møde	<b>unser, unsere</b>	vores
<b>er, sie trifft</b>	han, hun møder	<b>unten</b>	nede, forneden
<b>wir treffen uns</b>	vi mødes	<b>unter</b>	under
<b>treiben</b>	drive	<b>uralt</b>	ældgammel
<b>Trend</b> <i>m</i>	trend, tendens	<b>Urlaub</b> <i>m</i>	ferie
<b>Treppe</b> <i>f</i>	trappe	<b>ursprünglich</b>	oprindeligt
<b>treu</b>	trofast	<b>V</b>	
<b>Trick</b> <i>m</i>	trick, fidus	<b>Vanilleeis</b> <i>n</i>	vanilleis
<b>trinken</b>	drikke	<b>Vanillestange</b> <i>f</i>	vanillestang
<b>trocken</b>	tør	<b>verändern</b>	forandre
<b>trocknen</b>	tørre	<b>verbrachten</b>	tilbragte ( <i>infinitiv: verbringen</i> )
<b>Trompete</b> <i>f</i>	trompet	<b>ich, er, sie verbrachte</b>	jeg, han, hun tilbragte
<b>tropisch</b>	tropisk	<b>vergehen</b>	gå ( <i>om tid</i> )
<b>trotzdem</b>	til trods for	<b>vergessen</b>	glemme
<b>trotzen</b>	trodse	<b>ich, er, sie vergaß</b>	jeg, han, hun glemte
<b>Träne</b> <i>f</i>	tåre	<b>vergiss!</b>	glem!
<b>trösten</b>	trøste	<b>verkaufen</b>	sælge
<b>tschechisch</b>	tjekkisk	<b>verkauft</b>	solgt
<b>Tulpe</b> <i>f</i>	tulipan	<b>wir, sie verkaufen</b>	vi, de sælger
<b>tun</b>	gøre		

<b>Verkehr</b> <i>m</i>	trafik	<b>W</b>	
<b>Verkehrssampel</b> <i>f</i>	trafiklys	<b>wachsen</b>	vokse
<b>verkürzen</b>	forkorte	<b>er, sie, es wächst</b>	han, hun, den, det vokser
<b>Verletzung</b> <i>f</i>	skade	<b>aufwachen</b>	vågne
<b>verliebt</b>	forelsket	<b>er, sie wacht auf</b>	han, hun vågner
<b>verloren</b>	tabt	<b>Waffel</b> <i>f</i>	vaffel
<b>verpassen</b>	miste	<b>wählen</b>	vælge
<b>ich habe verpasst</b>	jeg er kommet for sent	<b>wir, sie wählen</b>	vi, de vælger
<b>verrückt</b>	tosset, forrykt	<b>Wahrheit</b> <i>f</i>	sandhed
<b>verschwunden</b>	forsvundet	<b>Wahrzeichen</b> <i>n</i>	kendetegn
<b>verstehen</b>	forstå	<b>Wald</b> <i>m</i>	skov
<b>versuchen</b>	forsøge	<b>Wange</b> <i>f</i>	kind
<b>verzeihen</b>	tilgive	<b>wann</b>	hvornår
<b>verzweifelt</b>	fortvivlet	<b>war</b>	var ( <i>infinitiv: sein</i> )
<b>Videofilm</b> <i>m</i>	videofilm	<b>das wäre</b>	var det noget, det ville være
<b>viel</b>	meget	<b>warten</b>	vente
<b>vielen Dank</b>	mange tak	<b>warum</b>	hvorfor
<b>vieles</b>	meget	<b>Was ist mit ...?</b>	Hvad er det med ...?
<b>vieles mehr</b>	meget mere	<b>Waschbecken</b> <i>n</i>	vaskekumme
<b>vielleicht</b>	måske	<b>waschen</b>	vaske
<b>Vogel</b> <i>m</i>	fugl	<b>Wasser</b> <i>n</i>	vand
<b>Volksmusik</b> <i>f</i>	folkemusik	<b>Wasserski</b> <i>m</i>	vandski
<b>von</b>	om, fra, af	<b>wechseln</b>	veksle
<b>von Berlin</b>	Berlins	<b>wedeln</b>	logre, vifte
<b>von selbst</b>	af sig selv	<b>Weg</b> <i>m</i>	vej
<b>vor</b>	før, fremfor, for ... siden	<b>weg</b>	væk
<b>vor allem</b>	fremfor alt	<b>wegfliegen</b>	flyve væk
<b>vor etwa 180 Jahren</b>	for ca. 180 år siden	<b>weglaufen</b>	løbe væk
<b>vorbei</b>	forbi	<b>er, sie, es ist weggelaufen</b>	han, hun, den, det er løbet væk
<b>vorbeirasen</b>	suse forbi	<b>Weihnachten</b> <i>n</i>	jul
<b>vorführen</b>	fremvise	<b>Weihnachtsbaum</b> <i>m</i>	juletræ
<b>vorheizen</b>	forvarme	<b>der erste Weihnachtstag</b>	første juledag
<b>vorher</b>	forud, før	<b>weil</b>	fordi
<b>vorhin</b>	for nylig, før	<b>Wein</b> <i>m</i>	vin
<b>Vormittag</b> <i>m</i>	formiddag	<b>weinen</b>	græde
<b>am Vormittag</b>	om formiddagen	<b>weit</b>	langt
<b>vorn</b>	foran, fortil	<b>nicht weit von</b>	ikke langt fra
<b>Vorsicht!</b>	Pas på!	<b>weiter</b>	videre
<b>vorsichtig</b>	forsigtig	<b>welcher</b>	hvilken
<b>sich vorstellen</b>	præsentere sig	<b>welken</b>	visne
<b>Vorstellung</b> <i>f</i>	forestilling	<b>Welt</b> <i>f</i>	verden
<b>vorwärts</b>	fremad	<b>weltbekannt</b>	verdensberømt





<b>Weltmesse</b> <i>f</i>	verdensudstilling	<b>womit</b>	med hvad
<b>Weltspitze</b> <i>f</i>	verdens top	<b>Wort</b> <i>n</i>	ord
<b>wenig</b>	få	<b>Wörterbuch</b> <i>n</i>	ordbog
<b>ein wenig</b>	lidt	<b>wozu</b>	til hvad
<b>wenige</b>	få, et fåtal	<b>wunderbar</b>	vidunderlig
<b>wenigstens</b>	i det mindste	<b>wunderschön</b>	skøn, henrivende
<b>wenn</b>	når, hvis	<b>wünschen</b>	ønske
<b>wer</b>	hvem, den der	<b>wurden</b>	blev ( <i>infinitiv: werden</i> )
<b>werden</b>	blive	<b>ich, er, sie, es wurde</b>	jeg, han, hun, den, det blev
<b>er, sie, es wird</b>	han, hun, den, det bliver	<b>wurde verliebt</b>	blev forelsket
<b>werden hoch belastet</b>	blive hårdt belastet	<b>wurde patentiert</b>	blev patenteret
<b>wert</b>	værd	<b>wir, sie wurden</b>	vi, de blev
<b>Wert</b> <i>m</i>	vært	<b>würden</b>	skulle
<b>Westen</b> <i>m</i>	vest	<b>Wurstbrötchen</b> <i>n</i>	pølsebrød
<b>im Westen von</b>	vest for	<b>wusstest du</b>	vidste du
<b>Wetter</b> <i>n</i>	vejr	<b>Würstchen</b> <i>n</i>	lille pølse
<b>wie</b>	hvordan, som		
<b>wie vorher</b>	som før	<b>Z</b>	
<b>wieder</b>	igen	<b>Zahn</b> <i>m</i>	tand
<b>wiederkommen</b>	komme tilbage	<b>Zehe</b> <i>f</i>	tå
<b>Wienerschnitzel</b> <i>n</i>	wienerschnitzel	<b>zeigen</b>	vise
<b>wie viele</b>	hvor mange	<b>Zeit</b> <i>f</i>	tid
<b>wilkommen in</b>	velkommen til	<b>Zeitung</b> <i>f</i>	avis
<b>windig</b>	blæsende	<b>zerrissen</b>	iturive, sønderrive
<b>es ist windig</b>	det blæser	<b>Ziel</b> <i>n</i>	mål
<b>winseln</b>	klynke, pibe	<b>ziemlich</b>	temmelig
<b>Winter</b> <i>m</i>	vinter	<b>Zimmer</b> <i>n</i>	værelse
<b>Winterschlaf</b> <i>m</i>	vintersøvn	<b>Zoo</b> <i>m</i>	Zoologisk Have
<b>Wintersport</b> <i>m</i>	vinteridræt	<b>zu</b>	til, at, for meget
<b>wirklich</b>	virkelig, faktisk	<b>Zucker</b> <i>m</i>	sukker
<b>wissen</b>	vide	<b>zuende</b>	slut
<b>ich, er, sie weiß</b>	jeg, han, hun ved	<b>zuerst</b>	først
<b>Wissenschaftler</b> <i>m</i>	videnskabsmand	<b>zufrieden</b>	tilfreds
<b>witzig</b>	morsom	<b>zuletzt</b>	til sidst
<b>wo</b>	hvor	<b>zünden</b>	tænde
<b>Woche</b> <i>f</i>	uge	<b>zurück</b>	tilbage
<b>zweimal der Woche</b>	to gange om ugen	<b>Zutat</b> <i>f</i>	ingrediens
<b>Wochenende</b> <i>n</i>	weekend	<b>zweite</b>	anden
<b>am Wochenende</b>	i weekenden	<b>der, die, das zweite</b>	den anden
<b>woher</b>	hvorfra	<b>zwischen</b>	mellem
<b>wohin</b>	hvorhen		
<b>Wohnzimmer</b> <i>n</i>	dagligstue		
<b>wollen</b>	ville		
<b>wir, sie wollen</b>	vi, de vil		









# Der Sprung! 2

Textbuch til 7. klasse i tysksystemet Der Sprung!

Samhørende titler:

Der Sprung! 2, Übungsbuch

Der Sprung! 2, Portfoliosammlung

Der Sprung! 2, Lehrerguide

Der Sprung! 2, Fazit

Der Sprung! 2, Lyd-cd

Das Sprungbrett - Introhæfte til begynder tysk i 7. klasse

Bearbejdet af: Gitte Moltzen og Merete Rasmussen

Svensk udgave: Der Sprung 2, textbok

© Zandra Wikner-Strid, Anders Odeldahl, Angela Vitt og Liber AB, Stockholm

Dansk udgave:

Forlagsredaktion: Lise Parnam, Tanja Jessing

Grafisk tilrettelægning: Sysser Bengtsson

Illustrationer: Peter Bay Alexandersen

Tryk: Narayana Press

© 2008, Alinea, København

1. udgave, 3. oplag

Mekanisk, fotografisk, elektronisk eller anden gengivelse af denne bog eller dele heraf er kun tilladt efter Copy-Dans regler.

ISBN: 978-87-7988-472-4

Tidligere udgivet på Forlag Malling Beck på samme ISBN.

www.alinea.dk

Printed in Denmark 2009

## Tekster:

Side 12: *Freunde af Paul Maar*. SMV Schacht Musikverlag GmbH, Hamburg,

© Paul Maar

Side 27: *Paula und Paul* af Ulf Stark, oversat af Birgitta Kircherer, Carlsen Verlag GmbH, Hamburg 2000, © Ulf Stark 1984, BonnierCarlsen Bokförlag AB, Stockholm, Originaltitel: *Dårfinkar och dönickar*

Side 35: *Wo ist hier ein Restaurant?*

© Uwe Kind, all rights reserved, fra *Eine kleine Deutschmusik*, Langenscheidt Verlag Berlin – München – New York

Side 63: *Wann wollen wir uns treffen?* © Uwe Kind, all rights reserved fra *Eine kleine Deutschmusik*, Langenscheidt Verlag Berlin – München – New York

Side 84: *Was ich von meinen Tanten zum Geburtstag bekam* af Vera Ferra Mikuna fra *Das Sprachbasteibuch*, 12. oplag 1996

© 1975 Esslinger Verlag JF Schreiber, Esslingen

## Fotos:

Omslag: iStockPhoto

Side 8: iStockPhoto, ø

Getty Images/Digital Vision, n

Side 12-13: Photos: © www.visitBerlin.de.

BTM – the Berlin Tourist Information

Berlin Tourismus Marketing GmbH

reservation and information

+49-30 / 25 00 25

internet: www.visitBerlin.de

Side 17: iStockPhoto

Side 18: Scanpix/Age/Ronald Wittek

Side 19: Ullstein bild/Imagebroker.net, ø

iStockPhoto, mfø, mfn, n

Side 24: Alamy/© vario images GmbH & Co.KG

Side 26: Gyldendal

Side 31: Ullstein bild/Otto

Side 32: Scanpix/Morten Juhl

Side 33: iStockPhoto

Side 34: Lucky Look/Alamy/McCanner, øtv

Lucky Look/Alamy/blickwinkel, omf

Scanpix/Bent Midstrup, øth

Scanpix/Christian Ringbæk, n

Side 44: Alamy/© vario images GmbH & Co.KG, ø

Scanpix/Corbis/Kari-Heinz Haenei, ntv

Scanpix/EPA/Karl-Josef Hildenbrand, nth

Side 45: Ullstein bild/Imagebroker.net, øtv

Scanpix/Corbis/Philip Gendreau, øth

BigStockPhoto/Philip Lange, ntv

Scanpix/Masterfile, nth

Side 47: Scanpix/Corbis/Schlegeimilch

Side 48: Ullstein bild/Becker & Bredel

Side 52: Polfoto/AP/ Martin Meissner

Side 53: iStockPhoto

Side 56-57: Getty Images/Digital Vision

Side 63: Lucky Look/Alamy/Sigrid Dauth

Side 65: iStockPhoto

Side 66: iStockPhoto

Side 67: Scanpix/Corbis

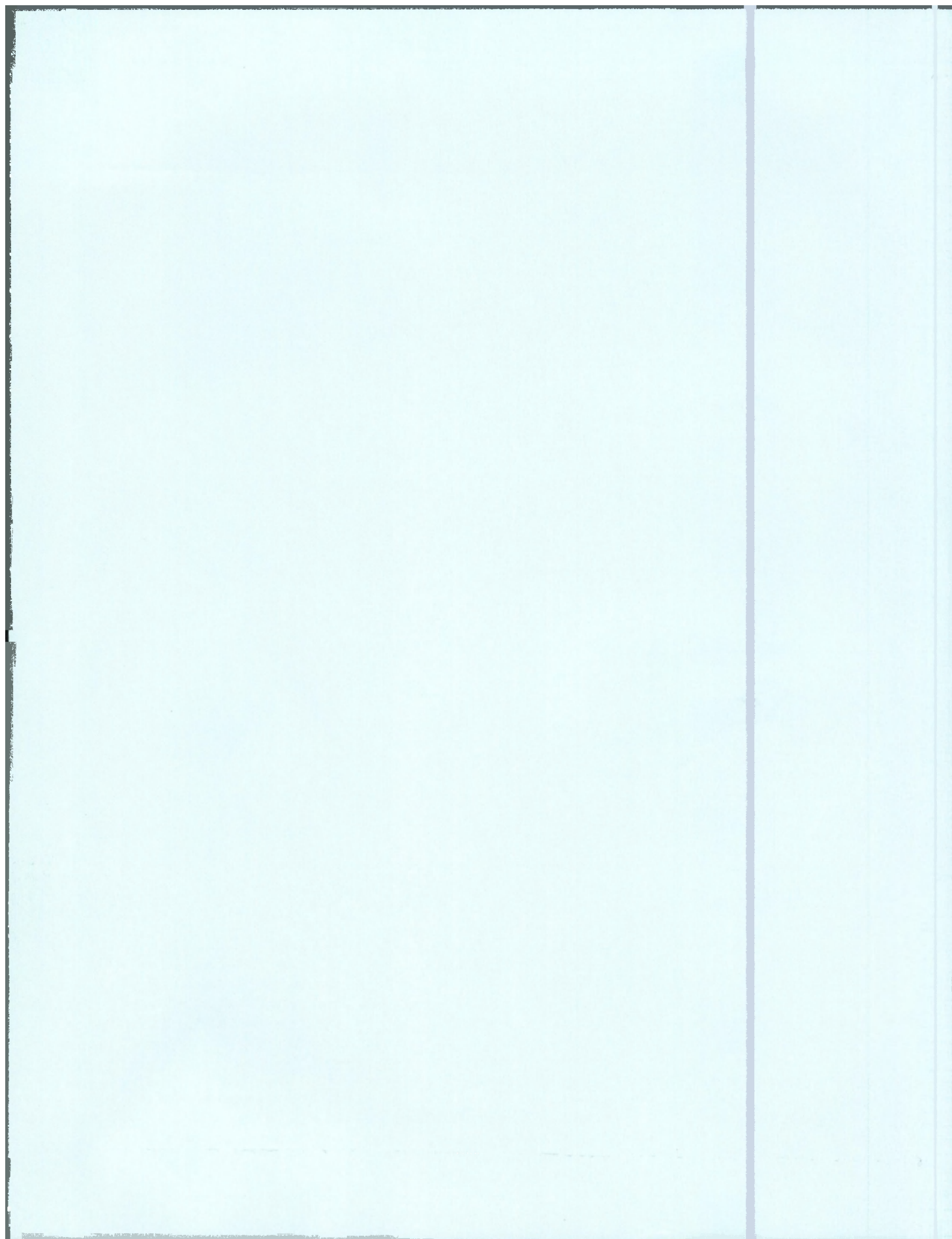
Side 72-73: Scanpix/Masterfile

Side 78: 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 16

Snits Bilder, 1, 5, 11, 12, 14, 15 iStockPhoto

Side 82: Ullstein bild/Friedel Gierth

Side 83: Scanpix/Corbis/Jon Hicks



Tysk i 7. klasse

# Der Sprung!

TYSK FOR 6./7. – 9. KLASSE

**Der Sprung! for 7. klasse** består af:

Das Sprungbrett - Introhæfte til begyndertysk i 7. klasse

Der Sprung! 2 Textbuch

Der Sprung! 2 Übungsbuch

Der Sprung! 2 Portfoliosammlung

Der Sprung! 2 Lehrerguide

Der Sprung! 2 Fazit

Das Sprungbrett / Der Sprung! 2 Cd

alinea

EGMONT